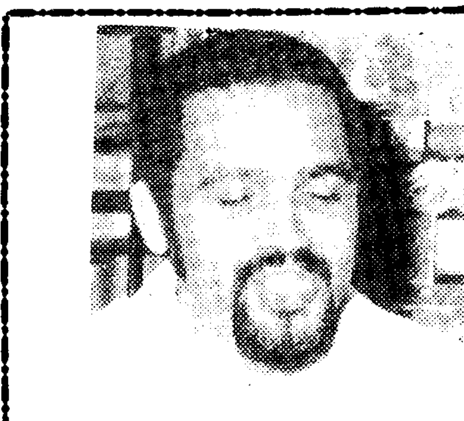


Amigoe



RODNEY LUCIA
.....geen verschil.....

Vandaag

100STE JAARGANG – No.: 98

DINSDAG 3 MEI 1983

REGERINGSVERKLARING TELEURSTELLEND

Militaire dictatuur gehandhaafd

Geen hoop op herstel rechtsstaat Suriname

PARAMARIBO, DEN HAAG – In de regeringsverklaring, die op 1 mei is gepresenteerd door de Surinaamse premier Alibux worden geen verkiezingen in het vooruitzicht gesteld, wel de instelling van twee "democratische" instellingen. In beide zal de legerleiding echter stevige controle blijven uitoefenen. Alibux kondigde ook de instelling van een commissie aan, die een code voor de media zal moeten opstellen. Hieruit wordt geconcludeerd, dat de Surinaamse persmedia onder directe controle van leger en regering zullen blijven.

In Nederland hebben de grootste politieke partijen meegedeeld dat de Surinaamse regeringsverklaring geen concrete aanzet biedt tot democratisch herstel. Het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken maakte duidelijk dat er geen reden is de ontwikkelingshulp aan Suriname te hervatten.

Premier Alibux kondigde ook op langere termijn de opstelling van een nieuwe grondwet aan. Gezien de greep, die het leger op de macht blijft behouden, worden in de grondwet geen algemeen aanvaarde normen en bepalingen van een democratisch rechtsbestel voorzien.

Alibux viel scherp uit naar Nederland, welk land hij "de motor en basis" noemde voor tegen Suriname gerichte acties.

De Surinaamse premier presenteerde ook een economisch investerings programma, waarvoor in de komende acht jaar in totaal 2500 miljoen gulden nodig is. De bijdragen uit de Nederlandse ontwikkelingshulp verwerkte Alibux in het investeringsprogramma. Naast de Nederlandse hulp moet het geld worden bijeengebracht uit andere bilaterale hulp, leningen en eigen besparingen.

In Nederland zei de voorzitter van de Surinaamse bevrijdingsraad, Henk Chin-A-Sen, dat de regeringsverklaring een belediging is voor het Surinaamse volk. "De nieuwe democratische instituten die worden aangekondigd, zijn alleen maar een camouflage voor de militaire dictatuur", aldus de oud-president van Suriname.

De woordvoerder van het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken zei in Den Haag, dat de regeringsverklaring niet tegemoetkomt aan het Nederlandse verlangen voor herstel van de rechtsstaat in Suriname. Er is niet tegemoetgekomen aan de criteria voor hervatting van de Nederlandse ontwikkelingshulp, aldus de woordvoerder.

De PvdA en het CDA gaven ook verklaringen uit, waarin werd meegedeeld, dat de Surinaamse regeringsverklaring geen aanleiding geeft tot hervatting van de Nederlandse steun.

Intussen heeft de bekende Amerikaanse columnist Jack Anderson in New York een geheim CIA-document onthuld, waarin melding wordt gemaakt van een spoedige invasie van Brazilie in Suriname. Buitenlandse nieuwscorrespondenten in Brasilia konden echter totaal geen aanwijzingen vinden voor plannen in die richting. In Suriname werd het in de Verenigde Staten gebrachte nieuws ook bekend, hetgeen leidde tot een verhoogde militaire paraatheid, met name op het internationale vliegveld van Zanderij.

Nieuwe invasie anti-Sandinisten

MANAGUA – De Nicaraguaanse regering heeft melding gemaakt van een invasie van twee duizend aanhangers van de verdreven dictator Somoza en duizend Hondurese militairen. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Managua verklaarde dat de tegenstanders van de regering zaterdag het land zijn binnengedrongen in het district Jalapa, 300 kilometer ten noordoosten van Managua. In Jalapa werd ook nog gevochten tussen de indringers en regeringstroepen, aldus het ministerie. Honduras steunt de invasietroepen door vanaf Hondurees grondgebied mortieren af te vuren, zo werd gezegd.

Homosexuelen betogen in VS

Dodelijke virusziekte naar Europa overgewaaid

NEW YORK – In drie Amerikaanse steden hebben duizenden demonstranten, onder wie veel homosexuelen, meer aandacht gevraagd voor de nieuwe, vaak dodelijke ziekte AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome). De betogers verweten de overheid dat zij het probleem negeren omdat de ziekte veelal voorkomt onder homosexuele mannen.

De burgemeester van San Francisco, Dianne Feinstein, heeft deze week uitgeroepen tot "week van aandacht voor AIDS". Op een persconferentie verklaarde zij dat de ziekte kan worden doorgegeven door bloedtransfusie en bepaalde vormen van sexueel contact.

Ongeveer tienduizend betogers, voornamelijk homosexuele mannen, kwamen gisteravond in San Francisco bijeen om hun bezorgdheid uit te spreken over het verspreiden van de ziekte. "Wij hebben allemaal vrienden die doodgaan", zei een demonstrant. "Wij moeten verantwoordelijker omspringen met ons leven en beter voor onze vrienden zorgen".

In New York liep een stoet van vijfduizend personen met spandoeken van organisaties, die opkomen voor de rechten van homosexuelen, door de straten van Manhattan. Vooraan de stoet liepen tien mannen die lijden aan AIDS. Zij droegen een spandoek met de tekst "vechtend voor ons leven".

Voor het stadhuis van Houston hielden ongeveer 250 personen een bijeenkomst om op te roepen tot meer onderzoek naar de ziekte, waaraan in de Verenigde Staten tot nu toe 520 mensen zijn overleden.

AIDS is een verstoring door een ongeneeslijk virus van het afweersysteem tegen infecties. Zeventig procent van de Amerikaanse slachtoffers bestaat uit homosexuele mannen. In West-Europa, waaronder Nederland, is in medische kringen gezegd, dat de ziekte uit de Verenigde Staten is overgewaaid en enkele gevallen in West-Europa zijn geregistreerd.

OAPEC derft 18 miljard aan olie-inkomsten

KOEWEIT – De Arabische olieproducerende landen zullen over de jaren 1982 en 1983 in totaal 118 miljard dollar (ongeveer 325 miljard dollar) aan olie-inkomsten derven als gevolgen van de vermindering van de export en de daling van de prijzen. Dit staat in het jongste maandelijkse bulletin van de organisatie van Arabische olie-exporterende landen (OAPEC).

De olie-inkomsten van de tien leden van de OAPEC zijn vorig jaar als gevolg van de vermindering van de export 47 miljard dollar lager uitgevallen dan in 1981. Dit jaar zal eenzelfde bedrag worden gederfd aangezien de export naar verwachting op het niveau van 1982 zal blijven. De verlaging van de olieprijzen met vijf dollar per vat eerder dit jaar zal daarbij nog eens 24 miljard dollar aan toevoegen, waardoor het totale verlies aan inkomsten op 118 miljard dollar komt. De leden van de OAPEC zijn Saoedi-Arabie, Koeweit, Qatar, de Verenigde Arabische Emiraten, Algerije, Libie, Irak, Bahrein, Syrie en Tunesie.

WILLEMSTAD – Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien. Matige, oostelijke wind.

Brazilie ziet af van olieproject Nicaragua

CANCUN – De Braziliaanse staatsoliemaatschappij Petrobras heeft plannen voor olie-exploratie in Nicaragua voor onbepaalde tijd in de ijskast gezet wegens gebrek aan financiele middelen.

Het was de bedoeling boringen uit te voeren voor de kust van Nicaragua in de Stille Oceaan. Daar bestaat grote kans op het vinden van olie. Venezuela zou aan het project deelnemen, maar dat land heeft zich teruggetrokken. Brazilie is niet in staat alleen de benodigde investeringen op te brengen.

Het besluit van Brazilie om op een aanbod tot olie-exploratie terug te komen weerspiegelt volgens waarnemers de tweeslachtige houding van het land tegenover de linkse regering van Nicaragua. De Brazilianen hebben bij verschillende gelegenheden blijk gegeven van steun aan de Sandinistische regering, maar zijn anderzijds ongevoelig gebleken voor de behoefte van Nicaragua aan militaire veiligheid. Vorige week hebben de Braziliaanse autoriteiten een Libisch vliegtuig aan de grond gehouden dat met wapens op weg was naar Nicaragua. Intussen doet Brazilie vrij onopgemerkt wel zijn best tien militaire vliegtuigen te verkopen aan Honduras, de belangrijkste tegenstander van Nicaragua en de sterkste Amerikaanse bondgenoot in Midden-Amerika.

Op economisch gebied is Brazilie wel bereid tot steun. Een woordvoerder van de regering heeft verklaard dat Nicaragua gebruik kan blijven maken van een krediet van 33 miljoen dollar voor de import van machines en bussen. Ook heeft Brazilie bij de Verenigde Staten aangedrongen op hervatting van de economische hulp aan Nicaragua. Volgens westerse diplomaten heeft Nicaragua dringend buitenlandse hulp nodig bij de olie-exploratie. Het land kan de import van ruwe olie op het ogenblik niet meer tijdig betalen wegens een tekort aan dollars.

Paus: Arbeid bron van menselijke waardigheid

WILLEMSTAD/VATICAANSTAD – **De 1 mei-viering heeft in vrijwel alle landen in het teken gestaan van een oproep tot het scheppen van meer werkgelegenheid, het bewaren van de wereldvrede en de noodzaak van onderlinge solidariteit. In Polen en Chili trotseerden arbeiders de waarschuwingen van hun regeringen geen "onofficiele" demonstraties te houden. In diverse Poolse steden kwam het tot ongeregeldheden. Die leidden in de stad Nowa Huta tot de dood van een arbeider.**

In Vaticaanstad hield de paus een rede tot 50.000 personen, die op het St. Pietersplein waren bijeengekomen. De kerkvorst zei, dat arbeid de bron is van de menselijke waardigheid.

In de Oost-Europese landen waren er massale optochten. De Russische partijleider Andropov stond op het Lenin mausoleum, toen tienduizenden arbeiders een defilé hielden.

In Tsjechoslowakije en Hongarije, die in het verleden hun problemen hebben gekend met de Sovjet-Russische machthebbers, droegen arbeiders de nationale vlaggen. Maar ook papieren bloemen die eensgezindheid moesten demonstreren en kartonnen duiven, die vrede dienden te symboliseren.

In China werd de 1 mei-viering onder meer gehouden in de Grote Hal van het Volk, het regeringsgebouw, waar honderdduizenden werden vermaakt met muzikanten, acrobaten en goochelaars.

Op Cuba trok een bijeenkomst van de Arbeidersdag zeker 800.000 mensen.

In Parijs hielden de twee grootste vakbonden, namelijk van communisten en die van de socialisten, voor het eerst in vier jaar een gezamenlijke bijeenkomst.

In de Griekse hoofdstad Athene riepen veertigduizend betogers op tot ontmanteling van de Amerikaanse bases in het land en een verbod voor de plaatsing van kernwapens op Grieks grondgebied.

In Polen werd de oproep van de ondergrondse vakbond Solidariteit opgevolgd met demonstraties in verschillende steden. Duizenden trotseerden de waarschuwing van de politie en betuigden ondubbelzinnig hun steun aan Solidariteit en leider Lech Walesa. Die deed zelf niet mee aan de demonstraties. Vanuit zijn woning riep hij de regering op een dialoog te beginnen met het Poolse volk, dat volgens hem steeds radicaler wordt.

In Chili brachten duizenden hulde aan de rooms-katholieke kardinaal Raul Sylva Henriquez, die als het symbool wordt gezien van het verzet tegen de Chileense militaire junta. De 75-jarige kardinaal heeft zijn terugtreding aangekondigd. Het huldebetoon werd gezien als een indirecte demonstratie tegen het bewind-Pinochet.

Wel of niet?

RESOLUTE BAY, CANADA – Heeft de Italiaanse journalist Ambrosio Fogar de Noordpool wel of niet te voet bereikt? Dat is de vraag, die natuurvorsers en recordjagers beantwoord willen zien. De 44-jarige Fogar, die al weken onderweg is, zegt de Noordpool lopend te hebben bereikt vanaf het uiterste puntje op het vasteland van Noord-Amerika. Maar toen hij door een vliegtuig werd opgehaald, bleek hij twintig kilometer van de Pool verwijderd. Volgens Fogar had hij vlak bij de Noordpool gestaan op een ijsschots, die afdreef, voordat het vliegtuig arriveerde. Tegelijk met Fogar was ook de 26-jarige Brit David Hempleman-Adams aan een voettocht naar de Noordpool begonnen. Beiden legden afzonderlijke routes af, echter in parallel-richtingen. De Brit moest zijn poging opgeven, nadat hij bij een val een aantal ribben had gekneusd. Fogar blijft er echter bij, dat hij als eerste mens de Noordpool te voet heeft bereikt. "Ik wil in geen maanden wit zien", was zijn eerste commentaar na terugkeer in de bewoonde wereld.

WILLEMSTAD – Zoals op zoveel plaatsen elders, werd ook op Bonaire en Curaçao de interinsulaire Dag van de Arbeid gevierd met een mars. Op Aruba werd die op het laatste moment als voorzorgsmaatregel na een reeks van ongeregeldheden door gezaghebber Pedro Bislip afgelast. Op Curaçao was het een vrij kleine groep personen die in de mars meeliep van de Heilige Familie kerk naar het Wilhelminaplein. Behalve vertegenwoordigers van vakbonden en vrouwengroepen, liepen ook politici mee onder wie de (jarige) premier Don Martina, minister Maria Liberia-Peters van Economische Zaken, minister Jacques Veeris van Onderwijs en enkele gedeputeerden. Nieuw was de aanwezigheid op het Wilhelminaplein van de gezaghebber in de persoon van Ronnie Casseres.



Honduras heeft dringend vreemd kapitaal nodig

MIAMI – Regerings-officials uit Honduras zijn naar Miami getrokken, in een poging industrieen aan te trekken. Het ook in geldzorgen verkerende Honduras heeft uitzonderlijke faciliteiten geboden aan buitenlandse ondernemingen om te beleggen op Hondurees grondgebied.

De schokkende internationale recessie is ook Honduras niet voorbijgegaan. Het land heeft een buitenlandse schuld van 1,2 miljard dollar, een peuleschil vergeleken met wat landen als Brazilie en Mexico aan het buitenland moeten betalen, maar een fors bedrag voor zo een klein land als Honduras.

Daarom verkeert de regering in Tegucigalpa ook in de situatie, dat met buitenlandse banken moet worden onderhandeld over nieuwe regelingen voor rentebetaling en de aflossing van de schulden.

De werkloosheid in Nicaragua is nu gegroeid tot veertien procent en is het grootst in de belangrijkste twee steden: de hoofdstad Tegucigalpa en San Pedro Sula.

De groeiende sociale en politieke onrust in geheel Midden-Amerika heeft ook op Honduras een sterke weerslag gehad. De economische activiteit is sterk achteruitgegaan.

In een poging hierin verandering te brengen, heeft de Hondurese regering verstrekkende faciliteiten geboden aan buitenlandse investeerders. Die zijn vrijgesteld van het betalen van vijftig procent op winsten gemaakt door de vestiging in Honduras. Bedrijfsmaterialen en ruwe grondstoffen mogen vrij van belasting worden ingevoerd.

Gedurende een conferentie van een dag, gehouden in Miami, zette de regeringsdelegatie uit Honduras de aanlokkelijke voorstellen uiteen, waarbij het Amerikaanse departement van handel steun verleende en probeert Amerikaanse beleggers te interesseren voor investeringen in Honduras. De delegatie uit Tegucigalpa is nu vertrokken naar New Orleans, waar aan geïnteresseerde handelslui eveneens informatie zal worden verstrekt. Het aantrekken van nieuwe investeringen is essentieel om Honduras uit het financiele moeras te helpen, waarin zeveel door schuld van buitenaf terecht is gekomen.

Shultz hoopt op snel accoord

BEIROET/JERUZALEM – De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, heeft vandaag verklaard dat hij hoopt nog deze week een akkoord te bereiken over de terugtrekking van de Israelische troepen in Libanon. Hij zei dit tegenover journalisten in het vliegtuig, waarmee hij van Tel Aviv naar Beiroet vloog. Volgens de bewindsman is er "grote" vooruitgang geboekt tijdens zijn recente besprekingen in Israel en Libanon. "Mijn indruk is dat wij ons op weg begeven naar de mogelijkheid van een akkoord", zo zei hij. Er moeten nog enkele wezenlijke kwesties worden geregeld. Maar er is de afgelopen drie tot vier dagen sterke vooruitgang geboekt, aldus Shultz. "Ik heb nu een duidelijk idee dat Israel zal kunnen aanvaarden", voegde hij daaraan toe. In Jeruzalem sprak Shultz vandaag met zijn Israelische ambtgenoot Yitzhak Shamir en de minister van defensie Moshe Arens. In de Libanese hoofdstad wordt hij verwacht door president Amin Gemayel.

Aardbeving in Californie

SAN FRANCISCO – Een krachtige aardbeving heeft gisteren het midden van Californie getroffen. In de stad Coalinga werden gebouwen vernield en liepen enkele mensen verwondingen op. De verbindingen met deze stad zijn verbroken. De beving had een kracht van 6 tot 7 op de schaal van Richter, aldus het seismologisch instituut van de Universiteit van Berkely. De beving werd gevoeld van San Francisco tot Los Angeles.

Volgens het seismologisch instituut van Berkely lag het epicentrum van de beving niet ver van Coalinga, 300 kilometer ten zuidoosten van San Francisco. In Coalinga raakten 40 tot 50 mensen gewond en zijn 150 gebouwen vernield of beschadigd, zo heeft de politie meegedeeld. In het centrum van de stad, die 6.000 inwoners telt, zijn enkele gebouwen in brand gevlogen.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie; F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie). Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djibbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN;
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor; tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Driese.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.[illegible]
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandgeneeskundige, v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25450 en zuster Van der Loo, tel.: 52746.

★★★

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Coromoto, tel.: 82241; Punda: Cerrito, tel.: 77[illegible].

★★★

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de Witte Gebs (Porto Marie).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
WEST-END
19.00-21.00 uur *Lolita, Italian style* (sexfilm, 18 jr., fl. 3,50 en fl. 2,50).

CINELANDIA
19.00-21.00 uur *Class reunion* (sexfilm, leeft. 18 jr., fl. 3,75 en fl. 2,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Making love* (sexfilm, 18 jr., fl. 5,-).

★★★

TELECURACAO: 16.30 Flintstone; 17.00 Scooby and Scrappy Doo; 17.50 three stooges; 18.00 the muppet show; 18.30 kushina di oro; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 Sanford & son; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 candid camera; 21.00 revista deportivo; 22.00 big movie.

★★★

KRALENDIJK — Zaterdag brak brand uit in het huis van Juancho Obersi, gelegen naast het Flamingo beach-hotel. De brandweer was wel spoedig ter plaatse, maar kon niet voorkomen, dat het bovenste gedeelte van het twee-verdiepingenhuis geheel een prooi van de vlammen werd. Bij de foto: de blussingswerkzaamheden nog in volle gang.

Heer Bommel en de Spalt

01313 — Uit de ballon stegen vlammen op, die de binnenplaats in een ongunstig licht zetten, en rookwolken belemmerden het uitzicht.

"Wat is er nu aan de hand?" vroeg Tom Poes. "De balg heeft helemaal niet geblazen toen je hem met een brander bewerkte."

"Ik heb de gassen niet laten ontsnappen," zei Pieps, terwijl er een wetenschappelijk lichtje in zijn ogen verscheen. "Ik heb ze in brand gestoken!"

"Gworg...." mompelde de opzichter, die door de ontploffing het zwaarst getroffen was.

"Ik heb aangetoond dat het hier brandbare gassen betreft," hernam de tengere geleerde opgetogen. "Dat heeft de prof nog niet ontdekt! Hij zal er van opkijken, want daardoor is de analyse teruggebracht tot ...."

Zijn uitleg werd echter in de kiem gesmoord door de opzichter, die hem in het kraagje vatte.

"Prof?" grauwde de ambtsdrager. "Wat prof? Je wilt smoezen met de tegenpartij? Dat is verraad! Sabotage! Morgenochtend is de topbespreking... en de balg is in de lucht gevlogen!!!"

Dat was waar; de brandende gassen hadden een steekvlam ontwikkeld, die niet alleen het omhulsel, maar ook de Luna boven de wolken slingerde. Heer Bommel merkte wel, dat de gondel nog warmer werd en lelijk begon te zwaaien, maar verder had hij al zijn aandacht bij de twee touwen die hij aan elkaar geknoopt had, en die zich nu om elkander begonnen te slingeren.

Rollen omgekeerd op Bonaire

Abraham ontneemt Ellis eerste keus

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — In meer opzichten zijn de zaken gekeerd na de verkiezingen voor de Eilandsraad op Bonaire.

De DPB heeft niet alleen na veertien jaar de leidende functie van de UPB overgenomen, de twee partijleiders hebben nu ook de rollen omgekeerd. Zijnde zwagers, konden Rudy Ellis van de UPB en Jopi Abraham van de DPB nooit tegelijkertijd zitting nemen in de Eilandsraad. Tot nu toe — sedert Abraham enkele jaren geleden lijstaanvoerder van de DPB werd — had Ellis steeds de eerste keus, omdat hij de meeste stemmen op zijn naam wist te krijgen. Verleden jaar besloot hij uit de raad te gaan om minister te worden in het derde kabinet-Martina. Vanaf dat moment kon Abraham in de raad komen.

Maar Ellis kan nog alleen terug in de raad bij de gratie van Abraham. Die heeft nu de eerste keus aangezien hij meer stemmen heeft weten te krijgen dan Ellis. Pas als Abraham in het nieuwe BC zitting neemt, kan Ellis terug daarheen. Maar dan moet hij ook eerst het ministerschap opgeven, aangezien dat niet verenigbaar is met de functie van raadslid. De UPB kan wel besluiten — op grond van de verkiezingsuitslag — om Wout terug te halen uit de Staten en naar de raad over te brengen en om Ellis als minister terug te trekken en naar de Staten terug te transporteren.

In eerste instantie kunnen voor de DPB zitting nemen in de (nieuwe) Eilandsraad Jopi Abraham, Franklin Chrestian, A.J.Cicilia, S.G. (George) Soliana en J.B.Winklaar. Naar gelang een of meer van hen gedeputeerden worden, worden plaatsen vrij gemaakt voor de entree van A.A.Goeloe en M.E.M.Melaan.

Voor de UPB hebben de eerste keus Rudy Ellis, Humphrey Wout, Julio Angela en Ramoncito Boot. Deze laatste twee zullen moeten aftreden als gedeputeerden. Ellis is minister en Wout Statenlid voor Bonaire. Behouden zij beiden die functie dan maken zij plaats voor de binnenkomst in de raad van de leden M.U.Pourier en Camilo (Papa) Statia.

Moederdag Antriol: kinderen niet welkom

KRALENDIJK — Het bestuur van het wijkcentrum Antriol heeft ter gelegenheid van Moederdag een speciaal programma opgesteld dat bestaat uit toneel, dans en muziek en gedichten. Er zal een moeder van het jaar 1983 gekozen worden. Het ligt niet in de bedoeling dat de moeders zich laten vergezellen van hun kinderen, aldus het bestuur van het buurtcentrum, want deze dag is speciaal voor moeders.

Bouw Jeugd-huis Rincon begint spoedig

KRALENDIJK — Momenteel wordt al het mogelijke gedaan om het jeugdhuis Jong Bonaire binnen afzienbare tijd te laten renoveren. Het voorbereidende werk bevindt zich al in een [illegible] stadium. Ook te Rincon zijn de voorbereidende werkzaamheden al zover dat verwacht mag worden dat de bouw van het nieuwe jeugdhuis al in juni of juli zal beginnen. De bouw voor het nieuwe jeugdhuis zal ongeveer een jaar in beslag nemen. Het ligt overigens in de bedoeling dat de bewoners van Rincon veel zelf-werkzaam zullen zijn aan het jeugdhuis, omdat daardoor de bouwkosten zoveel mogelijk gedrukt kunnen worden. Voor de vaste lasten in verband met de exploitatie is om financiele bijdrage gevraagd. Het bestuur van het CCB hoopt, dat het een en ander zo spoedig mogelijk zijn beslag zal krijgen.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardus kerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromoto kerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicus kerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

De andere Lauffer

Samenstelling: B. Jos de Roo

HET VERHAAL VAN JULES DE PALM (3)

PIERRE LAUFFER is een geboren dichter. Hij kon het niet laten. Terwijl hij daar als politieagent het verkeer regelde, kon hij een pracht van een meisje voorbij zien gaan en ineens kwam daar een pracht van een volzin uit. En later werkte hij dat al of niet uit.

Er zijn mensen die er echt voor gaan zitten en zeggen: "Nou ga ik eens een gedicht maken". Dat zijn volgens mij verzen-smeders. Voor Pierre was het gewoon zijn natuur. Het klinkt allemaal zo overdreven als je het zegt. Dan zeggen ze: "O God, nou is die man dood! Nou gaan ze een soort aureool om zijn kop hangen". Maar dat is helemaal niet mijn bedoeling.

Er zijn maar weinig geboren dichters. Sommigen hebben een dichterlijke natuur, zoals Cola Debrot zegt. Pierre Lauffer is toevallig een van de weinige echte dichters. En daarom wil ik inderdaad dat men probeert de jeugd bij te brengen wat deze man gedreven heeft, wat hij bereikt heeft. Men moet hem toch nageven: hij heeft het Papiamentu ontdaan van het [illegible] dat erop rustte. Gelukkig heeft hij epigonen gekregen. Nu zijn er verschillende dichters in het Papiamentu, die [illegible] ook in het kielzog van Pierre varen. Sommigen proberen hem te imiteren, sommigen proberen hem te evenaren, maar het blijft moeilijk.

Eén ding weet ik; er is net een boekje uitgekomen van Jenny Fraai, 'A ta palabra'. Dat is een ontzettend leuk boekje, het is opgedragen aan Pierre Lauffer. En waarom. Jenny Fraai zegt: "Kijk die Pierre, die heeft mij echt geinspireerd". Hij was zo bezeten van die taal, dat hij probeerde mensen aan te sporen die iets deden, het geeft niet wat. Dan zei hij: "Ga nou door. Wees wat kritischer, maar ga in hemelsnaam door, want wij hebben een taal waar wat mee gedaan kan worden".

★★★★

JE PROBEERT ALTIJD een etiket op iemand te plakken. Wat heeft nou deze man gedreven? Welke gedachten had hij? In de eerste plaats toch de liefde tot dat land. Er zijn ontzettend veel gedichten van hem over de natuur. Hij kan helemaal in extase raken door het zien van een troepiaal bovenop zo'n lange cactus. Dan zei hij: "Troepiaal riba cabes di un datu". Hij kan vervoerd raken door een heel mooi meisje en dan schrijft hij een romantisch gedicht.

Het is ongelooflijk moeilijk om op Pierre een etiket te plakken, want hij is zo veelzijdig geweest. De melancholie komt telkens in zijn werk vóór. Ik zou bijna zeggen: de mineurstemming die we allemaal een klein beetje hebben, heeft hij vaak in zijn gedichten. Een gedicht waar ieder het over heeft, is de "Balade van Buchi Fiel". Dan gaat hij weer spreken over de slavernij. Gewoon de mensen vóórhouden wat het allemaal geweest is. Want het merkwaardige is, of nee, het is niet zo merkwaardig dat weinig Curaçaoenaars veel van hun geschiedenis afweten. Ze weten wel dat Willem van Oranje in Delft begraven ligt en dat er een hondje op zijn graf staat, al hebben ze het nooit gezien. Dat weten ze, dat hebben ze geleerd. Maar ze weten heel weinig af van Tula of Carpata en zo, terwijl Pierre ook in zijn gedichten de oude geschiedenis heeft opgehaald.

Pierre heeft in zijn gedichten geprobeerd de kleurbarrière te doorbreken. In die tijd steeg je belangrijkheid eigenlijk naar gelang je minder pigment had. Dus black was helemaal niet beautiful in die dagen. Pierre heeft toch in verschillende gedichten gewezen op wat we zelf zijn, want er zijn maar weinig mensen op Curaçao die willen toegeven dat Curaçao niet bestaat uit kleurlingen, maar uit negers. Tegenwoordig is men ontzettend benauwd om het woord neger te gebruiken. We hebben zelfs een keer gehoord van boslandcreolen, want je mocht in Suriname niet zeggen dat het bosnegers waren. Pierre deed niet zo voorzichtig in zijn gedichten, want hij probeert duidelijk de mensen dat gevoel van minderwaardigheid af te leren.

Het meest trof mij in Pierre zijn echtheid. Er zijn weinig mensen op Curaçao, zelfs op het Curaçao van nu, die zichzelf durven te zijn. Pierre was zichzelf. Hij deed dingen die op Curaçao taboe waren. Pierre schaamde zich bijvoorbeeld helemaal niet om in een auto rond te rijden met een van de dames van lichte zeden. Dan zei mijn moeder: "Moet je nou eens kijken met wie je omgaat". Maar als hij daar toevallig zin in had, ja, dan deed hij dat.

Hij durfde het leven te leven zoals hij dat wilde. Hij werd niet geleefd door de gemeenschap. Pierre was volledig zichzelf. De laatste jaren, als ik in Santa Caterina kwam, dan zat hij daar te genieten van de geur van de bloemen om hem heen. Hij was helemaal zichzelf. Hij had geen pose. De gemeenschap eist soms van je dat je bepaalde poses hebt.

Ik heb hem één keer ontzettend verlegen gezien. Dat was bij de uitreiking van de Stuyvesantprijs. Toen wist hij met zijn figuur geen raad. Hij moest zich natuurlijk opdoffen. Hij kwam keurig gekleed met jasje en dasje aan in Hotel Plaza, terwijl hij het liefst in zijn guayabera zou zijn verschenen. Maar dat offer heeft hij gebracht.

Wat op mij de meeste indruk heeft gemaakt, is een heel klein gedichtje, Sonatina, waarin hij het meisje dat hij eigenlijk verleid heeft, aan het woord laat. Hij spreekt een soort peccavi uit.

Quio...shon...pakiko mi bulor.....

De man die op pad gaat om meisjes te veroveren, laat op zeker moment dat meisje aan het woord. Dat heeft mij het meest aangegrepen.

MIN LIBERIA: REGERING MACHTELOOS

Lucia: gebruik van leemte in wet

CWP gedupeerd door invoer betonmatten

WILLEMSTAD — Minister van Economische Zaken, Maria Liberia-Peters heeft het staalconstructiebedrijf staal Antillen/Heru NV toestemming gegeven om circa 5000 betonmatten te importeren zonder enig invoerrecht te betalen. Dit gebeurde omdat een ministeriële beschikking hieromtrent sinds december was afgelopen zonder dat er een landsbesluit was goedgekeurd, die de beschikking tot wet had moeten maken. Dit leidde tot grote ergernis van de lokale staalfabriek Curaçao Wire Products (CWP) en haar directeur Rodney Lucia.

Sinds 6 december was een ministeriele beschikking vervallen waarin geregeld was dat op geïmporteerde producten, die reeds lokaal geproduceerd worden, een heffing van 30% van de waarde betaald moest worden ter bescherming van de lokale industrie. Nadat Staal Antillen begin dit jaar (onnodig) ontheffing had gevraagd van deze beschikking om 5000 betonmatten van het type FEB 500 te importeren, ontving Curaçao Wire Products een telegram van het departement van Economische Zaken waarin gevraagd werd of CWP in staat was de betonmatten te leveren die Staal Antillen wilde importeren.

VOORRAAD

Op 1 maart stuurde CWP-directeur een brief terug naar het departement waarin hij stelde dat de hoeveelheid betonmatten voor hem geen enkel probleem was, daar hij reeds een grote hoeveelheid betonmatten van het type FEB 400 in voorraad had en per 1 mei ook het door Staal Antillen gewenste type FEB 500 zou kunnen leveren. In de brief werd het departement tevens gevraagd geen ontheffing te verlenen aan Staal Antillen daar er volgens advies van een bouwkundig expert (Ascon — RED) geen verschil was tussen het staalsoort dat CWP onmiddellijk in staat was te leveren en hetgeen Staal Antillen wilde importeren. Bovendien, als Staal Antillen zo graag het type FEB 500 wilde hebben, dan zou CWP ook die soort op korte termijn kunnen leveren.

In dezelfde brief zei CWP het ook vreemd te vinden dat Staal Antillen zoveel betonmatten wilde importeren, terwijl ze al een enorme hoeveelheid in voorraad hadden. Rodney Lucia verklaarde aan de Amigoe dat Staal Antillen hem ook nooit om een offerte had gevraagd om te kunnen uitmaken of het goedkoper zou zijn de betonmatten te importeren of bij CWP te kopen. Ook in het verleden had men nooit bij hem betonmatten gekocht, voegde hij eraan toe.

INVENTARIS

Bovendien, verklaarde Lucia, een inventaris te hebben gemaakt van alle mogelijke importprijzen voor betonmatten. Uit deze inventaris bleek dat al die prijzen hoger waren dan de prijs die Staal Antillen bij de overheid had opgegeven als die van de te importeren zending betonmatten. Staal Antillen NV had volgens hem gebruik gemaakt van een vacuum tussen het aflopen van de ministeriele beschikking en de goedkeuring van het Landsbesluit om een enorme hoeveelheid betonmatten te importeren zonder ook maar enige heffing erop te betalen.

Lucia zei het een bijzonder kwalijke zaak te vinden dat de centrale regering, bewust van het feit dat Staal Antillen betonmatten zou importeren die door CWP konden worden geleverd, niets had gedaan om dit tegen te houden. Hoewel hij begrip had voor de juridische kant van de zaak, weigerde hij te accepteren dat de overheid op geen enkele manier bescherming had kunnen bieden aan zijn industrie.

RECESSIE

"Bijna overal ter wereld worden fabrieken tegenwoordig zwaar gesubsidieerd om — met het oog op de economische recessie — zoveel mogelijk werkgelegenheid te behouden", verklaarde Lucia. "Wij hier moeten zelf al onze lonen en andere kosten betalen en kunnen bijna niet met die buitenlandse bedrijven concurreren". En de harde strijd om de markt te behouden, wordt volgens hem nog verder bemoeilijkt doordat de overheid toestaat dat er zo een enorme hoeveelheid materiaal wordt ingevoerd ten koste van het voortbestaan van de lokale fabriek. Het is volgens hem des te kwalijker omdat de centrale regering drommels goed van te voren wist dat Staal Antillen de geimporteerde betonmatten ook bij de CWP had kunnen bestellen.

Lucia is voorzitter van de vereniging van lokale fabrikanten Asina en heeft zijn zaak direct aan het bestuur voorgelegd. Naar vernomen is, nemen ook andere leden van Asina het de regering erg kwalijk dat ontheffing verleend is aan Staal Antillen.

LANDSBESLUIT

Minister van Economische Zaken Maria Liberia Peters verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat zij best begreep dat Curacao Wire Products kwaad was om het gebeurde, maar dat de regering echt niets kon doen om dit soort toestanden te voorkomen, zolang de op 6 december afgelopen ministeriele beschikking niet was omgezet in een Landsbesluit. "Dat staat in een advies van de afdeling Juridische en Algemene Zaken van 18 april 1983", zei de minister.

Bovendien, zo voegde mevrouw Liberia eraan toe, is het geval van Curacao Wire Products niet uniek. Er stromen momenteel ook enorme hoeveelheden Coca Cola uit bijvoorbeeld Venezuela binnen die Curacao Beverage Bottling Company ook duperen. Hetzelfde geldt voor een aantal zeepproducten, enzovoorts, aldus minister Liberia. De minister zei zeer zeker voorstander te zijn van bescherming van de lokale productie "maar we moeten ook rekening houden met de legale kant van de zaak", zei ze.

Voor wat betreft de opmerking van Rodney Lucia dat een bouwkundig expert had bepaald dat er geen wezenlijk verschil bestond tussen twee staalsoorten, zei mevrouw Liberia dat dat "Lucia's versie" was als van eigenaar van CWP. "De andere kant is dat met het product van Lucia er wel meer gebruikt moet worden wat meer uitgaven betekent voor de consument", aldus minister Liberia Peters.

Minister Liberia zei echter niet op de hoogte te zijn van het feit dat Curacao Wire Products ook in staat zou zijn het door Staal Antillen gewenste type betonmat te leveren.

AMBTELIJKE MOLEN

Volgens de minister is het de bedoeling dat het conceptlandsbesluit, dat de import regelt van reeds lokaal vervaardigde producten, in de eerst volgende vergadering van de ministerraad wordt behandeld.

Het heeft volgens haar lang geduurd eer dit besluit behandeld werd omdat het door de ambtelijke molen moest, terwijl er ook een heleboel tegenstrijdige adviezen over waren die allemaal stuk voor stuk bekeken moesten worden.

WILLEMSTAD — Ter hoogte van "Buraku" op de Weg naar Westpunt vond zaterdag omstreeks half twaalf 's morgens een nogal zware aanrijding plaats. Deze personenauto wilde net een vrachtwagen inhalen, toen deze linksaf sloeg. Als gevolg hiervan botsten de wagens met grote kracht tegen elkaar. Twee van de inzittenden raakten gewond; één van hen is met zware verwondingen in de intensive care van het hospitaal opgenomen. De totale materiele schade bedraagt 10.500 gulden.

en vielen

ie Werleman 25, Vincentius sner 28, Roland Croes 41, ert Geerman 26, Lourdes ie Leonardo 30, Arturo ber 64, Teodulio Richard- 14, Armand Hessels 24, Eric Mathew 25, Jacintho Thijzen 48, Robert Nicolaas 13, Vanessa Koolman 3 en Julio Croes 55. Totaal 1644 stemmen.

MEP: Betico Croes 10.506, Nelson Oduber 1382, Charro Kelly 1596, Efrain de Kort 772, Daniel Leo 685, Remie Zaandam 810, John van der Kuyp 94., Grace Bareno 176, Marco Bislip 206, Hilario Angela 248, Felix Flanegien 578, Caspar Boekhoudt 193, Frank Croes 258, Carlos Marquez 274, Reynaldo Maduro 449, Hypolito Tromp 108, Jose Rasmijn 75, Morgan Arrindell 46, Candelario Wever 360, Fredis Refunjot 359, Edison Briesen 264, Feliciano Lacle 123, Ethard Maduro 196, George Dirksz 119, Gabriel Werleman 314, Reggy Henriquez 10, Guillermo Trinidad 97, Roy van Putten 217 en Clyve Lacle 283.

PPA: Benny Nisbet 2612, Marcolino Croes 371, John Merryweather 208, Leandro Henriquez 143, Frank Williams 306, Juan Lampe 71, Venancio Jansen 517, Sandra Pieters 47, Virgilio Kock 239, Frank Croes 62, Lucio Croes 103, Rufino Lampe 47, Merill Robles 31, Ismael Jaccopucci 32, Franklin Hertsz 25, Pedro Koolman 38, Johnny Erasmus 40, Marcial Rasmijn 31, Rudy van der Biezen 11, Ludwin Thokaai 29, Rigoberto Colina 65, Max Robert 11, Juan Lesire 36, Vicente Fingal 13, Jose Dirksz 20, Theodoor Farro 36, Andries Geerman 10, Gerard Simon 62 en William Uvlles 48.

AVP: Henny Eman 3055, Mito Croes 827, Watty Vos 1346, Adri de Palm 751, Armand Engelbrecht 205, Selwijn Spanner 499, Harry Bareno 116, Jules van Bochove 144, Fredy Croes 31, Glenda Margaretha 109, Silvio Croes 48, Digna Lacle Herrera 59, Gerrit Besselink 62, Dedith van der Hans Orman 26, Marco Christiaan 77, Fransisco Harms 113, Roberto Kock 75, Joaquin Vries 38, Frank Trott 47, Jantchi Tromp 26, Norman Roos 111, Silvio Muller 27, Jan Maduro 15, Marianita Heronimo Paskel 22, Juan van der Linde 23, Anna Marchena 52, Maria Ridderstap 23, Roberto Lopez Henriquez 68 en Hector Gonzalez 197.

Sprekers sparen eigen kringen niet

Opdeling vakbondswezen blijkt op Arbeidsdag

ıg

ederom ntrekker

WILLEMSTAD — De viering van de internationale Dag van de Arbeid in het Wilhelminapark kenmerkte zich ook zondag weer door kritische en hier en daar zelfs uitermate felle toespraken waarbij de vakbondsleiders zelfs hun eigen kring niet spaarden.

Na een heilige mis in de Heilige Familiekerk, opgedragen door pater Amado Romer, gingen de arbeiders, vakbondsleiders en vertegenwoordigers van de verschillende politieke partijen te voet naar het Wilhelminaplein om de diverse jaarlijkse boodschappen aan te horen. De vertegenwoordiger van de niet-aangesloten vakbonden, Shon Ma Schoop (ABVO), merkte hierover op dat het feit, dat zoveel vakbondsleiders hebben moeten spreken, bewijs is van de heersende verdeeldheid onder de bonden. Hij hoopte dan ook dat de slechte tijd zou bijdragen tot het vormen van een ware eenheid tussen de vakbonden.

VIDEOSPELEN

De eerste spreker, Erwin Koense van de vakcentrale CGTC, sprak over de werkloosheid als een "structureel probleem" en stelde voor een exacte inventaris op te maken van de huidige werkloosheid door alle werklozen te verplichten zich bij de overheid in te schrijven. Koense pleitte ook voor alternatieve recreatie voor de jeugd in plaats van het volgens hem ongezonde vermaak van flipperkasten en videospelen. Hij vond ook dat het volk voorgelicht moest worden over de onafhankelijkheid en haar gevolgen en voorbereid moest worden op het leven in een ware democratie. "Niet één zoals we tegenwoordig kennen in Grenada, Nicaragua, Cuba of Suriname", aldus de secretaris-generaal van de CGTC.

Doelend op de verschillende uitlatingen over inlevering en voorwaardelijke inwisseling waarschuwde SSK-voorzitter, Roque Koeyers, de werknemers tegen recalcitrante houdingen en zei dat "indien degenen die wat hebben, geen hand uitsteken naar hen, die niets hebben, we straks allemaal samen de afgrond inglijden". Koeyers stelde ook voor te bezuinigen waar mogelijk door ondermeer bepaalde prijzen te controleren. Als voorbeeld noemde hij dat hoewel de benzineprijs sinds december driemaal gedaald was er nergens een daling in transportprijzen was waargenomen. Ondanks de devaluatie van de bolivar zijn ook de prijzen van de Venezolaanse barkjes even hoog gebleven, merkte hij op.

e
d
ar

ONWILLIG

Ook de vertegenwoordig van de niet-aangesloten bo den, Shon Ma Scoop, waa schuwde tegen onwillig gedr en van de kant van de werkneme en Schoop zei de laatste jaren wij constateerd te hebben "dat ort de werknemer de gedachte heerst dat hij wel zijn rechten mag opeisen, maar niet persé aan zijn plichten hoeft te voldoen". "Niets is minder waar", zei hij.

Namens de werkende vrouwen sprak Jacqueline Cras van de Sitek de hoop uit dat na de verschillende maatregelen om dis-

viel van 1020 bij de laatste verkiezingen terug op 827 stemmen. Opmerkelijk was de enorme teruggang van de jeugdkandidaat Adri de Palm, die zijn campagne voerde met een gedeputeerde-stoel voor de jeugd in het vooruitzicht. Dit sloeg niet aan. Hij viel in verhouding tot de Statenverkiezingen van verleden jaar toen hij 1886 stemmen behaalde terug op 751, terwijl hij vier jaar geleden bij de raadsverkiezingen 633 behaalde. Armand Engelbrecht behaalde 205 tegen 35 bij de Statenverkiezingen en 1979: 272. Selwijn Spanner - de telefonerende kandidaat - behaalde 499 stemmen tegen verleden jaar 511. Statenvoorzitter

die vier jaar opinie proberen te manipuleren door publicatie van leugens in hun streven een kleine groep aan de macht te houden". De pas afgelopen verkiezingscampagne is er een geweest, zei Cova, waarin "enkele politiek-gebonden journalisten" gepro-

Politie-dienst

ORANJESTAD — De in de afgelopen dagen van bepaalde zijde zwaar beschuldigde politie heeft in de voorbije dagen duidelijk getoond ten dienste te staan van de gehele gemeenschap. Bij het vervroegde vertrek van MEP-leider Betico Croes naar Miami - niet naar Boston zoals wij zaterdag abusievelijk berichtten - zorgde de politie voor het vervoer van de MEP-leider naar de luchthaven, waarna in samenwerking met de luchthaven alles geregeld werd voor vertrek. Toen bleek dat de echtgenote van de MEP leider geen paspoort had bood de politie de helpende hand, evenals bij het vervoer van hospitaal naar haar woning. Toen de gedeputeerden Nelson Oduber en Charro Kelly politie-bewaking vroegen werd deze vrijdag - zij hadden reeds politie-bescherming - verscherpt.

Eman (AVP): verkiezingsuitslag graadı

Voortbestaan kabi Martina minder ze|

WILLEMSTAD — De politieke partijen MAN en PNP maken zich op voor besprekingen over de voortgang van de coalitie waar tot op dit moment het derde kabinet-Martina op steunt. De Arubaanse coalitiepartner AVP heeft vanochtend via Z-86 bij monde van partijleider mr Henny Eman laten weten de voortgang van de coalitie te bespreken in het licht van de uitslag van de verkiezingen van de Eilandsraad van eind verleden week.

Voor wat betreft de partijen MAN en PNP, die op eilands- en landsniveau met elkaar samenwerken sedert october, lijken er geen grote moeilijkheden voor de boeg. Wel zullen de twee partijen nog eens onderling moeten nagaan in hoeverre de toen gemaakte afspraken voor de BC-coalitie ook naar de letter en de geest worden nageleefd en kunnen worden geprolongeerd. De twee partijen moeten via hun drie gedeputeerden hun samenwerking in het Bestuurscollege evalueren en eventueel tot nieuwe, meer concrete afspraken komen voor de komende vier jaar.

GRAADMETER

Officieel hebben deze twee partijen tot 1 juli de tijd om daarover een hernieuwde afspraak te maken. Morgenochtend om tien uur vindt een openbare vergadering plaats van het Hoofdstembureau op het Bevolkingskantoor te Scharloo. Daar zal de officiele uitslag van de raadsverkiezingen worden bekendgemaakt. Vervolgens zijn er dertig dagen voor de partijen om uit te maken wie hen gaan vertegenwoordigen in de nieuwe samenstelling van de Eilandsraad. Per begin juli moet dat rond zijn en dan moet ook de nieuwe BC-coalitie aanzitten, voor zover er wijzigingen komen in de huidige constellatie. Daar ziet het er voorlopig althans niet naar uit.

Dat kan wel eens anders worden op landsniveau. Niet dat de PNP en MAN daar niet zouden willen blijven samenwerken, maar zij zijn afhankelijk van de medewerking van coalitie-genoten AVP, PPA op Aruba, UPB op Bonaire en de DP-Bovenwinden op Sint Maarten. Deze laatste partij doet vrijdag pas aan raadsverkiezingen mee.

Officieel hebben raadsverkiezingen niets van doen met de samenstelling van de Staten of de centrale regering. Toch is het niet voor het eerst dat de uitslag van raadsverkiezingen wordt beschouwd als een graadmeter voor de steun die de zittende regeringspartijen hebben bij hun electoraat. De AVP-leider verklaarde daarom dat de steun die zijn partij geeft aan het kabinet-Martina, met daarin twee eigen ministers, kennelijk niet in goede aarde is gevallen bij de Arubaanse kiezers. Die conclusie trekt hij op grond van de flinke achteruitgang in stemmen voor de AVP. Eman wilde nog niet zeggen of de AVP zich zou terugtrekken uit de coalitie, maar wilde daarover wel alvast besprekingen openen met de andere coalitie-partners in de nieuw ontstane situatie.

PORTEFEUILLE

Hij sloot de mogelijkheid daarmee nog niet uit dat tezamen gesproken zal moeten worden met de Arubaanse meerderheidspartij MEP, die zich verleden jaar zelf uit de coalitiebesprekingen terugtrok. Het is niet bekend of de MEP ermee akkoord kan gaan samen met de Arubaanse oppositiepartijen AVP en PPA in de regering te zitten. In dat geval zouden die twee kleinere partijen moeten uittreden en moet er een opening gemaakt worden voor de MEP in het kabinet-Martina.

Verleden jaar liepen die pogingen stuk omdat de MEP niet alleen Staatkundige Structuur en Justitie maar ook Financien wilde hebben; meer nog dan Economische Zaken. Financien was toen al toebedeeld aan de PNP die het ook niet meer losliet en daarbij de steun kreeg van de grootste Curacaose partij MAN. Of in die stellingname van Curacaose zijde veel gewijzigd is, valt sterk te betwijfelen. Of de MEP na de bereikte resultaten op de Ronde Tafel Conferentie akkoord zal gaan met de reeds eerder aangeboden ministersportefeuilles valt nog te bezien.

ZETELVERDELING

Feit is dat de MEP ditmaal in de strijd zal werpen verhoudingsgewijs de grootste partij van de Antillen te zijn gezien de teruggang in stemmental van de MAN en de vooruitgang van stemmen op de MEP. Daar zal door de andere partijen de vooruitgang van de PNP en eventueel de uitslag van de verkiezingen op Sint Maarten tegenover gesteld kunnen worden, alsook het feit dat de centrale regering gevormd wordt op basis van de zetelverdeling in de Staten. Daarin bezet de MAN hoe dan ook zes zetels en de MEP vijf.

Ook wordt uitgekeken naar de stellingname van de UPB van Bonaire. Die partij heeft zijn meerderheidspositie op het eiland kwijt geraakt aan de

Commentaar

Achterlijk

DE RESULTATEN van de Boulevardloop van dit jaar hebben duidelijk aangetoond dat de atleten, die naast het lange afstand trainen op de weg ook de intervall-training volgen, aanzienlijk betere resultaten boeken dan zij, die geen intervall-training doen.

Het is daarom bijzonder jammer, dat zowel de ASU als de eilandelijke overheid totaal niets doen om een redelijke atle- door veertien van de totaal 22 Statenleden. Bij het wegvallen van één partij hoeft er nog niets drastisch te gebeuren, behalve wat herverdelen van ministersposten. Maar zodra twee coalitie-partners besluiten op te stappen, zal er een geheel nieuwe kabinetsformatie op gang gebracht moeten worden met alle gevolgen en werkzaamheden vandien. Behalve aan steun van de MEP uit Aruba, kan ook gedacht worden aan de mogelijkheid om de DP van Curacao met zijn drie Statenleden erbij te betrekken en zo het kabinet-Martina in het zadel te houden. Dat vooral voor het geval de MEP zou besluiten niet te willen toetreden (al dan niet na afwijzing van gestelde voorwaarden) en te willen werken uitsluitend aan uitvoering van de RTC-akkoorden.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie; F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur: Frans Heiligers
Overige leden Redaktie: Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie). Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN;
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor; tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25450 en zuster Van der Loo, tel.: 53746.

★★★

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE ...

FILIAAL MUNDO NOBO: leen op maandag en vrijd[ag] open van 14.00-20.00 uur (vo[or] volwassenen).

FILIAAL BARBER: maand[ag] t/m vrijdag open van 09.0[0-] 12.00 uur; dinsdag van 14.0[0-] 19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Co[n]scientiesteeg, Plaza Brion) maandag en donderdag v[an] 14.00-18.00 uur; dinsd[ag] woensdag en vrijdag van 10.[00-] 12.00/14.00-18.00 uur en za[terdag] dag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQ[UI] MADURO (Landhuis Rooi [Ca]tootje): openingstijden dinsd[ag] donderdag en vrijdag v[an] 09.00-12.00 uur (voor afsprak[en] gelieve mevr. Pijpers, tel[.:] 35119 of mevr. Dankmeye[r,] tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANC[E] FRANÇAISE: iedere zaterda[g] uitlenen van Franse boeken va[n] 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS[-] EN GEZINSMOEILIJKHE[-] DEN (Scharlooweg 77, tel. 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

Clowns groep wint bij SM jeugdcarnaval

WILLEMSTAD — De clowns-groep bij het jeugdcarnaval op Sint Maarten heeft bij de jeugd-parade de eerste prijs gewonnen. De groep kreeg de waarderingen: meest luxueus, meest origineel en meest komische groep. Op de tweede en derde plaats eindigden Strawberry Bakers en de Black Spinners Majorettes. Er namen zeven groepen aan de optocht deel en vier individuelen.

De Arubaanse band, Triple S heeft tijdens de carnavalsdagen opgetreden op Sint Maarten en wel in een der nightclubs. Ook de band Time van Aruba was present bij het SM-carnaval, zo meldt het SM-blad Morning Mirror.



ORANJESTAD — Jong en oud waren gisteren te Malmok bijeen om deel te nemen en te kijken naar de grote vliegerwedstrijd die door de Kiwanis-club Aruba georganiseerd werd.

Marlboro blijft tegen Richmond ongeslagen: 8-2

ORANJESTAD — Ten koste van Richmond behaalde het ongeslagen Marlboro-team maandagavond zijn vijfde basebalоverwinning. Het werd een 8-2-zege voor de kampioensploeg die een offensief lanceerde van 12 honkslagen.

Richmond nam in de eerste slagbeurt een 1-0 voorsprong, doch in dezelfde inning trok Marlboro de stand op 1-1 gelijk. Deze gelijke stand duurde tot de vijfde inning toen Marlboro op 2 hits en 2 errors vier runs scoorde en een 5-1 voorsprong nam. Deze voorsprong liet Marlboro niet meer los. In de zevende inning scoorde Marlboro op 4 hits weer twee nieuwe runs en breidde daarmee zijn voorsprong uit tot 7-1. Met nog 1 run in de achtste inning kwam Marlboro op 8-1 te staan. Richmond's tweede en tevens laatste run werd in de laatste slagbeurt binnengehaald toen Franklin Giel op een honkslag van Kenneth Rasmijn binnenliep.

Voor Marlboro werd het pitcherswerk op keurige wijze verricht door veteraan Elias Kock, die slechts 5 hits toestond en winnende pitcher werd. Voor Richmond pitchte Sigmund Francisco (ex-Marlboro-Curaçao) zes volle innings en werd bij het begin van de 7e inning vervangen door Bertie Kelkboom. Francisco kreeg de Richmond-nederlaag op zijn naam. Marlboro maakte gisteravond 8 runs, 12 hits, 3 errors, en Richmond: 2 runs, 5 hits en maar liefst 7 errors. Richard (Richie) Williams van Marlboro leverde de beste slagpretatie met 1 hit in 1 keer aan slag.

In het Marlboro Ballpark gaat vanavond om half acht de A-klasse competitie van start met een defilé van de deelnemende ploegen. Om acht uur volgt de eerste competitiewedstrijd tussen Aruba Video Center en Toyota.

De AA-competitie wordt woensdagavond in het Marlboro Ballpark voortgezet met de ontmoeting Aruba Video Center-Amstel.

Bal ten bate van museum

WILLEMSTAD — De Vereniging van Amerikaanse vrouwen ("American Women's club") houdt op 7 mei een liefdadigheidsbal ten bate van het Curaçaose museum in Fort Nassau. Het bal is van half negen tot één uur 's avonds, en staat in het teken van paardrennen. Het decor is dan ook geheel in die sfeer opgezet, met onder andere een renbaan. Er komen vier tafels met gerechten van de internationale keuken en vijf bars met gratis consumptie. De muzikale omlijsting is in handen van de Survivals en de Emmatown Ragtime Stompers. Transport van de parkeerplaats onder aan de berg naar het fort toe wordt door de vereniging verzorgd.

Kaarten voor de avond inclusief buffet en consumpties zijn verkrijgbaar bij de leden van de vereniging voor honderd gulden per persoon. Ook kan contact worden opgenomen met de feestcommissie van de vereniging op telefoon 43376 of 70250.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 en 24.00 uur *Eyes of a stranger* (18 jr.).
Rialto: 20.30 uur *Fast Charlie the moonbeam rider* (14 jr.); 22.30 uur *Cuantas veces aquella noche* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Conan, the Barbarian* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *The thing* (18 jr.); 24.00 uur *Modern problems* (14 jr.).

* * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag

Duizenden op been bij viering Koninginnedag

ORANJESTAD — Na de spanningen van de verkiezingsdag heeft Aruba afgelopen zaterdag enthousiast Koninginnedag gevierd. In verband met de drooglegging - die zaterdagmorgen om zes uur werd opgeheven - was in enige buurtcentra besloten de volksspelen enige dagen te verschuiven. De rest van het programma werd met veel animo afgewerkt.

Na het vlagge-ceremonieel bij het standbeeld van koningin Wilhelmina volgde in Surfside een druk bezochte receptie waar velen gezaghebber en mevrouw Pedro Bislip hun gelukwensen met Koninginnedag kwamen aanbieden. Onder de gasten bevonden zich minister van Justitie mr Hector Gonzalez, gedeputeerde Charro Kelly, commandant kazerne overste M. Heineman met vele officieren, waarnemend commissaris W. Kramers en vele anderen. Er heerste een geanimeerde stemming waarbij Aruba's eerste burger een toast op de jarige vorstin uitbracht. In het Lago Sportpark werd onder leiding van de heer Dorsman weer het spel zonder grenzen gebracht, waarbij ditmaal Savaneta met 54 punten met de eerste plaats ging strijken, gevolgd door Brasil met 42 en Noord met 36 punten. Tijdens dit Spel zonder grenzen reikte gezaghebber Pedro Bislip de Gouverneur drs. B.M. Leito jeugdbeker aan de Kiwanis keyclub van Colegio Arubano uit. De voorzitter van de Oranje vereniging Aruba tevens voorzitter van de Leito-jeugdbekerjury Jos van der Schoot die de gezaghebber inleidde bracht dank voor alle ondervonden medewerking en hoopte dat Aruba nog vele jaren Koninginnedag zal kunnen vieren. Gezaghebber Pedro Bislip bracht hierna hulde aan de Colegio Keyclub en stelde deze ten voorbeeld van de jeugd van Aruba. Hij wees erop dat met een nieuwe toekomst voor Aruba ook onder de jeugd leiders gekweekt moeten worden om mede-verantwoordelijkheid te dragen. Hij reikte aan Kiwanis Keyclub voorzitter Victor Winklaar de beker uit. Het was de tweede maal dat de Keyclub de beker behaalde. De heer Winklaar bracht dank uit en wees op het belang dat de jeugd - waar nog al eens verdovende middelen een verkeerde rol spelen - zich meer moet richten om zich te vormen voor de verantwoordelijkheid die men straks op Aruba zal moeten gaan dragen.

Te Palo Marga waren intussen de eerste internationale dragraces op de gloed-nieuwe dragbaan begonnen. Wedstrijden die de gehele dag alsmede zondag duizenden toeschouwers trokken. Om half zes ging bij Malmok de jaarlijkse Boulevardloop van start, waarbij goede prestaties werden geleverd en practisch alle honderd deelnemers de route uitliepen. Ronny de los Santos werd winnaar. Voordat de dag besloten werd trokken de verkenners en padvinders nog met een fakkelmars door de straten van Oranjestad, terwijl 's avonds in de longroom van de mariniers-kazerne Savaneta een zeer geslaagd en goed verzorgd en geanimeerd Oranjebal werd gehouden. Op zondag werd in alle kerken voor de jarige vorstin gebeden, terwijl de miniatuurboten-wedstrijd werd gehouden van het oude gezaghebbershuis naar het strand voor Surfside. Tot slot werd maandagmorgen te Malmok in het kader van Koninginnedag door de Kiwanisclub Aruba een vliegerwedstrijd voor de jeugd georganiseerd.

Concert door zanger/rabbijn

ORANJESTAD — De Israelitische gemeente Aruba presenteert in samenwerking met de Arubaanse kunstkring een concert door de internationaal bekende zanger/rabbijn, Shlomo Carlebach. Dit concert wordt op maandag 9 mei, half negen, in het Aruba Concorde hotel gegeven. Kaarten voor dit concert zijn verkrijgbaar bij de boekhandels. Shlomo Carlebach is een soul-zanger, een beetje mistiek, maar zeer menselijk. Zijn liedjes zijn heel eenvoudig waardoor zijn publiek binnen de korst mogelijke tijd wordt gepakt.

en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur. Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

* * *

TELEARUBA: 17.00 Hammy Hamster; 17.30 rancho del pájaro amarillo; 18.00 Star Blazers; 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 jazz time; 19.45 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 culturama (Animals, animals: Snakes); 21.00 Buck Rogers (Journey to Oasis, part I); 22.00 police story (Prime Rib); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

AMERICAN AIRWAYS heeft speciale tarieven van de VS naar Sint Maarten aangekondigd. Deze tarieven liggen aanmerkelijk lager dan het normale tarief en zij variëren, zo meldt het Sintmaartense blad Morning Mirror tussen 298 en 378 dollar; zij gelden alleen voor reizen vanuit de VS. Ook worden voor het laag seizoen van het toerisme — van 1 mei tot 15 december — speciale groepstarieven geïntroduceerd door AA. Dit om de vliegtuigen beter bezet te krijgen.



ORANJESTAD — Honderden toeschouwers - iets minder dan gewoonlijk vanwege de dragraces - woonden op Koninginnedag het Spel zonder grenzen bij, dat onder leiding van Henny Dorsman in het Lago Sportpark werd gebracht. Uiteindelijk werd Savaneta winnaar. Er waren vele attracties (zie foto's) die niet alleen bij de deelnemers maar ook bij het publiek de nodige reacties te weeg brachten. Van het Spel zonder grenzen werd door TeleAruba een film opgenomen die spoedig vertoond zal worden.

ORANJESTAD — In tegenwoordigheid van zijn echtgenote, waarnemend commissaris W. Kramers, van de voorzitter van de Oranjevereniging/Leito jeugdbeker Jos van der Schoot, bestuursleden van de Kiwanisclub Aruba, van de directeur van Colegio Arubano J. Hoevertsz en van leden van de Keyclub reikte gezaghebber Pedro Bislip op Koninginnedag in het Lago Sportpark de Gouverneur drs Leito jeugdbeker uit, die door de Colegio Keyclub voor de tweede maal gewonnen werd. Bij de foto: Keyclub voorzitter Victor Winklaar spreekt woorden van dank.

Hoe stemmen vielen

ORANJESTAD — De individuele stemmen op Aruba zijn als volgt gevallen: PDA: Leonard Berlinski 1051, Franklin Booi 107, Juan Farro 55, Maria Merryweather 35, Enrique Werleman 25, Vincentius Leysner 28, Roland Croes 41, Robert Geerman 26, Lourdes Anjie Leonardo 30, Arturo Oduber 64, Teodulio Richardson 14, Armand Hessels 24, Eric Mathew 25, Jacintho Thijzen 48, Robert Nicolaas 13, Vanessa Koolman 3 en Julio Croes 55. Totaal 1644 stemmen.

MEP: Betico Croes 10.506, Nelson Oduber 1382, Charro Kelly 1596, Efrain de Kort 772, Daniel Leo 685, Remie Zaandam 810, John van der Kuyp 94., Grace Bareno 176, Marco Bislip 206, Hilario Angela 248, Felix Flanegien 578, Caspar Boekhoudt 193, Frank Croes 258, Carlos Marquez 274, Reynaldo Maduro 449, Hypolito Tromp 108, Jose Rasmijn 75, Morgan Arrindell 46, Candelario Wever 360, Fredis Refunjot 359, Edison Briesen 264, Feliciano Lacle 123, Ethard Maduro 196, George Dirksz 119, Gabriel Werleman 314, Reggy Henriquez 10, Guillermo Trinidad 97, Roy van Putten 217 en Clyve Lacle 283.

PPA: Benny Nisbet 2612, Marcolino Croes 371, John Merryweather 208, Leandro Henriquez 143, Frank Williams 306, Juan Lampe 71, Venancio Jansen 517, Sandra Pieters 47, Virgilio Kock 239, Frank Croes 62, Lucio Croes 103, Rufino Lampe 47, Merill Robles 31, Ismael Jaccopucci 32, Franklin Hertsz 25, Pedro Koolman 38, Johnny Erasmus 40, Marcial Rasmijn 31, Rudy van der Biezen 11, Ludwin Thokaai 29, Rigoberto Colina 65, Max Robert 11, Juan Lesire 36, Vicente Fingal 13, Jose Dirksz 20, Theodoor Farro 36, Andries Geerman 10, Gerard Simon 62 en William Uvlles 48.

AVP: Henny Eman 3055, Mito Croes 827, Watty Vos 1346, Adri de Palm 751, Armand Engelbrecht 205, Selwijn Spanner 499, Harry Bareno 116, Jules van Bochove 144, Fredy Croes 31, Glenda Margaretha 109, Silvio Croes 48, Digna Lacle Herrera 59, Gerrit Besselink 62, Dedith van der Has Orman 26, Marco Christiaan 77, Fransisco Harms 113, Roberto Kock 75, Joaquin Vries 38, Frank Trott 47, Jantchi Tromp 26, Norman Roos 111, Silvio Muller 27, Jan Maduro 15, Marianita Heronimo Paskel 22, Juan van der Linde 23, Anna Marchena 52, Maria Ridderstap 23, Roberto Lopez Henriquez 68 en Hector Gonzalez 197.



Vooruitgang met 1278 na 1982 verkiezing

Betico Croes is wederom grootste stemmentrekker

ORANJESTAD — Uit de individuele stemmen bij de gehouden eilandsraadsverkiezingen blijkt dat MEP-leider Betico Croes met 10.506 stemmen de grootste stemmentrekker was. Een stijging van ruim vierduizend stemmen in vergelijking met de laatste eilandsraadsverkiezingen in 1979 toen hij 6064 stemmen behaalde. Bij de vorig jaar gehouden Statenverkiezingen behaalde Betico 9228 stemmen.

Tweede stemmen-trekker werd AVP-leider mr Henny Eman met 3055 stemmen, hetzelfde niveau als vier jaar geleden bij de eilandsraadsverkiezingen 3098 doch een stevige achteruitgang met de vorig jaar gehouden Statenverkiezingen toen hij 4849 stemmen behaalde.

BERLINSKI VERRASSING

Derde op de lijst werd Benny Nisbet met 2612; bij de Statenverkiezingen 2639, vierde Charro Kelly, die van alle gedeputeerden de meeste stemmen behaalde met 1596 tegen 1475 vier jaar geleden en 1603 vorig jaar. Gedeputeerde Nelson Oduber werd met 1382 stemmen de vijfde grootste stemmentrekker, een vooruitgang met vier jaar geleden (1209) doch een achteruitgang met verleden jaar (1496). Hierna volgde Watty Vos met 1346 tegen 1557 vier jaar geleden en verleden jaar 1254. Tenslotte als nummer zeven - ongetwijfeld de verrassing van deze verkiezing - dr Leo Berlinski die niet minder dan 1051 stemmen wist te behalen.

Wat de diverse lijsten betreft:

PDA

Bij deze partij werden stemmen bij beetjes binnen gebracht Drs. Frank Booi was met 107 de enige die boven de honderd kwam, de anderen bleven daar ver onder.

MEP

Over de eerste kandidaten Betico Croes, Nelson Oduber en Charro Kelly berichten wij reeds hierboven. Efrain de Kort kwam op 772. Vier jaar geleden behaalde hij 493 en bij de recente Statenverkiezingen 964. Ged. Daniel Leo kwam van vier jaar geleden 1141 en vorig jaar 964 nu op 685. Enigszins onbegrijpelijk voor een gedeputeerde die toch wel van aanpakken hield. Ook de ged. Remy Zaandam - die nogal veel in het nieuws was - kwam ditmaal niet verder dan 810 stemmen tegen vier jaar geleden 1454 en vorig jaar 973. Oud-minister Van der Kuyp bleef met zijn slechts 94 stemmen geheel onder de MEP-maat. De terugkeer van ged. Grace Bareno bracht haar slechts 176 stemmen op. Ged. Flanegin boekte een lichte vooruitgang van 563 op 578. Roy Maduro deed het weer niet slecht met zijn 449 stemmen tegen 552 bij de Statenverkiezingen. Statenlid Guillermo Trinidad - eens één van de grootste stemmentrekkers op Aruba toen hij op de PPA lijst stond - kwam ditmaal slechts aan 97 stemmen tegen 414 vier jaar geleden en 255 verleden jaar.

PPA

Minister Margo Croes viel als nummer twee op de PPA lijst van 470 terug op 371 stemmen. De nieuwkomer John Merryweather moest het met 208 stemmen doen, terwijl vakbondsman Leandro Henriquez slechts 143 stemmen binnenbracht als vierde kandidaat. Frank Williams kwam op 306, Venancio Janssen deed het in San Nicolas weer goed en kwam van 220 verleden jaar en 236 vier jaar geleden ditmaal op 517. Sandra Pieters viel van 109 terug op 47 stemmen. Virgilio Kock was goed voor 239 stemmen tegen 673 vier jaar geleden.

AVP

Van de AVP lijst melden wij reeds de teruggang van de lijsttrekker. Minister Mito Croes viel van 1020 bij de laatste verkiezingen terug op 827 stemmen. Opmerkelijk was de enorme teruggang van de jeugdkandidaat Adri de Palm, die zijn campagne voerde met een gedeputeerde-stoel voor de jeugd in het vooruitzicht. Dit sloeg niet aan. Hij viel in verhouding tot de Statenverkiezingen van verleden jaar toen hij 1886 stemmen behaalde terug op 751, terwijl hij vier jaar geleden bij de raadsverkiezingen 633 behaalde. Armand Engelbrecht behaalde 205 tegen 35 bij de Statenverkiezingen en in 1979: 272. Selwijn Spanner - de telefonerende kandidaat - behaalde 499 stemmen tegen verleden jaar 511. Statenvoorzitter Lopez Henriquez die vier jaar geleden 366 en verleden jaar 281 stemmen behaalde kwam nu niet verder dan 68 stemmen. Tenslotte behaalde minister van Justitie mr Hector Gonzalez 107 stemmen.

Cletano Tromp wint miniatuurboten race

ORANJESTAD — Op Koninginnedag werden wederom miniatuurboten-wedstrijden gehouden onder leiding van de heer Santiago Orman. Gestreden werd om de Koningin Beatrix-trofeeen, beschikbaar gesteld door de Oranje Vereniging Aruba.

De uitslagen in de A-klasse waren: Cletano Tromp met Baby Blue, Chemito Orman met Cariñoso en nummer drie Cotty Lopez met Zorro del Mar. In de B-klasse was de eerste prijs voor Chemito Orman met Dara, de tweede prijs was voor Nel Bergrok met Gina en de derde prijs voor Tonca met Status Aparte.

SM-verkiezing direct op tv

WILLEMSTAD — Het Sintmaartense tv-station MBC-tv gaat op vrijdag 6 mei de verkiezingen op Sint Maarten verslaan. Na het sluiten van de stembussen om zeven uur zal het normale programma worden aangepast om de uitslagen te geven en ook interviews met de politici. Presentator is David Christian, die hoofdredacteur is van Morning Mirror, dat om de week verschijnt en dat dit bericht ook brengt. In verband met de verkiezingen verschijnt het volgende nummer van het blad pas op 13 mei.

Politie-dienst

ORANJESTAD — De in de afgelopen dagen van bepaalde zijde zwaar beschuldigde politie heeft in de voorbije dagen duidelijk getoond ten dienste te staan van de gehele gemeenschap. Bij het vervroegde vertrek van MEP-leider Betico Croes naar Miami - niet naar Boston zoals wij zaterdag abusievelijk berichtten - zorgde de politie voor het vervoer van de MEP-leider naar de luchthaven, waarna in samenwerking met de luchthaven alles geregeld werd voor vertrek. Toen bleek dat de echtgenote van de MEP leider geen paspoort had bood de politie de helpende hand, evenals bij het vervoer van hospitaal naar haar woning. Toen de gedeputeerden Nelson Oduber en Charro Kelly politie-bewaking vroegen werd deze vrijdag - zij hadden reeds politie-bescherming - verscherpt.

Commentaar
Achterlijk

DE RESULTATEN van de Boulevardloop van dit jaar hebben duidelijk aangetoond dat de atleten, die naast het lange afstand trainen op de weg ook de intervall-training volgen, aanzienlijk betere resultaten boeken dan zij, die geen intervall-training doen.

Het is daarom bijzonder jammer, dat zowel de ASU als de eilandelijke overheid totaal niets doen om een redelijke atletiekbaan op Aruba aan te leggen en te onderhouden. Dit is dan ook de voornaamste reden dat de bekende hardloper Ronny dos Santos in september in Nederland zal gaan wonen om zijn atletiek-talent verder te ontplooien. Het aantal nationale atletiek-toppers dat de laatste jaren de Antillen heeft verlaten om wegens het totaal ontbreken van accomodatie, zich elders te vestigen, heeft een abnormale omvang aangenomen.

Het barst van talent op de Antillen, maar het belang van top-atletiek en daarmee de atletiek-beoefening in de breedte, wordt door de overheid niet onderkend en de behoeften van de atletiek-beoefenaars worden totaal genegeerd. Met slechts twee "zand"-banen zijn de Antillen, zelfs in de eigen regio een achterlijk gebied.

Alleen autoriteiten aangevallen

Asoa: op onderzoek niet willen vooruitlopen

ORANJESTAD — In een uitvoerige brief aan drs. J.M. Romer, die ontslag nam als bestuurslid van de ASOA omdat deze zonder medeweten zijn naam onder een telexbericht aan de Tweede Kamer had gebruikt in verband met de gebeurtenissen op het Winstonveld, gaat de ASOA nog eens op een en ander in. Na er op gewezen te hebben dat onder meer drs. Romer pleitte in een bestuursvergadering om voornamelijk geen woorden te gebruiken in een oproep die wellicht op de burger een negatieve werking zouden kunnen hebben. Dat het bestuur die mening deelde, aldus het bestuur aan drs Romer, blijkt uit de definitieve tekst van de oproep, die ook uw goedkeuring draagt. Wat de telexboodschap aan de Tweede Kamer betreft werd enige malen contact getracht te krijgen met drs. Romer hetgeen niet lukte waarna de meerderheid van het bestuur besliste. De ASOA heeft op deze telex alle namen van zijn bestuursleden opgenomen om niet daarmee te kennen te geven dat drs. Romer als individueel lid, volledig er mee eens was - een indruk die u een dag eerder wel in ons bestuur achterliet maar uitsluitend met het doel de namen van alle bestuursleden aan de Tweede Kamer kenbaar te maken. De Asoa stelt in zijn brief dat zij tot op heden ook geen uitspraak heeft willen doen die op het onderzoek vooruitloopt. Zij heeft slechts de autoriteiten willen aanvallen, aldus de Asoa in zijn brief aan drs. Romer, die nu duidelijk te kort geschoten zijn. Met deze benadering was u het volkomen eens. Na gewezen te hebben dat het bestuur van de Asoa democratisch is en de meerderheid beslist krijgt drs. Romer nog te horen dat zijn instelling thans getuigt van dictatoriale neigingen, een instelling die niet van het Asoa bestuur is.

De oude en de nieuwe raadszetelverdeling

WILLEMSTAD — De samenstelling van de Eilandsraad zoals hij officieel was over de periode 1979-1983 en zoals die er binnenkort uit zal zien op grond van de verkiezingen van afgelopen vrijdag (mits er tussentijds geen overlopers zijn van de ene naar de andere fractie):

1979-1980		1983-1987	
DP	6	DP	5
MAN	6	MAN	8
PNP	5	PNP	7
PSD	3	PSD	0
Frente	1	Frente	1

VOORSPELLINGEN

Tot op verkiezingsdag zelf hadden de diverse partijleiders anders voorspeld in officiele verklaringen. De enige die het bij het rechte eind had, was mevrouw Maria Liberia-Peters van de PNP: zij voorspelde zeven en werd op haar wenken bediend. Bijna had zij er nog een extra gekregen. Diaz van DP dacht aan acht, kreeg er vijf. Martina van MAN dacht aan 9, kreeg acht. Cijntje van PSD dacht aan drie, kreeg er geen. Brown van Frente dacht aan drie, kreeg er één. Leetz-Cijntje van Meta dacht aan twee, kreeg er geen.

1982

Mocht de uitslag van de Statenverkiezingen van vorig jaar gegolden hebben voor de Eilandsraad, dan had de raad er anders uitgezien. Ook dan hadden META, Frente, PSD en Union geen recht gehad op een zetel in de raad, want de kiesdeler van 3424 haalden zij niet. De DP zou ineens recht hebben op 5 zetels, de MAN op 8 en de PNP op 4. Er vielen dan vier restzetels te verdelen. Daarvan zouden er twee toevallen aan MAN en PNP en DP ieder een. De verdeling zou een jaar geleden dan hebben geluid: DP zes zetels, PNP vijf zetels en MAN tien zetels. Toch wel een verschil dus met de uitslag van vrijdag; oftwel een achteruitgang nu van twee zetels voor MAN en één voor de DP en een vooruitgang van twee zetels voor de PNP. Dat klopt, want Frente haalde in tegenstelling tot vorig jaar ditmaal de kiesdeler wel.

Ruim 9 mille aan juwelen buitgemaakt

WILLEMSTAD — Profiterend van de vrije dagen en feestdagen waren de dieven op Curaçao in het afgelopen weekeinde weer volop actief. Een man deed aangifte van diefstal uit zijn huis aan de Kaya Elias Nepomuceno, in de nacht van zondag op maandag. Weggenomen zijn een zilveren herenhorloge van 700 gulden, een gouden vingerring met steentjes van 5000 gulden, een witgouden vingerring met diverse edelsteentjes van 1.600 gulden, een gouden armband met steentjes en gravering V.V.L., van 800 gulden en twee gouden halskettingen van 1.600 gulden. Men kwam het huis binnen na verwijdering van enkele shutters van een keukenraam. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

KRALENDIJK — Nu ook de vakbond APBW met voorzitter Juan Jacobs besloten had om de eerste mei met de andere vakbonden te gedenken, waren de vakbonden voor de eerste maal in de Bonaireaanse geschiedenis verenigd op Arbeidsdag. De overige bonden Fedebon, ABVO, Simabo, STGB en BPWU kwamen gewoonlijk al bijeen op de eerste mei en het was voor de genodigden altijd een kwestie van kiezen, naar welke vakbond men moest gaan. De vakbonden hebben zich tijdens de Dag van de Arbeid eensgezind getoond voor een verder gezamenlijk optreden, hetgeen als een stap in de goede richting voor de Kamer van Vakbonden wordt beschouwd. Gedeputeerde Francois Booi was niet aanwezig op deze belangrijke dag voor de arbeiders, maar volgens ged. Booi was hij dan ook niet uitgenodigd aanwezig te zijn. Statenlid Wout en de vertegenwoordiger van de minister van Arbeid, de heer Delannoy gaven wel acte de presence in jeugdhuis Jong Bonaire, waar de vakbonden na een kerkdienst in de St Bernarduskerk bijeenkwamen. Bij de foto v.l.n.r. Richie Pieters, Pancho Cicilia, hoofd Onderwijszaken, Humphry Wout, Statenlid voor Bonaire en de heer Delannoy als vertegenwoordiger van minister Eisden.

Man in de buik gestoken

WILLEMSTAD — Tijdens een partijtje dominoen te Brievengat werd een man in de buik gestoken door een hem onbekende man. Het slachtoffer moest geopereerd worden. De recherche spoort de dader op.

Bij een steekpartij op zondag raakte een dame gewond tussen de duim en wijsvinger van haar linkerhand. Zij verklaarde dat haar levensgezel na een woordenwisseling haar met een mes wilde steken, en dat ze gewond raakte toen ze probeerde hem het mes af te nemen. De identiteit van de dader is bij de politie bekend; hij wordt opgespoord.

Dames onder bedreiging beroofd

WILLEMSTAD — Omstreeks twee uur 's ochtends werden twee vrouwen, die op de pier van de Sint Michielsbaai zaten, onder dreiging met een mes beroofd. De dames verklaarden dat ze benaderd werden door een hen onbekende man, die hen om een sigaret vroeg. De man ging daarna weg, om kort daarna terug te komen met een andere man. Ze haalden vervolgens beiden een mes te voorschijn en dwongen de dames al hun sieraden af te geven. De gezamelijke waarde van die sieraden is 9500 gulden. De recherche stelt een onderzoek in.

Scherpe patronen en schietwapen in beslag genomen

WILLEMSTAD — Op het vliegveld van Curacao werd de 29-jarige Curacaoenaar S.T.M. aangehouden voor bezit van een revolver en scherpe patronen. In zijn bagage werden het schietwapen van kaliber 22 en 56 patronen aangetroffen. De man verklaarde dat hij revolver en patronen in Costa Rica gekocht had. Alles is in beslag genomen, terwijl tegen de man proces verbaal opgemaakt is.

Relatief rustig verkeer in het weekeinde

WILLEMSTAD — Curaçao kende in het afgelopen lange weekeinde een relatief rustig verkeer. Van vrijdagmorgen zeven uur tot vandaag waren er 49 aanrijdingen in het verkeer, met een totaal van vijftien gewonden en gezamenlijke materiele schade van ruim 68.000 gulden.

De aanrijding met meeste materiele schade en één zwaargewonde vond plaats op de Weg naar Westpunt op zaterdag. Omstreeks half twaalf 's morgens botste een personenauto tegen een vrachtwagen, toen deze linksaf sloeg. Twee van de inzittenden raakten gewond; een van hen is in de intensive care afdeling van het hospitaal opgenomen. De schade bedraagt 10.500 gulden.



Ondanks daling Don Martina de populairste

Populariteit Liberia-Peters stijgt snelst

WILLEMSTAD — Met de teruggang in stemmental voor de blauwe partij is ook het totaal aantal persoonlijke stemmen uitgebracht op MAN-leider Don Martina teruggelopen vergeleken met de verkiezingen van een jaar geleden; toen had hij er 25.519 op zijn naam staan tegen dit jaar 20.707. Mevrouw Maria Liberia-Peters daarentegen ging in dat jaar flink vooruit; vooral natuurlijk omdat zij eindelijk door haar partij als lijstaanvoerdster werd aangesteld, hoewel zij al enkele jaren achtereen de grote stemmentrekker was geweest. Vorig jaar stond zij op een tweede plaats op de PNP-lijst voor de Statenverkiezingen en haalde 5.296 stemmen op haar naam; dit jaar stond zij nummer 1 en haalde 17.124 stemmen.

De derde grote stemmentrekker was dit jaar DP-leider Agustin Diaz. Vorig jaar haalde hij 14.551 stemmen op zijn naam; dit jaar' 10.582. Dat is dus net als in het geval van Don Martina een teruggang van enkele duizenden.

PSD-leider Efraim Cijntje behaalde vorig jaar nog 2.052 stemmen op zijn naam; dit jaar zakte dat terug tot 964. Wilson "Papa" Godett, lijstaanvoerder van de oranje partij Frente Obrero, daarentegen zag zijn persoonlijke stemmen na jaren weer eens stijgen. Vorig jaar had hij zijn dieptepunt gehaald met slechts 2.275 stemmen op zijn naam. Eind verleden week was dit weer aangegroeid tot totaal 3.021.

Mevrouw Mirtha Leetz-Cijntje haalde verleden jaar 331 stemmen op haar naam. Toen stond zij nummer 2 op de META-lijst. Ze had al eens nummer één gestaan op de bruine lijst; dat was in april 1979. Toen vergaarde zij alleen al 1.470 stemmen voor haar partij. Dit jaar kwam haar persoonlijke stemmenaantal op 887 uit.

Vervolgens de persoonlijke stemmen van alle 160 kandidaten van de zes partijlijsten die waren ingediend voor de Eilandsraadsverkiezingen van dit jaar met — zo mogelijk — daarachter tussen haakjes ingevuld het stemmenaantal bij de Statenverkiezingen van een jaar geleden:

PALANKAS

PNP: Maria Liberia-Peters 17.124 (5.296), George Hueck 1.694 (1.744), Nelson Monte 1.662 (1.214), Betto Thomas 201 (152), Andres Schoop 153 (116), Dito Mendes de Gouveia 85 (—), Donny Hernandez 100 (57), Ulrico Schotborgh 51 (—), Norman Christina 80 (37), Jules Pieters Kwiers 45 (68), V.A.Job 41 (57), Eithel Pietersz 145 (148), A.D.Rodriguez 95 (139), E.R.Francisco 42 (—), H.J.M.Abraham 140 (96); M.E.A.Cecilia 49 (—), Hugo


....*premier Don Martina, leider van de MAN.....*

Zimmerman 38 (70), Frida Vrutaal-Melfor 80 (168), E.F.Isebia 102 (—), Adrian van der Hoeven 32 (—), N.Th.Agusta 97 (—), Corsilla van Wilgen 41 (—), E.F.Penza 216 (—), Elfried Capella 52 (94), Oscar Betrian 17 (—), Maurits Larmonie 59 (121), Rufus McWilliam 169 (549), Edsel "Papy" Jesurun 439 (612), Gilbert de Paula 216 (toen lijsttrekker: 4236).

Opvallend is dat diverse "palankas" van de PNP-lijst zoals Hueck, Larmonie, Capella, Jesurun, McWilliam, Pieter Kwiers, De Paula en Frida Vrutaal ditmaal achteruit zijn gegaan in stemmentotaal. Op de lijst ontbreekt ook Juancho Evertsz die vorige keer op de 20-ste plaats nog altijd goed was voor 1704 persoonlijke stemmen. Maar Maria Liberia maakte dat allemaal in haar eentje goed.

ALTERNATIEVEN

DP: Agustin Diaz 10.582 (14.551), Frank Rozendal 421 (205), Leslie Navarro 440 (295), Faroe Metry 1.146 (569), Henki Gummarus 173 (111), Raquel Reuyl-Raven 89 (40), Romulo Koster 143 (168), Abel Arrindell 41 (—), Raymond Bentoera 58 (68), C.A.Homoet 87 (83), Monte Horsford 78 (—), O.R.Wiebers 320 (—), H.F.Franken 74 (—), Jasley da Silva Lobo 31 (—), R.M.R. Riedel 43 (—), Sandra Frans-Michel 50 (84), J.G.Winster 43 (—), R.G.Statius 48 (57), Eric Kroon 146 (—), Popi Wederfoort 42 (38), F.W.Eustatie 43 (—), R.J.Harms 27 (—), Maria Manuela 39 (—), Ronnie Winkel 77 (109), Benchi Leon 69 (94), Boy Hernandez 408 (397), Petrus van der Veen 101 (172), Onofre Bikker 60 (178), S.C.Hazel 19 (—).

Hoewel de partij-leider en de partij op zich teruggingen in stemmental, zijn er diverse kandidaten vooruitgaan in stemmental, zoals Rozendal, Metry en Navarro. Deze laatste twee zijn overigens al meermalen genoemd als eventuele alternatieve partijleiders. Metry schijnt dan, afgaande op de persoonlijke voorkeur, de hoogste ogen te gooien. Opmerkelijk is het hoge stemmental van nieuwkomer Wiebers, die een beroep had gedaan op de Surinamers op hem te stemmen. De vorige keer was het nog Ibi Jamaloodin die die rol vervulde en toen 350 stemmen vergaarde, dertig meer dus dan zijn "opvolger" Wiebers nu. Jamaloodin stond ditmaal echter helemaal niet op de lijst.

DUISTER

PSD: Efraim Cijntje 964 (2.052), Eric Kleinmoedig 49 (73), Eddy Christiaan 32 (57), Luis Maduro 35 (97), E.F.Renardus-Josephina 29 (35), Elvio Cijntje 19 (52), E.F. de Windt 20 (29), J.M.E.Anzola 72 (139), Rolly Berkemeyer 78 (112), Rudy Matroos 18 (38), Tonchi Minguel 67 (68), J.L.G.Sprok 22 (56), S.A.Schoop 18 (—), M.A.Antonia 6 (—), L.H.Statia 31 (34), H.J.Andrea 45 (—), F.C.Cafsia 20 (40), S.A.Evertsz 19 (—), H.Diels 27 (—), D.H.L.Anzola 29 (—), H.C.Martina 15 (—), H.J.Conradus 23 (—), C.S.Francisca 5 (—), F.J.Juliana 11 (—), R.F.Kleinmoedig 24 (—), R.I.Manuel 24 (—), A.B.Felida 6 (—).

Over de hele linie is de PSD in stemmental teruggegaan vergeleken met vorig jaar toen de kiesdeler voor de Statenverkiezingen niet gehaald werd. Ditmaal liep de witte partij ook de kiesdeler voor de Eilandsraad mis, na daar toch vanaf 1975 in vertegenwoordigd te zijn geweest met drie man: Cijntje, Kleinmoedig en Horsford (later vervangen door Christiaan). Gezien het stemmental op de andere kandidaten, behalve de partij-leider, tekent zich geen nieuwe leider af binnen de witte gelederen. Aangezien Cijntje klaarblijkelijk ook niet meer in voldoende mate aanspreekt, ziet de toekomst er voor deze partij duister uit.

TOP ZWAAR

Frente Obrero: Wilson "Papa" Godett 3.021 (2.275), Stanley Brown 909 (—), Tolinchi Pietersz 179 (144). Fu Thodé 43 (—), Luis Medina 27 (16) A.F.A.Zielinski 24 (—), Mariantje Jardinier 5 (—), J.V.Regalado 6 (10), Elias Bronswinkel 7 (—), A.I.Sambo-Mambi 18 (11), E.F. de la Paz 12 (12), O.C.Bouthisma 2 (7), N.I.M.Harms-Maria 7 (10), J.A.Suart 22 (—), R.A.C.Meyer 18 (—), R.F.Zimmerman 18 (13), J.A.Angela 14 (13), R.Cijntje-Raven 3 (4), M.W.Sint Jago 14 (8), R.C. de Pool 24 (—), M.M.Hariquez 16 (—), R.R.Pablo 23 (—), S.Statie-Marson 3 (—), W.G.Kelboom 8 (—), O.P.Cicilia 30 (—), G.F.Martha 20 (—), H.I.Linkers 16 (—), R.S.Adriana 7 (7), P.D.V.Troncon 8 (5).

Ook op de oranje lijst is er weinig vooruitgang geboekt, uitgezonderd partijleider Godett en "come backer" Stanley Brown. Pietersz is ook iets vooruit gegaan, zodat de top van deze partij topzwaar is, maar de ondergrond uitermate zwak. Duidelijk wordt dan ook H.H.Isenia gemist die vorig jaar nog op de vierde plaats 99 stemmen wist te behalen. Er zal binnen de komende vier jaar toch wat moeten gebeuren in Frente als de partij niet uitgespeeld wil raken.

GEMIST

MAN: Don Martina 20.707 (25.159), Winston Lourens 380 (279), Lucille Wout 431 (174), Willie Franco 132 (91), Reintje Martina 207 (184), Angel Salsbach 48 (45), Mayra Coffi 41 (—), Sylvio Plantijn 50 (—), Harold Martis 63 (—), Richi Brazil 85 (76), Irving Moenir Alam 106 (—), Benny Demei 47 (53), E.G.Provence 28 (—), E.A.Chatlein 25 (30), Osfrien Offerman 51 (—), F.G. de Windt 18 (—), E.T.Poulina 16 (—), L.A.Istatia 28 (—), M.M.Sillé 21 (—), Bert Martina 31 (40), Sef Middelhof 75 (53), Beatris Scoop 49 (86), Anton Zimmerman 107 (164), Victor Minguel 47 (123), Frank Elstak 38 (80), Harold Anastatia 71 (114), Roy Markes 84 (172), Jacques Veeris 54 (129), Jules Eisden 342 (714).

De meeste kandidaten zijn achteruitgegaan, maar toch zijn er ook die vooruit zijn gegaan, zoals Lourens, Wout, Franco, R.N.Martina en Brazil. Nieuwkomer Moenir-Alam haalde meteen over de honderd stemmen binnen. Gemist wordt ook Marco de Castro, die voor de partij in Den Haag zit als gevolmachtigde minister en daardoor niet op de lijst kan voorkomen; hij was vorig jaar nog goed voor 443 stemmen.

DOORZETTEN

META: Mirtha Leetz-Cijntje 887 (331), Alex Chatlein 176 (157), Elmer "Cadé" Wilsoe 76 (109), I.A.Doran-Wallé 36 (34), Echi Jansen 27 (29), J.T.Hasselmeyer 26 (—), H.A. de Lanooi 16 (42), P.F.Cijntje 16 (24), E.P. van Blarcum 6 (8), H.A.Jansen 29 (—), E.J. Leonora 7 (22), R.Daal 7 (5), O.Britt 6 (14), E.B.Inecia 26 (—), R.R.Dollison 7 (—), A.P.R.Tromp 22 (—), S.G.Martis 4 (—), E.R.Cosster 6 (—), J.E.Nahar 14 (27), F.A.Vicario 19 (46), Chatlein-Boereveen 23 (—).

Op deze lijst hebben zich geen


....*PNP-leidster mevrouw Maria Liberia-Peters met haar kind op de arm.....*

schokkende bewegingen voorgedaan, noch vooruit, noch achteruit. Of het zou moeten zijn dat Oscar Steenbaar verleden keer als lijsttrekker 1067 op zijn naam liet noteren, maar door drukte van zijn werk er ditmaal niet bij kon zijn. En dat oud-Amigoe-directeur Wilsoe ook minder stemmen wist te vergaren, in tegenstelling tot nummer 2, Chatlein. "Wij zetten door", fluisterde lijsttrekker Mirtha Leetz de Amigoe in het weekeinde toe. Of dat betekent dat de partij weer deelneemt aan de volgende verkiezingen valt dan te bezien.

LAAGSTE SCORE

Op drie partijlijsten kwamen 19 kandidaten voor die nog geen tien stemmen op hun naam wisten te krijgen. Frente Obrero huisvestte tien daarvan, META zes en PSD drie. Het minste aantal stemmen behaalde O.C. Bouthisma: 2; zij stond niettemin op de twaalfde plaats bij Frente. Op die lijst behaalden R.Cijntje-Raven en D.Statie-Marson overigens ook maar drie stemmen. Bij META was het R.G.Martis die met vier stemmen het laagst stond aangeschreven en bij PSD C.S.Francisca met vijf. De laagste score op de PNP-lijst is van raadslid Oscar Betrian met 17,; bij MAN is dat E.T.Poulina met 16; bij de DP: S.C.Hazel met 19.

Spanningen

WILLEMSTAD — De Nederlandse journalist Karel Bagijn was verleden week op Aruba toen MEP-leider Betico Croes gewond raakte door een kogel uit een vuurwapen van een politie-agent. Hij had even daarvoor nog met Croes gesproken voor zijn krant, het Algemeen Dagblad. Hij maakte ook de hysterie van daarna van nabij mee. Vervolgens verscheen navolgend commentaar in die krant. Dat is de moeite van het afdrukken in de Amigoe waard vanwege enkele zeer rake opmerkingen daarin; niet alleen bestemd voor de autoriteiten in Den Haag, maar door de verwijzing naar elementen die identiek zijn aan die in Suriname, in de eerste plaats voor Aruba en de rest van de Antillen zelf.

LET BETER OP DE ANTILLEN!

"Het zal in Nederland niet gauw gebeuren, dat een omstreden politicus die politiebescherming nodig heeft, juist door de politie wordt neergeschoten. Dat dit nu op Aruba met Betico Croes wel is gebeurd, mag toch geen verwondering wekken. Hoewel de Nederlandse Antillen deel uitmaken van het koninkrijk wordt maar al te snel vergeten dat dit stuk tropisch Nederland verder maar weinig met Nederland gemeen heeft.

Nederland heeft in het verleden onvoldoende onderkend welke problemen gepaard kunnen gaan met een snelle dekolonisatie van de rijksgebieden overzee. Ten aanzien van Suriname heeft dat al snel tot desastreuze gevolgen geleid.

Toch heerst er in Den Haag nu de opvatting, dat de ontwikkeling naar onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen veel minder moeilijkheden zal opleveren. Het neerschieten van de Arubaanse onafhankelijkheidsleider Betico Croes moet Nederland er van overtuigen dat er wat meer aandacht aan de situatie op deze zes eilanden moet worden geschonken.

Gezien de spanningen, die overal in Midden-Amerika heersen, moet de Nederlandse regering zich meer bewust zijn van zijn speciale verantwoordelijkheid ten opzichte van de Nederlandse Antillen".

(Uit Algemeen Dagblad van 26 april 1983).

SANTIAGO DE CHILE — De Christen-democratische leider in Chili, Andrés Zalzidar, is na een bezoek van acht dagen aan zijn moederland weer in ballingschap gegaan. Hij mocht van de militairen het land binnen om zijn ernstig zieke vader te bezoeken. Hij werd op het vliegveld uitgeleide gedaan door een aantal partijgangers. Zalzidar is voorzitter van de wereldunie van christen-democraten.

Wandkleden Suus de Putter

Geduld om tot rust te komen

BIJ DE OPENING van de tentoonstelling van wandkleden - zondag jl. in het CCC - waren het niet alleen de wandkleden van Suus de Putter die de aandacht vroegen. De aanwezigen zullen zeker ook genoten hebben van de ter zake kundige openingswoorden van mevrouw Irene van Herksen. Haar toespraak tot de aanwezigen was zo interessant dat degnen die bij deze opening aanwezig waren veel hiervan in het navolgende zullen herkennen. De reden waarom Suus de Putter mevrouw Van Herksen gevraagd had haar tentoonstelling te openen, was de bekendheid van mevrouw Van Herksen met de techniek van het weven; daarnaast - zo had Suus de Putter haar toevertrouwd - zou zij de inleiding ook wel kórt houden!



EEN TENTOONSTELLING HOUDEN

Werk tentoonstellen houdt in dat men in contact treedt met diegenen die naar het werk willen kijken. Communicatie is vaak al moeilijk, maar bij een tentoonstelling stelt men zich open voor zoveel mensen als er maar willen komén kijken. Hoe dichter de openingsdatum dan nabij komt, hoe meer ook de angst bij de kunstenaar, die zich dan vaak afvraagt: "Is het wel kunst wat ik maak? Is het niet veel meer een ambacht? Een techniek?"

Zo een kunstenaar werkt liever vanuit opdrachten. Dan kan hij of zij werken vanuit de gegeven ruimte in een bestaande architectonische omgeving. Maar bij een tentoonstelling valt de kunstenaar terug op zijn werk alléén, waarin dan zijn of haar visie op een ordening van de wereld valt terug te zien. De toeschouwer/beschouwer kan dan kijken, vergelijken en ontdekken of de visie en ordening van de kunstenaar zijn beeld van de wereld vernieuwt. De vraag of het om kunst gaat of om techniek, wordt dan irrelevant, want de mens die het geexposeerde werk beziet, staat zelf centraal en bepaalt zelf: kunst of techniek.

DE GEKOZEN TECHNIEK

Het maken van wandkleden is een techniek die volledig ligt op het vlak van het textiele vlak en dan vooral op het terrein van het weven. Weven is oud, heeft veel tradities, technieken en stijlen, maar vooral bestond en bestaat weven uit ordening: ordening van jezelf, van je materialen en van de ruimte die nog leeg voor je staat. De verticale draden (de schering) staan gereed om de horizontale draden (de inslag) draad voor draad, en dan weer draad voor draad te ontvangen in een bijna perpetuum mobiel bewegen, ordenen, denken, van rechts naar links en terug, met een eindeloos geduld, met een enorme beheersing, maar tevens met die enorme mogelijkheid tot ordening, die het begrijpbaar maakt dat monniken en anderen geconcentreerden van geest voortgaan en voortgaan totdat - met excuses aan Christopher Fry - de adem niet langer toereikend is.

HET WERK ZELF

Als men rondgaat bij deze tentoonstelling, dan herkent men in het geexposeerde werk de ontwikkeling van een kunstenares. In de zeer verzorgde folder leest men hoe het weven bij Suus de Putter begon als hobby in het begin van de jaren zeventig. Gaandeweg - in ruim tien jaar - 'ziet' men de 'beroeps' ontstaan; dat is vooral in die wandtapijten waar de abstractie het wint van de figuratie, van de anekdote of van het 'prentje'. De kleuren zijn over het algemeen zacht gehouden, hoewel de warmte van Curacao soms voelbaar is. Het mooiste is natuurlijk als opeens het bijzondere zich meester maakt van de beschouwer: het geduld - nodig voor het maken van een mooi wandkleed - deelt zich soms mee aan degene die ernaar kijkt, en bewerkt dan een enorme innerlijke rust! Kunst of techniek? U kunt zelf de wandkleden bekijken tot en met 11 mei a.s. in het CCC.

SYBREN PAUL

Partij-leiders blijven bevoordeeld

Liberia profiteert van stemadvies voor vrouwen

WILLEMSTAD — Het stemadvies van de Steering Committee Curacao aan alle vrouwen om op de24 vrouwelijke kandidaten te stemmen, is vooral PNP-leidster, mevrouw Maria Liberia-Peters, ten goede gekomen. De anderen hebben daar weinig of helemaal niet van geprofiteerd, naar valt af te lezen uit de uitslag van de vrijdag jongstleden gehouden eilandsraadsverkiezingen.

Het totaal aantal kiesgerechtigden op Curaçao bedroeg ditmaal bijna 104.000. Er is wel een indeling gemaakt naar afkomst van nationaliteit voor zover het Europese Nederlanders of Surinamers betrof of voor zover het personen betrof van een van de andere Antilliaanse eilanden. Ook viel af te leiden of het personen waren van elders. Maar er is door het Hoofdstembureau geen opdeling gemaakt in mannelijke en vrouwelijke kiesgerechtigden: "Voor ons zijn dat allemaal kiezers", zei desgevraagd de heer Elias Spencer, waarnemend hoofd van het Hoofdstembureau op Curaçao. Hij waagde zich ook niet aan een schatting van het aantal vrouwelijke kiesgerechtigden.

De overkoepelende vrouwenorganisatie Steering Committee had ditmaal het advies meegegeven aan de vrouwelijke kiezers op Curaçao om hun stem uit te brengen op één van de 24 vrouwelijke kandidaten op de zes partijlijsten. Deze 24 kandidaten kregen tezamen 19.092 stemmen. Omdat er hoe dan ook beduidend meer vrouwelijke kiesgerechtigden zijn, moet worden opgemaakt dat de vrouwelijke kiezers zich niet erg veel van het stemadvies van de Steering Committee hebben aangetrokken. Temeer, daar bekend is dat onder die ruim 19.000 stemmen op vrouwen ook stemmen zitten van mannelijke kiezers.

LIJSTTREKSTER

De vrouwelijke kandidaat die het meeste profijt heeft gehad van dit stemadvies is mevrouw Maria Liberia-Peters, lijsttrekster van de PNP, geweest die zelf net als enkele andere politieke kandidaten actief is in de gelederen van de Steering Committee. In totaal behaalde zij (van die 19.092 stemmen) 17.124 stemmen op haar naam, waaronder ook stemmen overigens van mannelijke kiezers. Als lijsttrekster had zij natuurlijk voordelen boven anderen die lager op de lijst stonden. Een andere vrouwelijke lijsttrekster (om exact te zijn de eerste uit de politieke geschiedenis van Curaçao) is mevrouw Mirtha Leetz-Cijntje van META; zij haalde vrijdag 887 stemmen op haar naam.

De kandidate niet-lijsttrekster met de meeste stemmen op haar naam is mej Lucille Wout, nummer 3 op de MAN-lijst; zij behaalde 431 stemmen. Ze wordt in stemmental gevolgd door Raquel Reuyl-Raven (DP) met 89; Frida Vrutaal-Melfor (PNP) met 80; Sandra Frans-Michel (DP) met 50; Beatris Scoop (MAN) met 49; Miroslava (Popi) Wederfoort (DP) met 42; Mayra Coffi (MAN) met 41; Corsilla N. van Wilgen (PNP) met 41; Maria Manuela (DP) met 39; Idis Doran-Wallé (META) met 36; Jasley M. da Silva-Lobo (DP) met 31; Editha F. Renardus-Josephina (PSD) met 29; Diana L.H. Anzola (PSD) met 29; Jeanette Chatlein Boereveen (META) met 23; Angela I. Sambo-Mambi (Frente) met 18; Meredith Hariquez (Frente) met 16; Erma de la Paz (Frente) met 12; Nyana I.M. Harms-Maria (Frente) met 7; Mariantje Jardinier (Frente) met 5; Rachel A.M. Cijntje-Raven (Frente) met 3; Dorcas C. Statie-Marson (Frente) met 3; als hekkesluiter Omira C. Bouthisma (Frente) met 2.

INBRENG

Het stemadvies van de Steering Committee heeft bij gevolg de partij Frente Obrero weinig geholpen, alhoewel die partij de meeste (namelijk acht) vrouwelijke kandidaten op de lijst had staan. Tezamen waren zij goed voor 66 stemmen. De oranje partij wist met alle 29 kandidaten samen 4504 stemmen te vergaren. De inbreng van de vrouwelijke kandidaten was daarmee miniem.

De grootste inbreng hadden de drie vrouwelijke kandidaten op de PNP-lijst. Met mevrouw Liberia aan kop, en verder de dames Frida Vrutaal en Corsilla van Wilgen, wisten de vrouwelijke kandidaten 17.245 stemmen van het totaal van 23.414 PNP-stemmen te vergaren.

De blauwe lijst wist met Don Martina aan kop totaal 23.394 stemmen van de drie vrouwelijke kandidaten een inbreng te krijgen van 521 stemmen.

De META had dus ook een vrouw als lijsttrekster; dat maakte de vrouwelijke inbreng al meteen wat groter; totaal trokken de drie vrouwelijke META-kandidaten 946 stemmen naar zich toe op een totaal van 1436.

De PSD wist met Efraim Cijntje aan kop totaal 1672 stemmen te krijgen. De twee vrouwelijke kandidaten hadden samen 58 daarvan ingebracht. De DP, met vijf vrouwelijke kandidaten en Agustin Diaz als lijsttrekker, behaalde totaal 14.898 stemmen. De vijf vrouwen op de rode lijst hadden een inbreng van totaal 251 stemmen.

KRITIEK

Er was vooraf al veel kritiek gekomen, niet in de laatste plaats van vrouwelijke organisaties zelf (zoals UMA en Sitekvrouwen), op het stemadvies van de Steering Committee. Volgens hen werd voorbij gegaan aan de vereisten van kwaliteit van de politicus; het feit dat iemand een vrouwelijke kandidaat is, is op zich volgens die groepen niet voldoende om een stemadvies te krijgen van de Steering Committee.

Jopie Abraham trekt de meeste stemmen

KRALENDIJK — De grootste stemmentrekker bij de laatstgehouden verkiezingen was evenals bij de Statenverkiezingen Jopie Abraham van de Partido Democratico Bonairiano (PDB). Abraham wist een totaal van 1220 persoonlijke stemmen op zijn naam te brengen, hetgeen 180 stemmen meer is, dan Abraham behaalde bij de raadsverkiezingen van 25 april 1979.

Tweede in aantal was de heer Ch.R.L.Ellis, voorzitter van de Partido Patriotico Bonairiano (UPB) en huidige minister van Verkeer en Vervoer. Ellis behaalde een totaal van 774 stemmen hetgeen 921 stemmen minder is dan bij de raadsverkiezing in 1979. Vervolgens komen de heren H.S.Wout met 480 stemmen, R.T.Booi met 288 stemmen (beiden van de UPB), A.J.Cicilia (PDB) met 229 stemmen en tenslotte als grote stemmentrekker Julio Angela (UPB) met 217 stemmen.

Voor de PDB werden de stemmen als volgt gegeven: Abraham 1220, Crestian 141, Cicilia 229, Soliana 28, Winklaar 31, Goeloe 85, Melaan 107, Soliano-Pourier 52, Thodé 161, Agostien 62, Boezem 37, De Jongh 43, Anthony 43, Domacassé 56, Semeleer 7, Saragosa-Martis 6 en Marsera 80.

Voor de PAN werd geen enkele stem gegeven aan de eerste kandidaat, want Nicolaas was van de lijst geschrapt. Dijs Schermer kreeg 134 stemmen, Sint Jago 14 en Antoin 20 stemmen.

De UPB verdeelde de 2104 stemmen als volgt: Ellis 774, Wout 480, Angela 217, Booi 288, Pourier 139, Statia 48, Martijn 33, Cicilia 26, Winklaar 11, Beukenboom 28, Silberie 14, De Lannoy 5, Samson 21, Melaan 44, Marcera 5, Frans 10 en Beukenboom-Reina 41 stemmen.

De POB, die evenals PAN niet in aanmerking kwam voor een raadszetel omdat het totaal van 246 stemmen niet voldoende was, kreeg voor lijsttrekker Bernabela 76 stemmen, Pourier 11, Sint Jago 18, Martines 15, Figaroa 19, Flores 10, Rames 13 en Broertje Janga 82 stemmen. De laatste kreeg er trouwens bij de verkiezing van 1979 253 stemmen op zijn naam en de partij behaalde toen in totaal 429 stemmen hetgeen in die tijd evenmin een zetel opleverde.

CARACAS — In een onder ruim 200 leidinggevende functionarissen in Caracas gehouden enquete, waarin een onderzoek wordt ingesteld naar de oorzaken van de huidige recessie in Venezuela, worden als voornaamste oorzaken genoemd: het gebrek aan sterk leiderschap, een zwak economisch beleid van de regering, een inefficient overheidsapparaat en de alomheersende corruptie. De enquete is gehouden door de Venezolaans-Amerikaanse Kamer van Koophandel.

PUBLIKO HOPI GRANDI PRESENTE NA HIPODROMO KORAL TABAK

Tres triunfo pa Randall Victoria

Mistiquille a tuma revancha riba Brother Mae

WILLEMSTAD – Ayera a tuma lugá na hipodromo Koral Tabak otro programa hipiko organisá pa Fundashon pa Promoshon di Hipismo Kurasoleño. E nota mas remarkabel durante dje programa di ayera tabata sin duda e revancha ku e kabai Mistiquille di Stud RPL i montá pa Randall Victoria a tuma riba Brother Mae di Stud Pinocchio, montá pa e Dominicano Juan Sierra.

Un publiko bastante grandi, alrededor di sinku mil persona, a akudi ayera na Koral Tabak pa a presensia espesialmente e kareda entre e dos ultimo ehemplarnan ariba menshona. Dos siman pasa Brother Mae a perkura pa un tremendo aktuashon ganando e kareda valido pa kategoria tripel A riba distansia di 1600 meter di un forma konvinsente.

E jinete Randal Victoria ayera no a perde pa gana i a saka tur loke tabatin for di e kabai Mistiquille pa guia esaki na un viktoria di basta kurpa di ventaha riba su rival Brother Mae. Un kabai ku por sierto a bin ta duna bon demostrashon ultimamente, ku dos viktoria den tres salida i un derota. Por lo general e programa di ayera atrobe tabata unu bastante eksitoso pa e jinete lokal - kampeon di aña pasa - Randall Victoria.

Victoria a triunfa na no menos ku tres okashon, primeramente riba lomba di Caribbean Brave, Bloomin Bounder i Mistiquille.

E resultado kompletu dje karedanan tabata komo siguiente:

Paso: 1. Copa Azul monta pa su doño Victor Clotilda; 2. Tornado ku su doño Winston Salsbach; 3. Rosita ku D. Salsbach.

Klase B/C 850 meter:
1. Gina (Stud RPL) monta pa Patrick Victoria; 2. Golden Arrow (Stud RPL) ku Kenneth Neuman; 3. Colombina (Eric Lovert) monta pa G. Everett.

Klase A/B/C espesial pa aprendis 850m:
1. Pequeño (Stud RPL) ku Patrick Victoria; 2. Gina (Stud RPL) monta pa K. Neuman; 3. Topogigo (Stud RPL) monta pa E. Windster.

Klase A/B 1000m:
1. High Command (Stud Torima) monta pa Ramon Mena,; 2. Shon Cyclon (fam. Balentina monta pa R. Balentina; 3. King Regis (Kuarteto de R) kore pa P. Reyes.

Klase AA/AAA 1300 meter:
1. Caribbean Brave (Stud Pinocchio) ku Randall Victoria; 2. Strike Bràker (Kwarteto de R) ku Ramon Mena; 3. Black Star (R. Mook) monta pa Ivan Noor.

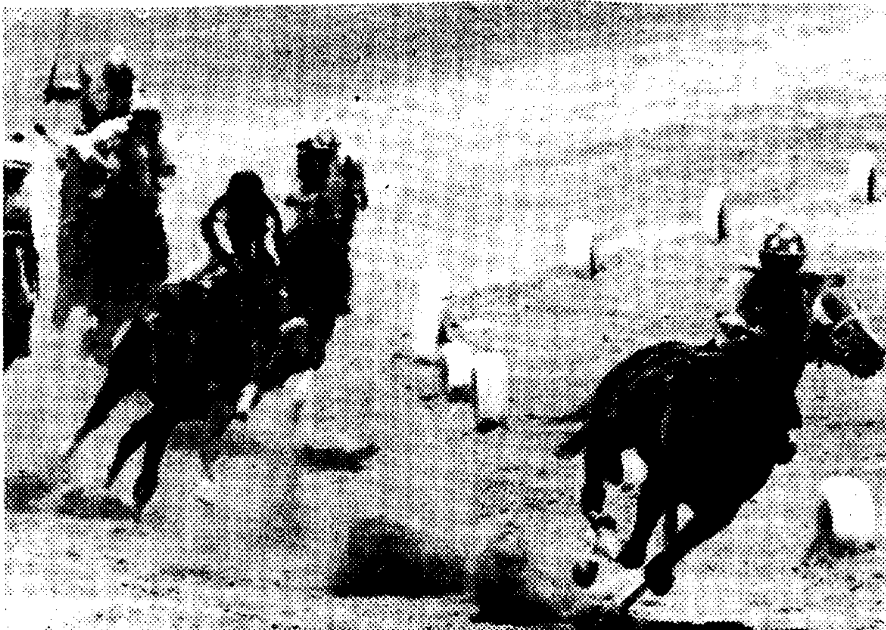
Klase AAA 1400 meter:
Black Tanium (Stud Pinocchio) monta pa F. Rojas; 2. La Borinqueña (Stud Balentina) kore pa R. Balentina; 3. Crisanto (Stud Mundu Nobo) kore pa R. Victoria.

Klase AAA 1400 meter:
1. Bloomin Bounder (Stud RPL) monta pa R. Victoria; 2. Romex (Stud RPL) monta pa F. Rojas; 3. Raulito Vit (di Kuarteto de R) kore pa P. Reyes.

Klase AAA 1600 meter:
1. Mistiquille (Stud RPL) monta den gran forma pa Randall Victoria; 2. Brother Mae (Stud Pinocchio) monta pa Juan Sierra; 3. Princely Nashua (Stud SVV) monta pa H. Hidalgo.

PROKSIMO KAREDA

E proksimo kareda ta pendiente pa tuma luga dia 12 di mei. Inskripshon pa e kareda aki ta tuma luga otro mayan, es desir djahuebs 5 di mei.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di potrèt por mira dos momentu di akshon durante dje programa hipiko di ayera na Koraal Tabak. Un publiko bastante grandi a akudi na e sitio pa mira principalmente e revancha entre Mistiquille i Brother Mae.
Ku e prome kabai menshona saliendo viktorioso.

RESULTADO

TAMPA (FLORIDA) – Johan Kriek, als nummer één geplaatst, is winnaar geworden van het 75.000 dollartoernooi van Tampa. De Zuidafrikaanse speler versloeg in de eindstrijd in 57 minuten de Amerikaan Bob Lutz. De cijfers waren 6-2, 6-4.



UEFA verzwaard straf van Inter

ZURICH – De commissie van beroep van de Europese Voetbal Unie (UEFA) heeft maandag de straf van Internazionale (ITA) verzwaard. De Italiaanse club was eerder door de tuchtcommissie naar aanleiding van ongeregeldheden in de wedstrijd op 2 maart tegen Real Madrid veroordeeld tot een boete van 5000 Zwitserse francs en het verbod een wedstrijd voor de Europese Bekertoernooien in eigen stadion te spelen. Inter zou voor die thuiswedstrijd moeten uitwijken naar een stadion, dat 450 kilometer van Milaan was verwijderd.

De commissie van beroep schold Inter weliswaar de boete van ruim 6500 gulden kwijt maar legde de club op de eerste twee thuiswedstrijden voor een Europees bekertoernooi niet op eigen terrein te spelen. De wedstrijden mogen in een stadion worden gespeeld, dat op 300 kilometer van Milaan ligt.

Een beroep van Paris St. Germain tegen de schorsing voor vier wedstrijden van de spelers Lemoult en Boubacar, die op 16 maart in de wedstrijd tegen Waterschei van het veld waren gestuurd, werd afgewezen.

Tremendo duelo di pitcher entre Gregorius i Louisa

Viktoria pa Scorpions i Cobras den beisbol AA

WILLEMSTAD – Royal Scorpions Mr Baseball/M&C Bank i Cobras/Banco di Caribe, ta e dos ekiponan ku a logra un viktoria durante dje fin di siman largu den beisbòl dobel A lokal. Scorpions djasabra anochi a enfrenta su rival di mas grandi – Wild Cats/Honda – i propina nan un derota di 7-5. Cobras na su turno ayeranochi a blankea e ekipo di Blue Hawks/Plaza Casino ku skor perta di 2-0. Sin duda algun e partido entre Cobras i Blue Hawks ta esun ku a marka e miho rekort pa loke ta trata durashon, den e aktual kampeonato.

Den apenas dos ora i mei di wega Cobras a disidi e partido na su fabor, ku e skor ya ariba menshona. E enkuentro aki, pa loke ta trata pitcheo, tabata tambe un di e mihonan pa loke ta e aktual temporada. Marlon Luisa pa Cobras i Johannes "Didi" Gregorius pa Blue Hawks a perkura pa un berdadero duelo di pitcher. Ambos a bai henter e ruta, permitiendo respektivamente shete i ocho hit na nan kontrinkante.

FILDEO

E lokual a resulta Gregorius defisiente tabata e erornan kostoso ku su kompañeronan di ekipo a komete den di sinku inning. Na e okashon aki Cobras ta probecha di kuater fayo kostoso pa anota dos kareda, ku finalmente a bin resulta sufisiente tambe pa nan a bai ku e triunfo. Echo ta tambe ku tur dos kareda tabata kareda sushi.

Louisa di su banda a konta ku un tremendo sosten di su kuadro, ku a pifia na unikamente un okashon, demonstrando asina tambe un bon defensa. Prueba dje echo ku Cobras su defensa ayeranochi tabata hopi sera, ta e echo ku Louisa a tira apenas kuater ponche. Ku otro palabra su kuadro a saka no menos ku bintitres out, perkurando asina pa un gran respaldo. Remarkabel ta tambe ku tur e erornan ku Blue Hawks a komete a presenta netamente den inning number sinku.

E sinkushen i algun fanatiko ku a paga pa presensia e partido por a gosa di un bon beisbòl i si no tabata pa e erornan komete pa parti di Blue Hawks, sigur e partido aki lo a bai ekstra inning.

SKOR FINAL

Pitcher ganado a resulta Marlon Luisa, perdedo Johannes Gregorius, kende apesar di a resulta e perdedo a demonstra un gran labor riba montikulo. Pa Cobras: 2 kareda; 7 hit i 4 eror.

SCORPIONS-CATS

E partido entre Scorpions i Wild Cats manera ta kustumber a hala un publiko bastante grandi, apesar di e echo ku e kampeonato ainda no ta den pleno desaroyo. Kasi seis mil persona a paga pa presensia e partido, ku por lo general no tabata di un nivel asina haltu. Sigur no meskos ku esun di ayeranochi entre Cobras i Blue Hawks.

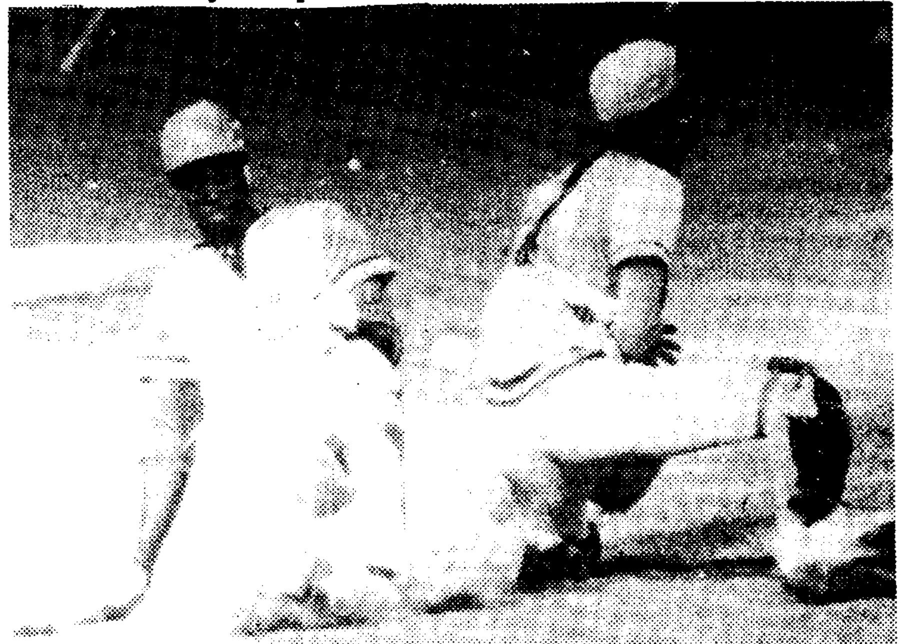
Tabata Wild Cats ku primeramente ta tuma ventaha di 2-0, Scorpions despues ta empata e partido, pa despues Cats bolbe tuma ventaha di 4-2. Scorpions na su turno ta empata e enkuentro i tuma ventaha di 7-4 ku despues a resulta sufisiente pa mantene nan racha di triunfo.

Wild Cats den su ultimo oportunidat na bate ta reakshona pero nan ta keda kortiku anotando unikamente un kareda. Di e forma aki tambe Scorpions a mantene su posishon komo lider dje aktual kampeonato, ku un total di sinku triunfo kontra sero derota. Cats a kambio a keda firme den sotano, ku rekort di kuater perdi i un gana.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi ku e partido entre Sta Rosa Indians i Wild Cats. Prinsipalmente pa e ultimo ekipo un viktoria lo ta di gran importansia, ya ku di e forma ei nan por desminui un poko e desventaha grandi riba e ekipo puntero.

WILLEMSTAD — Riba e potret por mira e momentu kaminda un koredó di Scorpions ta side safe na homeplate anotando un di e shete karedanan pa asina derota Wild Cats ku skor di 7-5. Di e forma aki Scorpions a keda tambe komo lider absoluto dje kampeonato.



Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de gisteravond in de Mayor League Baseball gespeelde wedstrijden, is als volgt:

AMERICAN LEAGUE
Toronto Blue Jays — Texas Rangers 6-5; Kansas City Royals — New York Yankees 4-1; Milwaukee Brewers — Chicago White Sox 8-4.

NATIONAL LEAGUE
Cincinnati Reds —Philadelphia Phillies 5-2; Houston Astros — New York Mets 3-2; Pittsburgh Pirates — Los Angeles Dodgers 5-1.

Sovjet-Unie prolongeert ijshockey-titel

DORTMUND — De Sovjet-Unie heeft maandag in Dortmund opnieuw de wereldtitel ijshockey in de A-groep veroverd. De Russen wonnen in de laatste wedstrijd met 8-2 van Canada. De standen per periode waren: 1-1, 3-0 en 4-1.
In een andere wedstrijd won Tsjechoslowakije met 4-1 van Zweden. De periodestanden van deze wedstrijd waren: 0-0, 4-0 en 0-1.
De eindstand in groep A is:

Sov.-U.	3	2	1	0	5	13- 3
Tsj. Sl.	3	2	1	0	5	10- 6
Canada	3	1	0	2	2	9-14
Zweden	3	0	0	3	0	2-11

Vier wereld-records in Varna

VARNA — Bij de internationale gewichthefwedstrijden in Varna (Bulgarije) zijn dit weekeinde vier wereldrecords verbeterd. De Bulgaarse midzwaargewicht Blagoj Blagojev verbeterde drie records. Bij het trekken bracht hij 195,5 kilogram omhoog, waarmee hij het op zijn naam staande record met een halve kilo scherper stelde. Blagojev verbeterde ook het wereldrecord stoten, dat met 228 kilogram in handen van de Rus Joerik Wardanjan was, met een halve kilo. Het totaal van 420 kilogram betekende tevens een nieuw wereldrecord in de tweekamp. Het oude record stond met 417,5 kilogram reeds op naam van de Bulgaar. De Oostduitse bantamgewicht Andreas Letz verbeterde het wereldrecord trekken tot 160,5 kilogram. De Bulgaar Naim Syuleimanov was houder van het record met 160 kilo.

Spanning ontbreekt te Palu Marga

Curacao wint dragraces

SAN NICOLAS — **In het vorige week geopende International Raceway Park, te Palo Marga, werden op Koninginnedag en Arbeidsdag, dragraces gehouden die naar schatting door ruim vijftienduizend personen bijgewoond werden. De wedstrijden tussen Aruba en Curacao werden gewonnen door laatstgenoemde ploeg, die in 7 categorieen de eerste plaats bezette, terwijl Aruba in 4 categorieen als eerste eindigde.**

De spanning die het publiek op deze twee dagen verwachtte, bleef uit. Er ontbrak namelijk een tegenstander voor de blauwe Camaro van Paul Wederfoort (Curaçao), die in de Promodified B-klasse heer en meester bleek. Wagens, die hem de meeste tegenstand hadden kunnen bieden, zoals Godfather van Charlie Moron en Bad Banana van Aruba raakten reeds op de eerste dag defect, terwijl de andere Arubaanse topwagen van het Fria Cabez-team, de eerste dag wel even meedeed, maar de tweede dag niet op de baan verscheen. Het publiek kwam verder niet aan zijn trekken, doordat races, die boeiend hadden kunnen zijn, een "one car show" werden, doordat racers gediskwalificeerd werden vanwege een te vroege start.

In totaal verongelukten drie auto's tijdens de races. Op zaterdag was dit de wagen van Antillean Casino met Maikito Ruiz, die ongedeerd bleef van letsels, terwijl op zondag Shome Pedro, eveneens van Aruba, uit zijn auto geslingerd werd en een sleutelbeenfractuur en kapwonden opliep. Bij het derde ongeval op zondagmiddag raakte de auto van Frank Laclé (Aruba) van de baan, vernielde eerst de rechterrailing en sloeg daarna over de kop. Wonder boven wonder bleef ook Laclé ongedeerd, doch werd voor een "check-up" toch naar het hospitaal vervoerd. Voorts moesten het Rode Kruis-personeel en het eerste hulp-team van het hospitaal verschillende keren assistentie verlenen aan mensen die — vermoedelijk vanwege de hitte — flauw vielen.

De organisatoren kwamen op zondagmiddag tijd te kort en twee van de finales moesten dan ook vanwege de invallende duisternis afgelast worden.

Wat betreft de uitslagen werd de enige dame, Rosa Romero van Aruba, kampioene in Super stock-C, Victor Kock (Aruba) kampioen in Modified production B, Fanchi Rosel (Aruba kampioen in Modified stock-C, Bergland (Curaçao) kampioen in Stock car, Rudi Roos (Aruba kampioen in Super stock-A, S.Wallé (Cur) kampioen Super stock-B, Weverink (Cur) kampioen Super modified compact altered, Romualdo Wederfoort (Cur) kampioen Modified stock-A, Pedro Muller (Cur) kampioen Modified production A, Siegfried Girigorie (Cur) kampioen Pro modified B en Paul Wederfoort (Cur) kampioen Pro modified A. De beste tijd in alle categorieen was van de blauwe Camaro van Paul Wederfoort die het traject in 9.99 seconde achter zich liet.

Bij de motorfietswedstrijden werd José Robert eerste in Stock light en Giovanni Carlo eerste in Stock heavy. In Pro light was de eerste plaats voor B.Marchena, terwijl in Pro heavy George Vieira kampioen werd.

Nu dat de eerste wedstrijden op Palo Marga achter de rug zijn, verdient het aanbeveling dat de organisatoren van de Stichting Aruba Motor Sport (SAMS) bij de eerstvolgende wedstrijden een sterkere geluidsinstallatie laten aanbrengen. Bovendien moet via dit geluidssysteem meer informatie over de races aan het publiek worden gegeven, opdat het publiek weet wat voor race gereden gaat worden en wie tegen wie uitkomt.

Het zo vlug mogelijk aanleggen van de tribunes is ook een van de eerste vereisten, daar een hele dag in de hete zon voor het betalend publiek wel een beetje te veel is, zoals de afgelopen dagen wel bleek door eerste hulp die aan verschillende personen verleend moest worden.



SAN NICOLAS — Op bijgaande foto's (boven): de start voor een van de dragraces in het afgelopen weekeinde op de dragstrip te Palo Marga; (midden) de rechter-vangrail die over enkele meters vernield werd door de auto van Frank Lacle, waarna de auto (rechts) over de kop ging; (beneden) een drietal winnaars: Siegfried Girigorie (Cur), Paul Wederfoort (Cur) en Rosa Romero (Ar).

KUNSTRIJDEN, MOSKOU — Stanislav Joek, trainer van de nationale kunstrijdersploeg van de Sovjet-Unie, is uit zijn functie ontheven wegens ontoelaatbaar gedrag. Hij zou discutabele trainingsmethoden hanteren en zich bovendien te buiten zijn gegaan aan overmatig alcoholgebruik.

Geboers oppermachtig

VITROLLES — De Belgische motorcrosser Eric Geboers heeft zich zondag oppermachtig getoond in de Grote Prijs van Frankrijk 125 cc te Vitrolles. Geboers won beide manches en vergrootte zijn voorsprong in het klassement om het wereldkampioenschap op de Italiaan Michele Rinaldi tot veertig punten. Rinaldi, de stalgenoot van Geboers, eindigde in de eerste manche als tweede en moest in de tweede serie opgeven wegens een valpartij.

Resultado di beisbòl Hubenil

WILLEMSTAD — E resultado dje enkuentronan di beisbòl Liga Hubenil ku a tuma luga durante dje fin di siman, ta komo siguiente:

STA ROSA INDIANS/NEVADA—ANGELO ROYALS: 10-2; hit 12-4; eror 2-1. Pitcher ganadó a resulta Orlando Stewart, perdedó Edson Panthophlet. Miho bateado pa Sta Rosa tabata Ludwin Pikero 3-2 i pa Royals Elery Makaya 2-1.

MILLER HIGH LIFE—ROYAL SCORPIONS: 8-5; hit 10-7; eror 1-5. Jerone Damoen a resulta e pitcher ganadó. Rudolf Latina a bai di 4-2 pa Miller i Lucio Dania di 2-2 pa Scorpions.

BRIEVENGAT/HONDA—RADIO SHACK/BARBOUQUET: 16-5; hit 12-9; eror 1-6. Humberto de Castro a triunfa i Alan Pietersz a perde. Stanley de Palm a bai di 5-3 pa Brievengat i Rudsel Thomasa di 4-3 pa Barbouquet.

BUENA VISTA ZELBO—CHARO ZELBO: 14-10; 11-14; 4-6. Edsel Pieters a gana i R. Schotborg a karga e derota.

BLUE HAWKS ST AUGUSTINUS—COBRAS BANCO DI CARIBE: 9-7; hit 7-6; eror 2-1. Richinel Martina a bai ku e viktoria. Antonio Barry a bai di 2-2 pa Blue Hawks i Hubert Burnet di 1-1 pa Cobras.

WINSTON MONTAGNE—SINO AMERICAN: 10-2; hit 10-5; eror 1-1. Renmer Monte a resulta e pitcher ganado mientras ku Rechendel Martha a sufri e derota. Swendley Kleinmoedig a konekta di 4-2 pa Montagne i Rignald Jonis a bai di 3-2 pa American.

Rosario wereld-kampioen licht-gewicht WBC-versie

SAN JUAN — De Portoricaan Edwin Rosario is zondag in San Juan (Puerto Rico) wereldkampioen boksen in het lichtgewicht (WBC-versie) geworden. Rosario won op punten van de Mexicaanse titelverdediger Jose Luis Ramirez. De Portoricaan had een jaar niet gebokst wegens een gebroken rechterhand. Hij is pas twintig jaar.

Dos Santos loopt constant en wint zo Boulevardloop

ORANJESTAD — De traditionele Boulevardloop (10,4 km) op Koninginnedag werd voor het tweede achtereenvolgend jaar gewonnen door Ronny dos Santos. Hij werd gevolgd door Steve Duzanzon op de tweede plaats en Robert Arends als derde. Bij de dames kwam Nel Geerings als eerste binnen.

Het matig aantal deelnemers (110) was onder andere te wijten aan onvoldoende capaciteit op de ALM-weekeindevluchten. Zeker 20 ingeschreven deelnemers uit Curaçao en Bonaire konden geen plaats krijgen naar Aruba.

Titelhouder Ronny dos Santos, vorig jaar winnaar in 36.10 minuten, vastbesloten zijn titel te prolongeren, nam bij de start resoluut de kop en trok in hoog tempo het peloton uit elkaar. Een kopgroep van bekende Arubaanse lopers volgde hem op 50 meter afstand. Ter hoogte van Holiday Inn maakte Willy Willems, door insiders getipt voor de overwinning van dit jaar, zich los van de achtervolgers en nam ter hoogte van het Concorde hotel de leiding over. Op dit moment hadden Robert Arends en Dick Passchier respectievelijk de derde en vierde plaats ingenomen. Spoedig hierna moest Willy Willems de tol betalen voor zijn overmoedigheid en bleek dat het hoge tempo zijn krachten had gesloopt. Ronny dos Santos hield zijn tempo constant hoog op en zegevierde onbedreigd in een persoonlijk record van 35.37 minuten, slechts 39 seconden verwijderd van het Boulevardloop-record van Rutsel Martina uit Curaçao.

Inmiddels had Steve Duzanzon zich geleidelijk aan naar voren gewerkt. Deze 16-jarige talentvolle loper werd schitterend tweede nadat ter hoogte van Holiday Inn voor hem nog een 8e plaats was genoteerd. Steve liep een nieuw record in de Juniorenklasse met 36.42 minuten. Nog een jeugdig talent was de 17-jarige Eddy Vos die 5e werd in de totaal uitslag. Na Duzanzon finishten vervolgens Robert Arends, Dick Passchier (bezig aan een comeback) en Ronny Hoogvliets.

Dit jaar bleven er 9 lopers onder de 40-minuten grens, hetgeen zeer goed te noemen is gezien het feit dat enkele Arubaanse coryfeeen vanwege blessures verstek moesten laten gaan. Eveneens vermeldenswaard is dat voor het eerst alle deelnemers binnen de 60 minuten bleven.

Bij de veteranen heren master I gelukte het Huub Driessen voor de eerste maal in zijn loopcarrière de titel te bemachtigen, hoewel hij ver verwijderd bleef van het record in deze klasse. Winnaar bij de heren master 2, George Coats, was met 44.17 minuten, slechts 22 seconden verwijderd van het vorig jaar door Jacinto Werleman gevestigde record. Bij de dames leverde veteraan Nel Geerings een voortreffelijke prestatie door als eerste te eindigen en hiermee alle jeugdige rivalen achter zich te laten. Met haar snelle tijd van 45.31 minuten kwam zij dicht in de buurt van het vorig jaar door de Amerikaanse Cindy Lambert gevestigde record. Bij de meisjes Junioren prolongeerde Lilian Maduro eveneens haar titel en was een minuut sneller dan vorig jaar.

Voor de nodige pep en gezelligheid zorgde een tiental marimiers die van nummer 61 tot 71 steeds in allerlei formaties liepen, waarbij het vrouwelijk schoon langs de wegen extra aandacht kreeg. Al zingende kwamen zij op de finish aan, net of ze niets gelopen hadden.

Bij de finish reikte de voorzitter van de Oranje Vereniging Aruba, Jos van der Schoot, de prijzen uit. Hij dankte een ieder voor de medewerking — in het bijzonder de politie — en hoopte dat Aruba nog vele jaren Koninginnedag zal kunnen vieren.

ORANJESTAD — Winnaars in de traditionele Boulevardloop op Koninginnedag. Vlnr: Ronny dos Santos (nr. 1), Steve Duzanzon (nr. 2), Robert Arends (nr. 3) en Nel Geerings die nummer 1 werd bij de dames.



ORANJESTAD — Titelhouder Ronny dos Santos die vorig jaar met 36 minuten en 10 seconden won, kwam ditmaal ook als eerste aan bij de finish van de Koninginnedag-Boulevardloop. Ditmaal deed hij er 35 minuten en 37 seconden over.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Negen teams strijden gedurende vijf weken om de Asiento viertallen bridge Wisselbeker en in de eerste drie weken zal bepaald worden wie van deze teams in de finale terecht komen. Gezien de uitslag op 26 april is dit nog een open vraag.

1. Bongers-Berend-v Krimpen-v/d Ende (20-0), (20-0), (11-9) = 51; 2. Henriquez-Henriquez-Sheeser-Serphos (5-15), (19-1), (9-11) = 33; 3. Vos-Beerman-Moenir-Alam-Brown (15-5), (20-0) = 35; 4. Prinsen-Wansink-De Vries-Wansink (20-0), (1-19), (10-10) = 31; 5. Boxhoorn-v/d Vos-Voorbraak-v/d Burg (10-10), (12-8), (5-15) = 27; 6. Roger-v/d Brink-Sewrajsingh-Olie (0-20), (20-0) = 20; 7. v/d Ende-v/d Pol-Wosikowski-Deelstra (8-12), (12-8) = 20; 8. Prinsen-Kroeger-Serphos-Koper (0-20), (15-5), (0-20) = 15; 9. Plantz-Brok-v Bochove-v Bochove (8-12), (0-20), (0-20) = 8.

VOETBAL - ALPHEN — Het Nederlands militair voetbalelftal heeft gisteren in Alphen aan den Rijn een oefenwedstrijd tegen een Alphense amateurselectie met 9-2 (5-1) gewonnen. De militaire doelpunten kwamen op naam van Gorter (3), Koole (3), Blanker, Cremer en Nijholt.

Spartak Kiev wint Europese beker

KIEV — Spartak Kiev heeft zaterdag in Kiev de finale van de strijd om de Europese zaalhandbalbeker voor landskampioenen bij de dames gewonnen. Spartak versloeg in de tweede wedstrijd van de finale Radnicki (Joe) met 25-17 na een ruststand van 12-9. De Russinnen hadden de eerste ontmoeting in Belgrado ook gewonnen: 23-19.

Slechts formaliteit scheidt Ajax van titel

AMSTERDAM — Slechts een formaliteit scheidt Ajax nog van zijn 21e Nederlandse voetbaltitel. Die situatie bestond al voor de wedstrijd Ajax — Feyenoord en de Rotterdammers hebben er niets aan kunnen veranderen via een uitslag van 3-3. Ajax, dat op doelsaldo niet meer kan worden overtroffen, plus 61 tegen Feyenoord plus 30, liet zich door het uitblijven van het enige nog noodzakelijke punt niet weerhouden de bloemen uit te reiken en de champagne te verschenken.

Waarom ook niet? Een geslaagd seizoen gaf er alle aanleiding toe, de wat minder indrukwekkende afdoening van het eerste competitieduel dat het maximaal mogelijke aantal toeschouwers trok tegen de laatst overgebleven concurrent, telde wat minder. Een half uur voor tijd werd duidelijk dat Ajax niet kon winnen op een slecht veld en in de neergutsende regen en de landskampioen stelde zich tevreden met het halve pond.

Cruijff ging daarin voor in de positie van laatste verdediger. Laatste man in zijn laatste competitieduel van dit seizoen en misschien wel voor altijd bij Ajax. Zijn derde gele kaart, wegens het 'pakken' van Vermeulen ontheft hem van verdere competitieverplichtingen, maar laat de mogelijkheid open van nog een optreden in de laatste bekerfinale tegen NEC. "Ik was natuurlijk ook liever mooi kampioen geworden, maar je moet halen wat er op dit moment te halen is en dat was een gelijkspel. Je moet professional zijn, niet verder willen springen dan je polsstok lang is. Er was niet meer mogelijk. Op dit veld loop je het risico van een doodschieter en ik ben tevreden dat het hele elftal daarnaar heeft gehandeld".

Cruijff bepaalde dus weer eens de manier waarop Ajax, voetbalde, maar dat lag zondag wat meer aan de omstandigheden dan aan hem zelf. Het eerste kwart van de wedstrijd 'verstopte' Cruijff zich, meestal in de linkerhoek van de Ajaxaanval en liet het spelbepalende werk over aan de beste Denen uit de nationale competitie, Olsen en Lerby. Na het uitvallen (dijbeenblessure) van Leo van Veen, werd Cruijff gedwongen als vrije verdediger te spelen. Daar had hij meer waarde voor Ajax, zeker in het laatste deel van de wedstrijd, toen hij elke vorm van franje ver van zich afzette.

De uitslagen van de gespeelde wedstrijden zijn:
Eredivisie: G.A. Eagles — Helmond SP. 3-0; NAC — Willem 2 2-2; PSV — PEC Zwolle 0-1; NEC — FC Twente 0-0; Excelsior — AZ'67 1-4; Sparta — Roela JC 0-0; SC Cambuur — Eindhoven 3-0; DS'79 — Volendam 2-2; FC Den Haag — Heerenveen 0-2; FC VVV — SC Veendam 5-0.

Standenlijst

Ajax	32	24	6	2	54	96-35
Feye	32	20	10	2	50	66-36
PSV	32	19	9	4	47	77-33
Gro	32	10	15	7	35	60-53
H.lem	32	13	8	11	34	46-48
Sparta	32	10	13	9	33	60-52
R. JC	32	12	9	11	33	52-48
Ex.sior	32	13	6	13	32	43-42
For. S	32	11	10	11	32	35-41
AZ'67	32	11	8	13	30	49-38
FC Utr	32	10	9	13	29	47-54
GAE	32	8	10	14	26	40-57
PEC	32	9	7	16	25	39-56
Hel. SP	32	8	9	15	25	41-64
Wil. II	32	8	8	16	24	46-58
FC Tw	32	6	11	15	23	33-54
NEC	32	4	14	14	22	32-57
NAC	32	5	12	15	22	34-70.

AS Rome beste vooruitzichten op Italiaanse titel

ROME — AS Rome heeft twee wedstrijden voor het einde van de Italiaanse competitie de beste vooruitzichten op de titel. De Romeinse club zegevierde zondag op eigen terrein met 2-0 over Avellino terwijl Juventus in een thuiswedstrijd één punt moest laten aan Inter: 1-1. Roma staat op 40 punten, Juventus heeft er vier minder.

De uitslagen zijn: Roma-Avellino 2-0; Juventus-Inter 3-3; Ascoli-Torino 2-0; Cesena-Verona 1-2; Napels-Fiorentina 1-0; Pisa-Genua 0-0; Sampdoria-Cagliari 1-1; Udinese-Catanzaro 2-0.

Na 28 wedstrijden is de stand aan de kop: 1. Roma 40 punten; 2. Juventus 36; 3. Inter 34; 4. Verona 33; 5. Fiorentina 31; 6. Torino, Sampdoria en Udinese 30.

BOCHUM — Toni Schumacher, de doelverdediger van FC Koeln en het Westduitse elftal, raakte tijdens de Bundesligawedstrijd VFL Bochum — FC Koeln zo zwaar geblesseerd, dat hij met spoed naar het ziekenhuis moest worden vervoerd. In de 52e minuut van het duel dook Schumacher naar een lage bal. Op dat moment kwam Koeln-verdediger Herbert Zimmermann op ongelukkige wijze in botsing met zijn doelman. Met zijn schoen trof Zimmermann de nek van Schumacher, die met een open wond moest uitvallen. Het is nog niet bekend, hoelang Schumacher uit de roulatie zal zijn.

Athletic de Bilbao voetbalkampioen van Spanje

MADRID — De Spaanse voetbaltitel blijft in het Baskenland. Athletic de Bilbao nam zondag het kampioenschap over van Real Sociedad uit San Sebastian. Athletic de Bilbao veroverde het kampioenschap dank zij een overwinning met 5-1 bij degradant Las Palmas. Athletic kwam daardoor op 50 punten. Een meer dan Real Madrid, dat de uitwedstrijd bij Valencia met 1-0 verloor. Valencia voorkwam met de zege degradatie naar de tweede divisie.

Volgend jaar spelen Santander, Celta en Las Palmas een klasse lager. FC Barcelona, dat door verlies bij Osasuna in Pamplona (1-0) vierde werd, kan het komende seizoen alleen in de strijd om de UEFA-Beker uitkomen wanneer Real Madrid over enkele weken de finale van het toernooi om de bekerwinnaars tegen Aberdeen wint.

De uitslagen van de 34e en laatste speeldag zijn: Español — Gijon 3-2; Real Sociedad — Malaga 2-0; Las Palmas — Athletic de Bilbao 1-5; Osasuna — Barcelona 1-0; Valencia — Real Madrid 1-0; Valladolid — Celta 3-1; Sevilla — Betis 2-0; Zaragoza — Salamanca 3-2; Atletico Madrid — Santander 3-1.

Eindstand: 1. Athletic de Bilbao 50 punten; 2. Real Madrid 49; 3. Atletico Madrid 46; 4. Barcelona 44; 5. Secilla 42; 6. Zaragosa 49; 7. Real Sociedad 36; 8. Gijon 33; 9. Español 32; 10. Betis 30; 11. Malaga; 12. Valladolid 29; 13. Salamanca 28; 14. Osasuna 26; 15. Valencia 25; 16. Las Palmas 25; 17. Celta 24; 18. Santander 23.

Belgische voetbalcompetitie

BRUSSEL — De uitslagen van de in het weekeinde gespeelde wedstrijden in de Belgische competitie zijn: Beerschot — RWDM 1-1; Tongeren — Cerkel Brugge 0-0; Club Brugge — Club Luik 3-1; Anderlecht — Antwerp 2-1; Seraing — Beveren 3-1; Waterschei — Kortrijk 3-1; Lokeren — Lierse 1-2; Waregem — AA Gent 1-2; Standard Luik — Winterslag 3-0.

De stand na 30 wedstrijden: 1. Anderlecht 45 punten; 2. Standard Luik 44; 3. Antwerp 41; 4. Club Brugge 38; 5. AA Gent 38; 6. Beveren 37: 7. Waterschei 36; 8. Lokeren 31; 9. RWDM 30; 10. Club Luik 26; 11. Kortrijk 25; 12. Cerkel Brugge 25; 13. Lierse 25; 14. Beerschot 24; 15. Seraing 23; 16. Waregem 20; 17. Winterslag 17; 18. Tongeren 15.

ZEIST — De KNVB heeft gisteren Henk Weerink en Peter Gans aangewezen als assistenten van Charles Corver, die op 18 mei de tweede finalewedstrijd van het toernooi om de UEFA-beker tussen Benfica en Anderlecht leidt. De wedstrijd wordt in Lissabon gespeeld. Het eerste duel heeft plaats op 4 mei in Brussel. De Bulgaar Bogdan Dotschev is daar arbiter.

TENNIS-ATLANTA — Chris Evert heeft zich teruggetrokken uit het internationale tennistoernooi van Atlanta.

Tambay wint GP Formule-I van San Marino

IMOLA — Evenals vorig jaar boekte Ferrari een thuiszege. Op het 'eigen' circuit in Imola zegevierde de 33-jarige Fransman Patrick Tambay in de Grote Prijs van San Marino, de vierde wedstrijd voor het klassement Formule-1. Door als tweede te eindigen voorkwam zijn landgenoot Alain Prost een dubbele triomf voor de Italiaanse renstal. Rene Arnoux, de derde Fransman en een ploeggenoot van Tambay werd nu derde. In zijn 59e grand prixrace in de meest in het oog lopende klasse behaalde Tambay zijn tweede overwinning. "Ik had in de laatste twintig ronden wat problemen met mijn motor", liet Tambay na afloop weten. "Maar voor de rest was het een wedstrijd waar je alleen maar van droomt".

Een jaar geleden kwam het wel tot een tweevoudige zege voor Ferrari. Het is de hoofdrolspelers van Imola 1982 echter sindsdien niet zo goed vergaan. Winnaar werd toen Didier Pironi, die zich na een ongeluk nog niet achter het stuur waagt en tweede de later in het seizoen omgekomen Gilles Villeneuve. Tambay was zondag al de vierde winnaar van het nog prille autojaar 1983. Nelson Piquet, John Watson en Alain Prost gingen hem voor. Met vijftien punten delen Piquet en Prost de leiding in de strijd om het wereldkampioenschap, Tambay heeft één punt minder.

De overwinning van Tambay in de door turbo's beheerste race voor 100.000 toeschouwers langs het ruim vijf kilometer lange circuit is tot in de slotfase onzeker geweest. Zes ronden voor het einde werd de leidende Fransman door de Italiaan Riccardo Patrese ingehaald, maar vijf seconden later maakte Patrese een stuurfout. Tegen zijn wil verliet de Brabham zijn circuit. "Patrese was zo verrukt dat hij mij voorbij was", aldus Tambay, "dat hij even niet oplette".

Nieuwe nederlaag voor Liverpool

LONDEN — FC Liverpool, dat zaterdag Engels voetbalkampioen werd, heeft maandagavond opnieuw een nederlaag geleden. In de uitwedstrijd ging de drievoudige houder van een Europa-cup met 0-1 ten onder tegen Nottingham. Watford, tweede op de ranglijst met ruime achterstand, kwam tegen het uiterst bescheiden geplaatste Sunderland niet verder dan een gelijk spel: 2-2.

De uitslagen van de wedstrijden van maandag zijn: Arsenal — Manchester United 3-0; Birmingham — Brighton 1-1; Everton — Coventry City 1-0; Luton Town — Stoke City 0-0; Nottingham Forest — Liverpool 1-0; Sunderland — Watford 2-2; West Bromwich Albion — Norwich 1-0.

De stand aan de kop van de rangschikking: 1. Liverpool 40-31 pnt.; 2. Watford 40-68; 3. Nottingham Forest 40-65; 4. Manchester United 38-64; 5. Aston Villa 39-64.

Shriver wint tennistoernooi in Atlanta

ATLANTA — De Amerikaanse Pam Shriver heeft het internationale tennistoernooi in Atlanta gewonnen. Het betekende de eerste toernooizege voor Shriver sinds december 1981, toen zij succesvol was in Perth (Australie). In de eindstrijd te Atlanta gunde zij haar landgenote Kathy Jordan slechts twee games: 6-2, 6-0.

In wielerronde van Spanje

Derde ritzege voor Marino Lejarreta

LAGOS DE ENOL — De Spanjaard Marino Lejarreta heeft gisteren zijn derde ritzege geboekt in de Ronde van Spanje. Lejarreta, eerder winnaar in Viella en Panticosa arriveerde alleen aan de finish in het 1600 meter hoog gelegen Lagos de Enol. Hij had 1 minuut en 11 seconden voorsprong op Bernard Hinault, die tweede werd.

Lejarreta had aan die winst echter niet voldoende om landgenoot Alberto Fernandez, die als derde eindigde in de rit van gisteren van de leiding in het algemene klassement te verdringen. Lejarreta staat nu derde in de algemene rangschikking op 45 seconden. De dertiende etappe waarin de renners geplaagd werden door koude en regen had de beslissende moeten worden in de vuelta van dit jaar. Het enige wat de rit naar Lagos de Enol teweeg bracht was een hergroepering van de kanshebbers. Bernard Hinault boekte enige winst op de nummers één en twee in het algemene klassement, de Spanjaarden Fernandez en Gorospe. Hinault heeft 1 minuut en 52 seconden achterstand op leider Fernandez. Halverwege de 188 kilometer lange rit maakten de Belgen Pevenage en de Spanjaard Machin zich los uit het peloton. Op de Ponton telden zij zelfs een voorsprong van bijna zes minuten en voordat zij begonnen aan de zware klim naar Lagos de Enol was de voorsprong zelfs nog eens twee minuten opgelopen.

Nadat Machin Pevenage had afgeschud kon hij alleen niet meer de kracht opbrengen voor het verdedigen van zijn voorsprong. Hij werd het eerst ingehaald door de sterk klimmende Lejarreta en vervolgens moest hij ook nog Hinault, Fernandez, Gorospe en Muñoz laten voorbij gaan. Met 1.40 op Lejarreta eindigde Machin tenslotte als zesde. Hennie Kuiper beëindigde de dertiende etappe als 21e met een achterstand van bijna vijf minuten op de winnaar. In het algemene klassement bezet Kuiper de zesde plaats op 6.42 van leider Fernandez.

De uitslag van de dertiende etappe is: Marino Lejarreta (Spa) de 188km in 5.45,17; Bernard Hinault (Fra) 5.46,28; Alberto Fernandez (Spa) 5.46,32; Julian Gorospe (Spa) z.t.; Pedro Muñoz (Spa) z.t.; Carlos Machin (Spa) 5.46,57; Guillermo de la Peña (Spa) 5.47,22; Giuseppe Saronni (Ita) 5.47,31; Raimund Dietzen (WDI) 5,47,32; Alvaro Pino (Spa) 5.47,35.

BOKSEN - JOHANNESBURG — Het gevecht om de wereldtitel boksen in het lichtgewicht (WBA) tussen de Amerikanen Ray Mancini en Ken Bogner op 28 mei in Johannesburg is voor onbepaalde tijd uitgesteld. Titelverdediger Mancini heeft gisteren tijdens een training een sleutelbeen gebroken.

Nog geen moederdagkado?
Op pag. 14 volop ideeen.

Politiek overleg over nieuwe Staten-praeses

WILLEMSTAD — De Statenleden moeten morgen voordrachten doen voor het presidium van het parlement voor het nieuwe parlementaire jaar dat de volgende week dinsdag ingaat.

Blijkens een oproep van de griffier van de Staten wordt het Antilliaanse parlement morgenochtend om tien uur bijeen verwacht voor een openbare vergadering met slechts twee agendapunten. Allereerst zullen voordrachten moeten worden opgesteld voor de nieuwe voorzitter en vice-voorzitter van de Staten voor het zittingsjaar 1983-1984. Vervolgens wordt in naam van de gouverneur het zittingsjaar 1982-1983 gesloten door Statenvoorzitter Bob Lopez Henriquez.

De plechtige vergadering voor de opening van het nieuwe zittingsjaar vindt zoals gebruikelijk op de tweede dinsdag in mei, dit jaar op 10 mei plaats.

Gezien de nieuwe politieke omstandigheden worden deze voordrachten met interesse gevolgd. Op grond van coalitie-afspraken is namelijk tot op dit moment AVP-Statenlid Bob Lopez Henriquez. Nu dat de AVP haar deelname aan de centrale regering dezer dagen net in coalitie-overleg ter discussie wil brengen wordt het maken van een voordracht ook wat moeilijk op dit moment.

Strict formeel maakt de AVP nog deel uit van de regeringscoalitie en zolang de AVP niet anders heeft laten weten, kan redelijkerwijs niet van een voordracht voor Lopez Henriquez als voorzitter en Roy Markes van MAN als vice-voorzitter worden afgeweken. Besprekingen over een wijziging daarin moeten erg snel plaats vinden. Naar verluidt vindt morgenochtend coalitie-overleg plaats over de voordrachten. Meer algemeen coalitie-overleg is nog niet gepland.

Het is in de lokale politiek niet gebruikelijk dat de voorzitter wordt benoemd uit de oppositie; dat houdt verband met speciale bevoegdheden die het voorzitterschap met zich meebrengt.



SINT EUSTATIUS — Woensdag vertrok een groep van acht kinderen van St Eustatius naar Guadeloupe. Deze groep bevat de snelste lopertjes van de hoogste klassen van beide lagere scholen op Statius. Zij zullen hun eiland vertegenwoordigen tijdens de hardloopwedstrijden, welke op Guadeloupe gehouden worden tijdens een vierdaags toernooi.

Verkiezing van nieuw SEK-bestuur

WILLEMSTAD — De vereniging van Curacaose schrijvers SEK houdt op donderdag 5 mei zijn algemene vergadering in hotel Passangran om acht uur 's avonds. De agenda omvat onder andere de verkiezing van een nieuw bestuur, nu penningmeester en commissaris, respectievelijk J. Capriles en Hubert Wanga, hun ontslag als zodanig genomen hebben. Intussen fungeert vice-voorzitter Roel Jongslager als penningmeester. Het huidige bestuur bestaat verder uit voorzitter Richard Hooi, secretaris Arthur Tjin-Kon-Fat en commissaris Eddie Pieters Heiligers.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 04 mei van 07.00 tot 13.00 uur schietoefeningen worden gehouden op plantage Wacao. Maximum verhefling: 2000 meter

Onveilig zeegebied: 4000 meter uit de kustlijn.

KRALENDIJK — Van t/m en met 6 mei organiseert het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) een tekeningen- en aquarellen-tentoonstelling van de Nederlandse schilderes Hedi Verhaar. De expositie wordt gehouden in Hotel Bonaire en is geopend van 9 tot 12 uur en van 2 tot zes uur. De officiele opening werd door voorzitter Salomons verricht afgelopen zondag. De schilderes was door omstandigheden zelf niet bij de opening aanwezig.

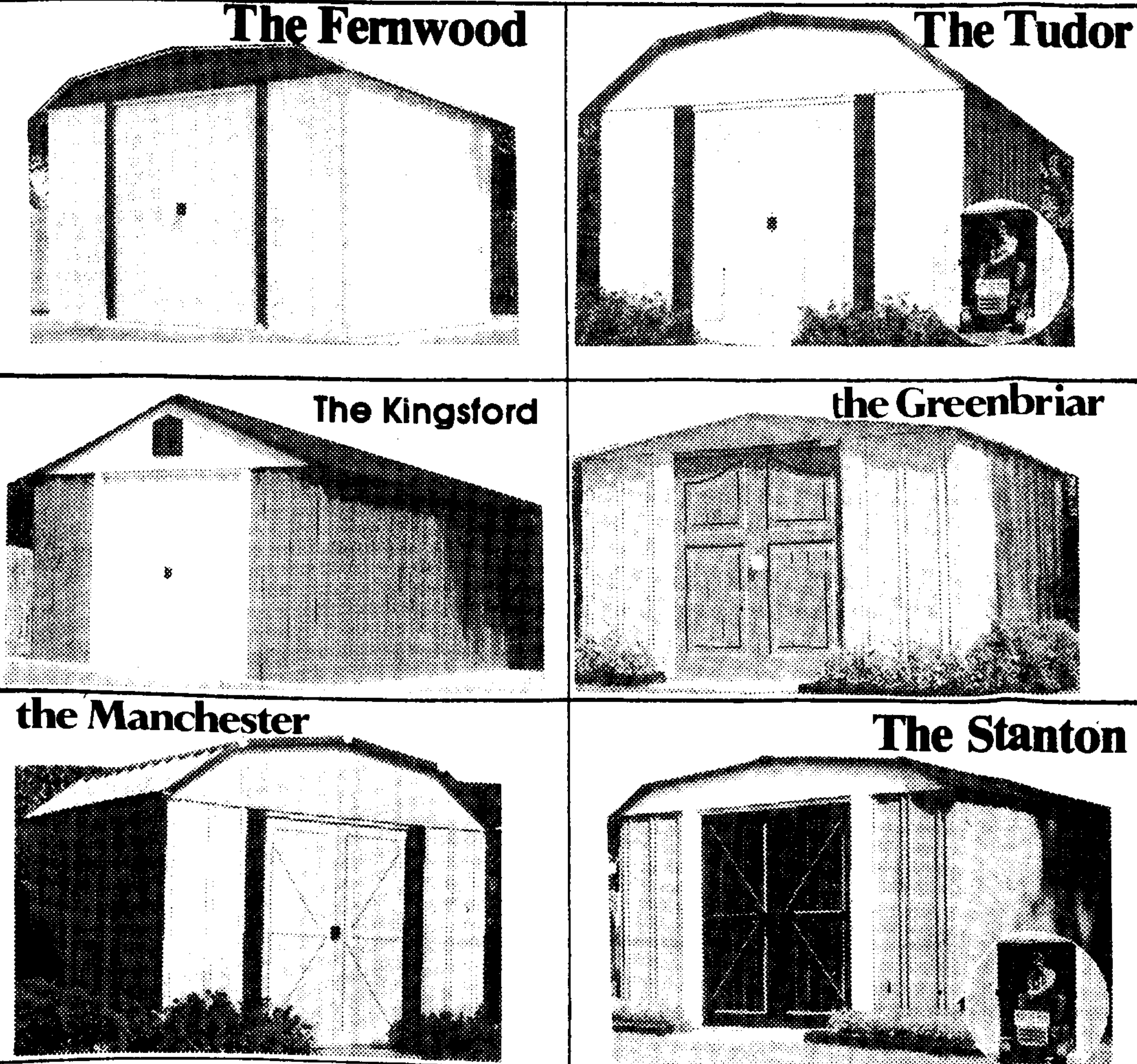
Laatste werkbezoek Leito aangevangen

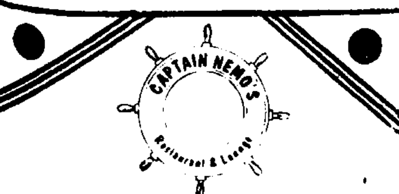
SCHIPHOL — De gouverneur van de Nederlandse Antillen drs Ben Leito is vanmiddag voor zijn laatste werkbezoek in zijn huidige functie in Nederland aangekomen. Hij zal onder meer besprekingen voeren met minister Jan de Koning, belast met Antilliaanse Zaken, die binnenkort de Antillen zal bezoeken, en met minister Hans van den Broek van Buitenlandse Zaken.

Gevraagd naar de situatie op Aruba na de schietpartijen die zich daar rond de verkiezingen hebben voorgedaan zei de gouverneur bij aankomst op Schiphol "bezorgd te zijn over deze ontwikkelingen". "Het is goed gebruik in een rechtstaat niet vooruit te lopen op de resultaten van het onderzoek dat door het Openbaar Ministerie is ingesteld", aldus de gouverneur. Hij stelde "in het algemeen" dat, "het zeker in zo'n geval op zijn plaats is om de nodige terughoudendheid en voorzichtigheid te betrachten, omdat juist voorbarige uitlatingen en tendentieuze uitspraken mee kunnen werken aan een aantasting van de rechtstaat en het democratisch bestel".

De 60-jarige Leito legt in oktober dit jaar zijn functie officieel neer. Hij heeft echter al afscheid genomen van de Antilliaanse Staten en zal na zijn terugkeer niet meer actief in functie zijn. Gouverneur Leito zal aansluitend aan zijn zakelijke besprekingen in Nederland een vakantie doorbrengen. Het is nog niet bekend hoe lang gouverneur Leito in Nederland blijft.







DE STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering op WOENSDAG, de 4de mei 1983, des morgens om 10.00 uur

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. ingekomen stukken.
2. Het opmaken van de voordrachten voor het voorzitter - en het ondervoorzitterschap der Staten van de Nederlandse Antillen voor de zitting 1983 - 1984.
3. Sluiting van de zitting 1982 - 1983 der Staten van de Nederlandse Antillen namens Z.E. de Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

De Griffier,
O. VAN BREET.



OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend de aanbesteding van twee projekten in het kader van het Meerjarenplan Nederlandse Antillen.

Bestek DOW 82-31:
Het uitvoeren van de persleiding Cabo Verde/Klein Hofje.

WERKOMSCHRIJVINGEN
Het werk bestaat in hoofdzaak uit het uitvoeren van grondwerk voor rioolsleuven, het leveren en leggen van - 2600 m' hogedruk PVC leiding en 3300 m' lagedruk leiding, het leveren en installeren van pompen, het maken van een meetstuw en het uitvoeren van bijkomende werken. De uitvoeringstijd bedraagt 220 werkbare werkdagen.

INLICHTINGEN
Inlichtingen zullen worden verstrekt ten kantore van de Dienst Openbare Werken Curacao op donderdag 11 mei 1983 om 09.00 a.m.

NOTA VAN INLICHTINGEN
De Nota's van Inlichtingen en Wijzigingen liggen vanaf 18 mei 1983 ter inzage op het kantore van de Dienst Openbare Werken Curacao.
Aan de kopers van een bestek zal de daarop betrekking hebbende Nota worden toegezonden.

AANBESTEDING
De openbare aanbesteding van de twee projekten zal per bestek plaatsvinden op het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, Willemstad, en wel op.
WOENSDAG 21 JUNI 1983 OM 10.00 UUR A.M.

INSCHRIJVINGEN
De inschrijvinegn dienen per bestek in een gesloten enveloppe, waarop duidelijk het besteknummer is vermeld, te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus op het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, Willemstad, tot uiterlijk op WOENSDAG 21 JUNI 1983 OM 10.00 UUR A.M. wanneer de opening der inschrijvingen zal plaatsvinden.

BESTEKKEN
De bestekken en de daarbij behorende bescheiden zijn vanaf woensdag 4 mei 1983 bij de Dienst Openbare Werken Curacao te verkrijgen na betaling van de hieronder vermelde bedragen.
BESTEK DOW 82-31 NAF. 450,–

Namens het Bestuurscollege voornoemd,
Het Hoofd van de Dienst Openbare Werken,
A. TH. DE JONGH, M.C.E.

OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend de aanbesteding van een projekt in het kader van het Meerjarenplan Nederlandse Antillen.

Bestek DOW 8-35: Het maken van de rioolwaterzuiveringsinrichting met bijkomende werken te Terra Cora.

WERKOMSCHRIJVING
Bestek DOW 82-35
Het werk bestaat in hoofdzaak uit het leveren en maken van een komplete rioolwaterzuiveringsinstallatie, waaronder begrepen - 260 kubieke meter beton, slibdroogbedden, terreinverhardingen, kabelwerken, hekwerken, pompen, elektrische installaties, dienstgebouw en bijkomende werken.
De uitvoeringstijd bedraagt 180 werkbare werkdagen.

INLICHTINGEN
Inlichtingen zullen worden verstrekt ten kantore van de Dienst Openbare Werken Curacao op dinsdag 10 mei 1983 om 9.00 uur a.m.

NOTA VAN INLICHTINGEN
De Nota van Inlichtingen en Wijzigingen ligt vanaf dinsdag 17 mei 1983 ter inzage op het kantoor van de Dienst Openbare Werken Curacao. Aan de kopers van een bestek zal de daarop betrekking hebbende Nota worden toegezonden.

AANBESTEDING
De openbare aanbesteding van het projekt zal plaatsvinden op het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, Willemstad, en wel op WOENSDAG 21 JUNI 1983 OM 10.00 UUR A.M.

INSCHRIJVINGEN
De inschrijvingen dienen in een gesloten envelloppe, waarop duidelijk het besteknummer is vermeld, te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus op het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, Willemstad, tot UITERLIJK op
WOENSDAG 21 JUNI 1983 OM 10.00 UUR A.M.
wanneer de opening der inschrijvingen zal plaatsvinden.

BESTEKKEN
Het bestek en de daarbij behorende bescheiden zijn vanaf woensdag 4 mei bij de Dienst Openbare Werken Curacao te verkrijgen na betaling van het hieronder vermelde bedrag.
BESTEK DOW 82-35: NAF. 300,-

Namens het Bestuurscollege voornoemd,
Het Hoofd van de Dienst Openbare Werken,
A. Th. de Jongh, M.C.E.

BEKENDMAKING

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

maakt bekend dat met ingang van 2 mei 1983, ingevolge beschikking van de Minister van Economische Zaken, de prijzen voor benzine voor wat betreft de eilandgebieden Bonaire en Curacao als volgt zijn vastgesteld:

Eilandgebied Bonaire:

	groothandelsprijs
Benzine met een gehalte van 97 octaan	49,45 cent per liter
	kleinhandelsprijs
Benzine met een gehalte van 97 octaan	54,8 cent per liter

Eilandgebied Curacao:

	groothandelsprijs
Benzine met een gehalte van 92 octaan	48,11 cent per liter
Benzine met een gehalte van 97 octaan	50,80 cent per liter
	kleinhandelsprijs
Benzine met een gehalte van 92 octaan	53,3 cent per liter
Benzine met een gehalte van 97 octaan	56,2 cent per liter

(Afd. JaHK.)
De Plv. Direkteur,
[illegible]

WORLD IN A NUTSHELL

ERUSALEM — US Secre- of State George Shultz held athon talks with Israeli lea- Monday, throwing in US s to bridge differences in the otiations on removing Is- and other forces from non, Israeli and America ials said. Shultz met for hours with Israeli Cabinet sters, Diplomats and officers, and then held her meeting - his fifth - Prime Minister Menachem in.

AN SALVADOR — Eastern alvador was without elec- y and several cities were y isolated Monday after rillas blew up power lines burned buses on the Pan- rican highway. The rebels mited power lines east of Salvador on Sunday, cut- power to Usulutan, San el, La Union and Morazan inces for the 20th time this r.

TAVANGER, NORWAY — rway on Monday scaled its six-day search for a ible foreign submarine uding in its waters, but a nse Ministry spokesman the situation remained emely serious". Adm. Ha- Ellingsen, who is directing search, said it was "quite ly" that one or two subma- had entered Norwegian ers, but there was no indica- they were still there.

TOCKHOLM — Swedish Navy and Coast Guard forces searched for the fourth day Monday for unidentified foreign submarines violating Swedish territorial waters. The national Defense staff said observations by civilians indicated there might be one or possibly several foreign subs in the coastal area off Sundsvall, 406 kilometres (252 miles) North of here.

BEIRUT — Lebanon's Defense Minister warned Monday that a collapse of US Secretary of State George Shultz's current peace-making effort for Lebanon could trigger a war between Israel and Syria. "The gate to peace in the area is Lebanon's peace and stability", Defense Minister Issam Khoury said.

DAMASCUS — Palestine Liberation Organization chairman Yasser Arafat said Monday that US Secretary of State George Shultz's Middle East tour was part of America's "imperialist schemes" against the Palestinians.

ROME — President Pertini asked the Senate President Monday to explore the possibility of forming a new government. Pertini had been widely expected to order the dissolution of parliament and call early elections to replace Christian Democrat Premier Amintore Fanfani's four-party coalition, which resigned Friday, but Pertini, a strong opponent of early elections, called on Senate President Morlino to reopen negotiations.

ROME — Outraged Italians are pressuring their government to rebuff an Argentine official claim that thousands of people who disappeared during that country's bloody anti-terrorist campaign in the last decade are dead. Union leaders, politicians and human rights groups have asked the government to press Argentine authorities for further details of the missing, who apparently include nearly 400 Italians and thousands of Italo-Argentines.

WARSAW — One man died of injuries suffered during a may day demonstration in Nowa Huta Sunday, a worker in the city ambulance service said Monday. The death was the first reported from demonstrations Sunday in 20 Polish cities by Solidarity. Lech Walesa, leader of the outlawed Solidarity union, on Monday declared May 1 protests a success and said he hoped they would bring on new talks with Poland's communist government.

MIAMI, FLORIDA — The State Department says it has evidence that Cuban president Fidel Castro once considered a plan to help smuggle drugs into the United States, and that the plan was carried out. The evidence "clearly indicates more than a case of corruption by local or mid-level security officials in Cuba", said James Michel, deputy assistant Secretary for Inter-American affairs.

HONG KONG — Britain's Princess Anne left Monday night for Karachi, Pakistan, after a four-day visit to this British colony. The Princess visited an electronic factory and toured the Royal Navy headquarters, H.M.S. Tamar, where she inspected the communications center and met members of the Royal Corps of Signals.

Mensen, zoals wij

"Een ongelooflijk egoistisch en onredelijk mens", zo kenschetste een rechter in Londen de 65-jarige metselaar BILL BROADHURST, tegen wie zijn vrouw een echtscheidingszaak op gang had gebracht. Maar het was inderdaad ongelooflijk. Broadhurst was zo gierig, dat hij zijn vrouw huur liet betalen als die met zijn auto boodschappen ging doen. Zijn in huis wonende, werkende kinderen moesten elke avond kijkgeld betalen als ze naar de televisie wilden kijken. Als zijn getrouwde dochter een weekend op bezoek kwam, moesten zij en haar man kamerhuur betalen. Voor elke keer, dat zijn dochter met haar man naar het toilet ging, moest ook worden gedokt. De rechter was kort in zijn uitspraak. Hij kende echtscheiding toe, met de opmerking niet te begrijpen, dat Bill's vrouw het 32 jaar lang met hem had uitgehouden.

★★★

De zwarte Amerikaanse wereldkampioen boksen in het juniormiddengewicht was ervoor gewaarschuwd niet naar Zuid-Afrika te gaan om er uit te komen tegen oud-kampioen Roberto Duran in Panama. Maar DAVEY MOORE wilde niet luisteren. Toen hij gisteravond een nachtclub bezocht, werd hij benaderd door een blanke Zuidafrikaan, die hem na een korte woordenwisseling een vuistslag toebracht, die de lip van Moore deed opensplijten. De blanke had Moore eerst uitgemaakt voor een "vieze vuile neger". Moore zei geen klacht bij de politie te zullen indienen.

★★★

De Brabander Van Bergen had het beste ermee voor. Het vorig jaar had hij een bedevaart georganiseerd, voor "alle zieken maar speciaal voor PRINS CLAUS". Er waren toen meer dan tweeduizend mensen opgekomen. Maar ditmaal viel het tegen: nog geen 250 mensen had er de moeite voor genomen. Van Bergen weet de slechte opkomst aan het gebrek aan medewerking van de kerkelijke autoriteiten. Die hadden gezegd dat verleden jaar al genoeg voor Claus is gebeden en mensen, die toch voor hem willen bidden, dat best ook thuis kunnen doen.

★★★

Garagehouder MICHAEL SCOTT liep in Londen tegen een verzegelde tas op, die achteloos tegen een muur stond. Hij kon de verleiding niet weerstaan, verbrak het zegel en was met stomheid geslagen. De geheimste documenten van de NAVO lagen er keurig netjes in, tot zelfs atoomgeheimen toe. Scott overhandigde de tas aan een toevallig passerende politieagent.

★★★

MUDDY WATERS is dood. Dat zal vooral deining wekken bij de jazz-liefhebbers, want Muddy Waters wordt beschouwd als één van de geestelijke vaders van de moderne volksmuziek. Hij heette eigenlijk McKinley Morganfield, maar kreeg zijn bijnaam toen hij nog kind was. Op 15-jarige leeftijd had hij al zijn eigen kwartet en later drong hij door tot Carnegie Hall. De bekende Amerikaanse jazz-musicus stierf aan de gevolgen van een hartaanval. Hij werd 68 jaar oud.

★★★

Wat ze zo allemaal vergeten mee te nemen. In Japan is dat misschien het ergst. De spoorwegen daar maakten bekend dat MENSEN het vorig jaar tal van voorwerpen en veel geld vergaten mee te nemen, toen ze uit de trein stapten. De lijst vermeldde onder meer: 550.000 paraplu's, 225.000 boeken, het equivalent van ongeveer 20 miljoen gulden aan geld en 156 valse gebitten. Het grootste deel van de mensen doet niet eens moeite navraag te doen naar verloren geld en voorwerpen.

★★★

De rechter wist er eerst niet zo goed raad mee. De man, die voor hem stond, werd beschuldigd van het onderhouden van sexuele relaties met zijn 12-jarig stiefdochtertje. Eerder was hij al veroordeeld voor poging tot moord en oplichting. Ook had hij twee kinderen verwekt bij een andere stiefdochter. Maar, zo sprak de beklaagde, hij had zich bekeerd. In de gevangenis had hij het woord Gods leren waarderen en kende de bijbel nu uit het hoofd. De rechter onderwierp hem toen aan een reeks van vragen uit de heilige schriften. Beklaagde JOHN TUBERNACK antwoordde feilloos. Het liet de rechter niet onberoerd. De uitspraak: geen gevangenisstraf, maar 4 1/2 jaar onder toezicht van de reclassering.

Het heeft onze Vader in de Hemel behaagd tot zich te roepen,

Frater M. Francisco de Beer

Hij overleed te Tilburg op 30 april 1983.
Onze medebroeder was 79 jaar oud, 62 jaren lid van onze Congregatie en 55 jaar werkzaam op de Nederlandse Antillen.
De begrafenis vindt plaats op het kloosterkerkhof te Vught.

Namens de Fraters van de Antillen,
Fr. M. Aurelio Verbunt

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	66 3/4 - 1 1/8		I.B.M.	114 7/8 - 2 1/4
Asa Ltd.	69 1/4 + 3/8		I.T.T.	40 3/4 unch
Anacomp	20 3/8 unch		K.L.M.	49 - 3 1/2
Beatrice Fds.	27 1/4 - 1 1/8		Merck	93 - 1 1/2
Burroughs	47 7/8 - 7/8		Motorola	106 1/2 - 1 1/2
Comsat	68 7/8 - 1/8		N.C.R.	106 1/2 - 1 1/2
Coca Cola	65 - 3/4		Pepsico	38 5/8 + 1/2
Disney	80 1/2 + 2 3/8		Pogo Prod.	23 1/8 - 1/8
Dome Mines	18 1/4 + 3/8		Royal Dutch	44 unch
Dupont	45 7/8 - 7/8		Sohio	46 1/4 + 1
East.Kodak	83 3/8 - 1 5/8		Shell Oil	41 3/8 - 5/8
Fluor	22 + 1/8		Sears	40 - 2
Ford	50 - 1 1/2		Union Pac.	54 1/4 - 3/4
Foster Wheeler	14 - 5/8		U.S. Steel	23 3/8 - 1
Genl.El.	109 [illegible]		West.El.	44 - 1
Genl.Motors	67 7/8 - 1/2		Xerox	46 7/8 - 7/8
Dow Jones	[illegible] - 21,67		Gold	429,50 - 0,80
Six months tsy bills	8,30		Silver	12,06 + 0,20

AMSTERDAM

A.B.N.	374,00	Philips	46,70
Akzo	[illegible]	Robeco	289,00
Heineken	101,00	Rolinco	281,00
Kon.Olie	123,70	Unilever	212,60

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP 3 MEI 1983 EN TOT NADER ORDER

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.44	1.46	1.48
PND STERLING	2.755	2.81	2.87
NED GLD	64.05	64.77	65.57
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	85.98	86.70	87.50
FR FRANCS	22.98	24.00	24.70
DUITSE MARK	72.12	72.84	73.64
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	0.90	1.20	1.26

++

VIA LANA 123 L.10.23
1100 ANEF NA

English Companion

HENRY By Jack Tippit

FINE FASHIONS
UMBRELLAS $15.00
SPECIAL! UMBRELLAS $9.98
LUGGAGE SHOP
SALE! UMBRELLAS $4.99
2ND HAND STORE
SLIGHTLY USED "BARGAIN" UMBRELLAS 99¢

BEETLE BAILEY By Mort Walker

MISS BUXLEY, YOU DON'T SEEM TO BE DOING ANYTHING
I AM SO DOING SOMETHING
WHAT ARE YOU DOING?
PRIMPING
HMMM. IT LOOKED LIKE SHE WASN'T DOING ANYTHING

Jim Henson's MUPPETS

BRING THE GOLF CART AROUND!
MAYBE YOU SHOULD HAVE

QUINCY By Ted Shearer

GET UP, QUINCY. IT'S TIME TO WATCH THE BASKETBALL GAME...
...AND YOU OUGHT TO GET YOURSELF SOME CRACKERS AND MILK ...I GOTTA SHOW...
GRAN, MY TEACHER, THE CROSSING GUARD, MR. SWEETWATER AT THE BAKERY...

Mother's Day

Mother's Day May 8TH

GIFT HEADQUARTERS



NOG GEEN KADO VOOR MOEDER?
Kom dan bij ons Uw kado uitzoeken.
Wij hebben grote sortering:

bamboe meubelen, bewerkte kalebassen, Japans en Chinees porselein, schelpen mobielen, porseleinen wandbord. Enz.

ARTESANIA
SHOPPING CENTER COLON 10
Te veel om te noemen. Kom even langs.
Winkelcentrum Colon 10 - Tel. 23728

MOEDERDAG-GESCHENKEN !!
zoals bijoux, manicuresets, leren, portemonees etui's, pronkstukken en ook verse bloemen.



't schuurtje
Winston Churchillweg 181
Telefoon 82090

Speciaal voor moederdag! ontvangen:
- ricecooker
- strijkijzer
- mixer
- potten- en pannen set

en nog veel meer bij:
MARIBEL
Wolkstr. 30 - Tel. 611037

Verras moeder met prachtige bloemen van



GLORIA'S FLOWERSHOP
Noord Sta. Rosa
Telefoon 873956

PLANTIQUE IXORA
naast Henderson, Rio Canario

We hebben ontvangen voor MOEDERDAG een mooie zending planten, o.a.:

azalia's, gerbera's, gardenias gevlochten en ficus benjamin.

Ook mooie potjes van riet of platic,
en nog veel meer.
Zaterdag 7 mei open van 9.00 - 19.00 uur.

Geef moeder iets blijvends
"EEN PALU DI FLOR"
verder diverse vaste plantjes, bloeiende plantjes, en leuke aardewerk potjes.

BOOSTER N.V
Reigerweg 2 (hoek Alablancaweg) - Telefoon 78220

---

*DIA DI MAMA * MOTHER'S DAY * MOEDERDAG*

REGALO? GIFTS? GESCHENKEN?
DIABIERNE "NOCHE DE COMPRAS" TE 10'OR.
Vrijdagavond Koopavond.

AE Albertus Enterprises n.v.
DR. MAALWEG - TEL. 53636.
Banda di Road Runner, enfrente di Golden Star Restaurant.
Despues di mama ta mama mes!!

Speciaal voor Moeder op haar dag volop:
slippers, pantoffels en sandalen portemonnees, etui's, tassen en nog veel meer

MOTHER'S FAVORITES

Schoenhandel **Lanka**
Salinja

VENEZUELA MOTHER'S DAY

Speciale Moederdag Package Tour
6 mei — 8 mei

Inclusief:
1. Retourpassage Caracas.
2. Transport naar Hotel en terug.
3. 2 Nachten in Hotel Hilton.
4. Tour naar Colonia Tovar met lunch
5. 15% serv. charge.
6. Bagagetips vrij.

Prijs per persoon:

Single (1 pers.) f. 425.—	Triple (3 pers.) f. 285.—
Double (2 pers.) f. 325.—	Kinderen 02-12 jaar f. 275.—

Voor inlichtingen en reserveringen:
Curaçao: Telf. 615659-615448-615759-78700
Yrausquin & Sons - Fordgebouw Zeelandia
Aruba: Telf. 24863 - 23761
Gebouw Carib Motors.

ANTILLANA DE VIAJES Y TURISMO N.V.

A Mother's Day GIFT

Speciaal voor MOEDERDAG
- steakplates
- slabakken
- kaasplanken
- pepermolen
- serviessets
- fonduesets
- glazen, etc. etc.

domus
Handelskade 8 - Tel.: 612741

FOR A SUPER MOM

ZOEKT U EEN BLIJVEND GESCHENK VOOR MOEDER
en U weet niet wat?
GEEF DAN SIERADEN. SIERADEN WORDEN ALTIJD GEAPRESIEERD.
Wij verwachten U in

JOYERIA PARIS GIFTSHOP
Sebastopolstraat 31
Tel. 28171

Voor moederdag:
- vers opgemaakte bloemstukken
- Losse bloemen
- zijden bloemen
- gedroogde bloemen
- potjes en vaasjes

voordelig in prijs.

Florashop Mary
Zuikertuintjeplein
Tel. 76988 - 70580

---

8 MEI IS MOEDERDAG
en het tweede lustrum van
De exclusieve PARFUM- en COSMETICA BOUTIQUE
Dit herdenken wij met 10% korting op ALLE ARTIKELEN gedurende de maand mei.

Chez Louise
Caracasbaaiweg 51
Tel. 79479

Elegant GIFTS for your mom...

Mother's Day MAY 8

- interieur decoraties • zeef wit aardewerk • kandelaars
- klokken • wit porseleinen plantenhangers • lighters
- zijden bloemen • dames pennen • nagelgarnituren
- pennen met stempel • french white corningware
- leuke kaarten en nog veel meer om Moeder te verrassen

Boy Ecuryweg 6a
(zijstraat van Engelenweg)
open: maandag - zaterdag
9 - 1 uur & 3 - 6 uur

ETCETERA gifts

SPECIAL PA Dia di Mama
KAPSALON CARIMA
lo ta habri dia 8 di mei, Moederdag, for di 6'or te 10'or di mainta.
Madrinanan ku ta hiba mucha misa tambe por hacibon uso di e oportunidat aki.

"KAPSALON CARIMA"
Winston Churchillweg 52.

Verras moeder met Moederdag met een paar pantoffels van

„Footlights"
Voorkant Labadera Plaza
Sta. Rosaweg.

Oferta espacial pa Dia di Mama
Augustinus
ta ofresé
un pakete ku artikulo util pa ama di kas.
Tambe bo por obtene bunita kaartji pa felisita mama ku Dia di Mama.
Pasa awe mes na:



Boekhandel **Augustinus**
Abraham de Veerstraat 12
Tel.: 612782 - 613558 - 611904

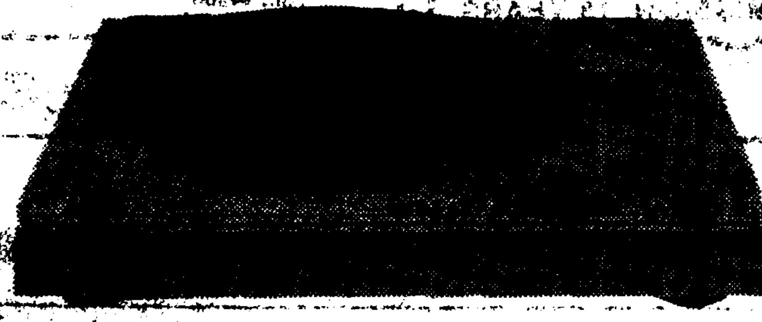
Radio Shack
Dr. Maalweg
Authorised Dealer
Speciaal voor moederdag
LEUKE KADO'S
tegen zeer redelijke prijzen

To Mom with Love

MOTHER'S DAY GIFTS

RADIO
WAS FL. 162,50
NU FL. 1[illegible]

REALISTIC PLATENSPELER



Happy Happy Mother's Day!
WAS FL. 447,—
NU FL. 386,—

RADIO CASSETTE RECORDER



WAS FL. 500,— NU FL. 476,—

WAS FL. 54,—
NU FL. 41,—

TOASTER G.E.
WAS FL. 75,—



NU FL. 54,—

BLOEDDRUK-METER



WAS FL. 125,—
NU FL. 75,—

SPECIAL Voor Moeder DAG

F.35 F.30.
F.9 F.36
Iris
Uw naam in Goud.
18Kt Goud

Dames Horloge nu F. 35,00

F.90
Wil Keramiek
30% korting

Boonchi cora. FL.15.-
F. 30.
Hangers van Black Coral
Kettingen van koraal en schelpen
Plaza Piar 5
Curaçao Plaza Hotel

MAMA! ta gusta flor, pasombra flor ta trese alegria den kas. Nos tin arreglo special pa mama! Pasey haci bo pedido awe mes na:

BOUTIQUE DI FLOR "FLAMBOYANT"
Pietermaai 37 - Tel. 614677
Nos tin arreglo special pa dia di mama!!

Zoekt U naar een moederdaggeschenk??
We hebben voor U
Aparte kado artikelen speciaal voor alle moeders jong of oud.

MOTHER'S DAY GIFTS

carinitos
Seroe Loraweg 324
Tel. 671791
dichtbij Pompstation Sta. Rosa.
Geopend voor of na kantoortijd.



NAPA

VRIJDAG 3 JUNI 1983

AMIGOE - WEEKENDBIJLAGE

„De baan die hij nu heeft, lijkt hem op het lijf geschreven. Het is net alsof die functie voor hem is uitgevonden."

Menigeen zou die opmerking gaarne op zich van toepassing willen zien. Weinigen is het gegund om anderen dat van hen te horen beweren. Vooral niet als het een authentieke beoordeling is van een ingewijde nà zeven maanden premierschap van drs Rudolphus Franciscus Marie Lubbers (44).

Het kabinet dat sedert 30 oktober vorig jaar zijn naam draagt, heeft niettemin tot taak Nederland door het diepste dal sinds de Tweede Wereldoorlog te loodsen. De regisseur van deze bestuurders-ploeg ziet terug op een verleden met daarin rollen op het werkgeversfront, regeren met de progressieven als de PvdA en de PPR (als minister van Economische Zaken in het kabinet-Den Uyl), en het voorzitterschap van de CDA-fractie in de Tweede Kamer.

Voor de Antillen is voorts relevant te weten dat hij een blanco week aanhield in zijn overigens zeer druk bezette agenda van 7 tot 12 maart dit jaar om persoonlijk de Ronde Tafel Conferentie over de toekomstige verhoudingen van de rijkspartners te leiden. Tijdens zijn eerste, oriënterende reis de vorige week langs de Benedenwindse eilanden – tussen de bedrijven van officiële bezoeken aan Venezuela en Brazilië door – heeft hij zich kunnen vergewissen van de aard van de problemen op staatkundige, financieel- en sociaal-economische gebied. Hij was daar zo druk mee dat hem weinig gelegenheid geboden werd om te genieten van die helblauwe Caribische zee of om te proberen de windsurf-kunst meester te zijn vóór terugkeer in Nederland. Vanmorgen aangekomen aangekomen op Schiphol kijkt premier Lubbers terug op enkele drukke dagen, waarop een zeer breed en gevarieerd scala van vraagstukken aan de orde zijn geweest. Over enkele actuele vraagstukken van de Antillen ging het vraaggesprek dat Amigoe-hoofdredacteur Frans Heiligers had met premier Lubbers.

Premier Lubbers over eb en vloed bewegingen

RTC-boodschap: politieke strijdbijlen begraven

Nederland wilde tot voor kort zijn overzeese gebiedsdelen niet loslaten. Indonesië en Nieuw-Guinea hebben zich pas kunnen losmaken van Nederland na hevige gewapende strijd en na internationale pressie. Ten aanzien van Suriname en de Nederlandse Antillen voer Nederland vervolgens een geheel andere koers. Wat lag daaraan ten grondslag?

"In het algemeen is het zo dat het recht van zelfbeschikking, of zelfs de plicht tot zelfbeschikking, geleidelijk aan steeds duidelijker is geworden. Een tweede opmerking: Ik geloof niet dat het verstandig is Suriname en de Antillen op één lijn te zetten. Er is altijd een zekere eb en vloed beweging in dit soort zaken. Na de situatie, zoals u die beschreef van Indonesië en Nieuw-Guinea – van een weerstrevende houding ten opzichte van de onafhankelijkheid; terugkijkend in de geschiedenis, misschien te ver doorgevoerd – is het in Suriname haast andersom geweest.

Misschien was het daar een te groot verlangen om snel die onafhankelijkheid zeker te stellen. Nu krijgen wij weer de beweging naar de andere kant, geloof ik. Een zorgvuldige afweging of dat allemaal nu wel zo overhaast moet met de Antillen.

Maar één ding is toch wel gebleven: dat de besluitvorming over het tempo waarin men naar de onafhankelijkheid toegaat een zaak van de bevolking zelf is. En ik denk dat het verschil met Suriname daar gelegen is dat wij het niet meer zo nodig vinden dat wij die boodschap moeten uitdragen, omdat het eigenlijk tot het proces van dekolonisatie past om ook die vraag over te laten aan de betrokkenen en niet zelf daarover een definitief oordeel te willen uitspreken".

EVOLUTIES

– De partij die op dit punt oorspronkelijk het meest expliciet was, de Partij van de Arbeid, heeft blijkens een inter partijrapport besloten om toch wat gas terug te nemen. Toch blijft hier het gevoel bestaan dat Nederland liefst zo snel mogelijk van de Antillen af wil.

"Dat is een misvatting. U citeert heel terecht die evaluerende opvatting van de Partij van de Arbeid. En ik ben verheugd over die evoluties".

– Niettemin zijn er Nederlandse politici, ook van uw partij, die er keer op keer op terugkomen in de Tweede Kamer; dat er niets gebeurt en dat de onafhankelijkheid toch binnen niet al te lange termijn gerealiseerd moet worden. Dat wordt hier ervaren als die druk.

"Ik begrijp best dat dat zo ervaren wordt. Misschien dat er ook wel eens een wat ongenuanceerde uitlating is, maar mag ik er iets tegenover stellen? U zegt: dat wordt hier ervaren als een onjuiste druk. Omgekeerd meen ik dat als Nederland afziet van dit soort druk, het toch duidelijk moet zijn voor de Antillen dat bij de regeling van hun eigen zaken, sociaal-economisch en daarbuiten, het niet zo kan zijn dat men voortdurend op Nederland blijft steunen. En dat is natuurlijk het gevaar aan de andere kant. Zodra we gaan zeggen, die onafhankelijkheid zal wel een keer komen, maar het heeft allemaal niet zo'n haast, lijkt er wel eens een ontspannen gevoel door de Antillen te gaan in de zin van: nou, dan kunnen wij bepaalde rekeningen en problemen op het bordje van Nederland leggen. Kijk, dat zou een onjuiste zaak zijn".

– Om woorden van uw partijgenoot Fons van der Stee aan te halen: niet tot sint juttemis.

"Nee, inderdaad niet. Niet tot sint juttemis. Ook niet overhaast. Wij hebben op de Ronde Tafel Conferentie een bepaald schema afgesproken. Dat schema had best een jaartje eerder of later kunnen uitvallen. Bepaalde afspraken hadden net iets anders kunnen zijn. Maar het ligt er nu eenmaal. Dan vind ik dat je dat met elkaar moet gaan uitvoeren".

MISVERSTAND

– Dat schema treft alleen Aruba. Dat treft de andere eilanden niet.

"Het treft de andere eilanden ook. Ik geloof dat er een zeker misverstand is bij de interpretatie van de RTC. Wat in feite gebeurd is, is dat door de RTC-resultaten allereerst een oproep gedaan wordt om de politieke strijdbijlen te begraven. Niet teveel te spreken over de staatkundige vraagstukken. Maar meer te gaan spreken over de sociaal-economische, onderwijs-, enfin, ik zou zeggen inhoudelijke vraagstukken. Een tweede is dat binnen die periode 1986–1996 niet alleen het element status aparte interessant is, maar ook de staatkundige, economische en sociale samenwerking tussen Aruba en de vijf, om het zo maar eens te zeggen. Voor mij – ik wil het nu wel eens nadrukkelijk zeggen – is dat element zeker zo belangrijk als de status aparte van Aruba.

En dat wordt ook heel interessant. Want wat gebeurt er dan? Vóór 1996 gaan we nog eens een keer met elkaar vaststellen: hoe is het nu gegaan in die dertien jaar? En ik houd het nog wel voor mogelijk dat, als men werkelijk de wil opbrengt om samen te werken, dat er er dan iets uitkomt wat betrekking heeft op de zes en niet alleen op de één, Aruba".

MINI-STAATJES

–Is er internationale druk uitgeoefend op Nederland om de eilanden samen te houden en niet te laten uiteenvallen in zes ministaatjes?

"Daar is geen internationale pressie voor nodig. Gezond verstand reikt daarvoor toe. Ik vindt dat zo'n vanzelfsprekendheid. Misschien heeft iemand dat best wel eens tegen ons gezegd, maar Nederland heeft ook nooit de indruk gewekt dat wij erop uit zouden zijn om een eigen ontwikkelingslijn voor ieder van de eilanden apart uit te zetten. Dat wij nu met elkaar bezig zijn met de status aparte van Aruba, hangt nogmaals samen, niet alleen met de positie van Aruba, maar veel sterker nog met de noodzaak een kader te scheppen van normalisering van de politieke verhoudingen op de eilanden, de zes".

– In het licht daarvan wordt gedacht aan een "solidariteitsfonds"; voor de gewenste samenwerking tussen de zes eilanden. Maar Curaçao heeft bijvoorbeeld duidelijk laten blijken op de RTC dat het de financiele lasten van de kleine eilanden niet alleen kan dragen. Het eiland wil daar ook niet toe gedwongen worden, anders zal het zijn eigen koers gaan bevaren. Wankeler kan het haast niet met die samenwerking.

"Ik zie daar toch een probleem liggen. Een dubbel probleem zelfs. Allereerst de claim die op Nederland gelegd wordt. Uit een traditie. Als er een additioneel probleem is, dan moet Nederland in eerste instantie bijdragen. Wat ik dus een foute gedachte vind. Twee. Een zakelijk en zeer practisch probleem. Er dreigen nu met de toch ingewikkelde constructies rond de status aparte extra kosten te ontstaan. En die moeten toch gezamenlijk opgevangen worden.

Een derde opmerking is deze. Laten we dat probleem niet overtrekken. Zoveel jaren is gebleken dat het best kon met die zes. En dat de middelen die nodig zijn voor de elementaire solidariteit naar de kleine eilanden toe ook betrekkelijk beperkt zijn. We moeten het dan ook weer niet overdrijven".

–Toch liggen daar net de zwakke perspectieven voor de toekomst.

"Het is een moeilijke zaak en er zal ook nog heel wat over gesproken worden. Maar ik wil de twee principiele elementen accentueren. Een: indien men niet naar een ontwikkeling per eiland toe wil – wie wil dat nu eigenlijk wel? –, dan moet je dus met elkaar iets doen. Lees solidariteitsfonds of hoe je het wil noemen. Twee: de omvang van die problemen is naar mijn gevoel echt wel te overzien".

BLOEMRIJK

– Er wordt vooral door de kleine eilanden, mede hierom, angstig uitgekeken naar de toekomst. De heer Will Johnson van Saba heeft dat duidelijk kenbaar gemaakt op de RTC.

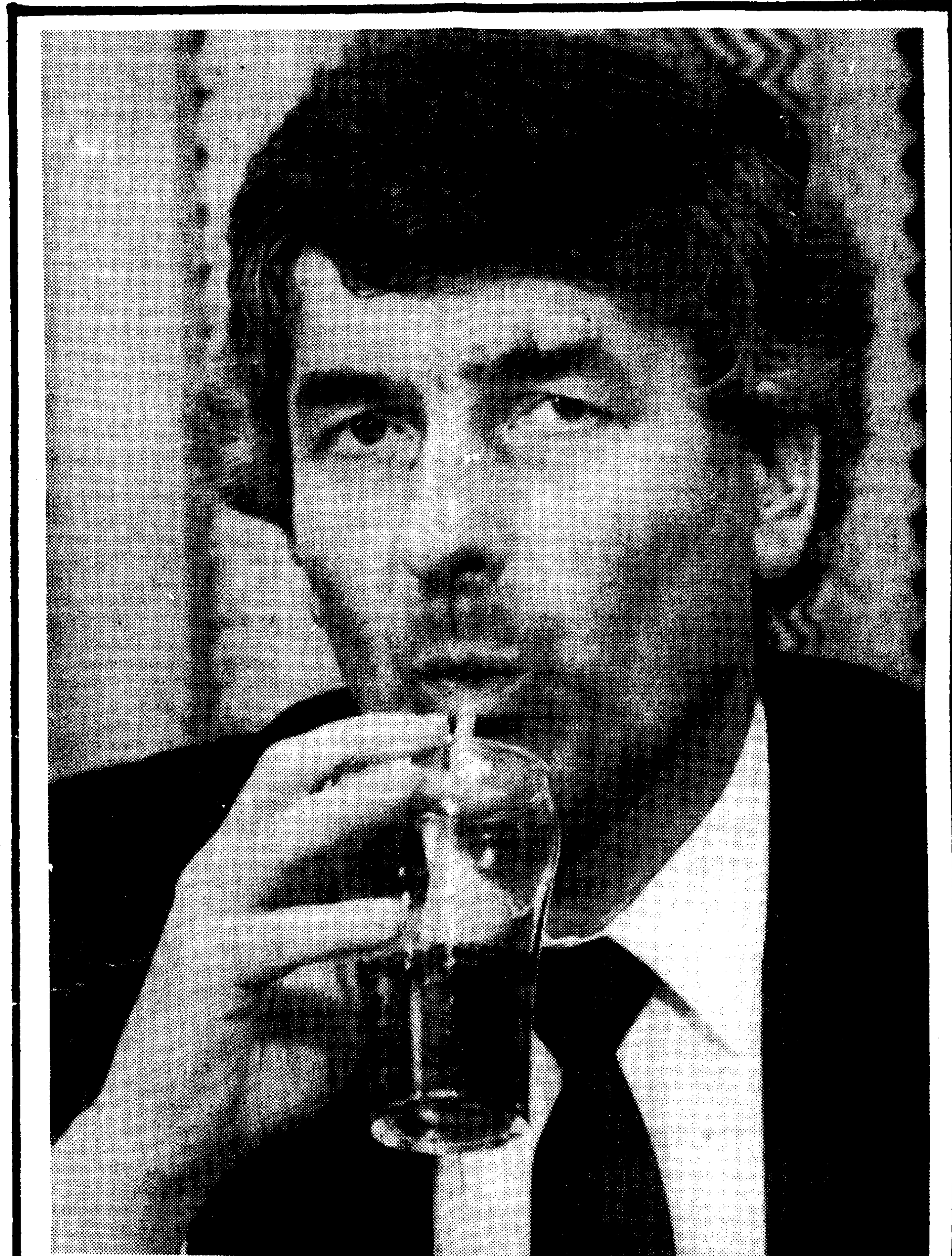
"Zeer bloemrijk ja. Dat herinner ik me nog".

–Wat gebeurt er nu als deze eilanden straks zeggen: Nederland heeft het recht op zelfbeschikking van elk der eilanden erkend. Wij maken van dat recht gebruik door te stellen bij Nederland te blijven. Kan dat?

"Theoretisch wel. Maar we spraken daar straks al even van het gezond verstand. Het wordt toch wel heel moeilijk, hè?".

Enkele seconden is het stil.

"Ik vind het toch een benadering die te defaitistisch is. Alsof er al vast zou staan dat er geen samenwerkingsmogelijkheden zijn tussen de Antillen zoals ze nu zijn. Indien een dergelijke breuk zal ontstaan – en Nederland zal dat zeker niet bevorderen. Integendeel. Wij zullen iets anders bevorderen – dan krijg je een materiele scheiding tussen de Boven- en Benedenwindse eilanden. In die situatie heeft Nederland een afzonderlijke verantwoordelijkheid binnen het Koninkrijk voor de Bovenwindse eilanden. Hoe die verantwoordelijkheid gestalte moet krijgen, is dan natuurlijk punt twee. Maar we kunnen natuurlijk niet onze ogen sluiten en zeggen: het zijn zulke kleine eilanden maar we trekken ons er niets van aan. Daar trekken wij ons natuurlijk wel iets van aan".



PREMIER RUUD LUBBERS

......."We hebben een geslaagde RTC"............

GEZOND VERSTAND

–Nederland heeft ook al eens gedreigd zelf gebruik te kunnen maken van het eigen zelfbeschikkingsrecht, bijvoorbeeld op zo'n moment om los te geraken van de Antillen. Is dat ook theoretisch?

"Dat is theoretisch".

–Dus ook hier weer dat eerdere "gezond verstand"?

"Inderdaad. Dan moet je vanuit die situatie opnieuw bekijken wat er moet gebeuren. Maar we zullen er in ieder geval naar kijken en niet een blinddoek voor onze ogen doen".

–De vrees voor de staatkundige toekomst van de eilanden is gebaseerd op ervaringen in de directe Caribische omgeving. Niet in de laatste plaats voor hetgeen zich in Suriname heeft afgespeeld. Wat voor lering heeft Nederland getrokken uit het Suriname-avontuur? Vooral met betrekking tot de toekomst van de Antillen? Is er bijvoorbeeld daar niet te veel nadruk gelegd door Nederland op staatkundige zaken en op instituten die na de onafhankelijkheid uitgroeien tot machtsinstrumenten?

"Ik weet niet of die nadruk zo sterk is. Ik heb daar straks een relativering aangebracht bij de invulling van die onafhankelijkheid. Dat was het tijdselement. Ik geloof dat voor die zaken tijd genomen moet worden. Dat men daar naar toe moet groeien. Twee: dat geldt dan met name voor de zes eilanden. Dat het een invulling moet krijgen die ook practisch houdbaar is. Niet alleen op de dag van de onafhankelijkheid, maar ook daarna. Als we die twee richtsnoeren in acht nemen, dan moeten wij voor de komende periode bestens handelen. Dat wil zeggen, voor de drie en de dertien jaar hebben we vaste afspraken. U legt nu een aantal casus-posities neer. Ik kan dat niet allemaal en detail beantwoorden. Maar ik geloof dat als je die hoofdlijnen in de gaten houdt, dat we er wel uitkomen".

SCHONE HANDEN

Op de Antillen heerste de indruk dat Nederland zich van het koloniale juk wil ontdoen en dus van de Antillen af wil om met schone handen te kunnen verschijnen voor het internationale forum. Wat weegt zwaarder: dat imago van Nederland of de toekomst van een kwart miljoen Antillianen?

"De toekomst van een kwart miljoen Antillianen".

– Hoe wordt dat inhoud gegeven?

"We hebben helemaal niet de behoefte om volgend jaar met schone handen te komen, zoals u dat noemt. Wij voelen ons namelijk niet schuldig voor het feit dat wij aanwezig zijn in de Antillen door onze gezamenlijke betrokkenheid in het Koninkrijk.

Ik heb daar geen enkel schuldcomplex over. Ik denk alleen dat het goed is als ik hier ben om iedere keer weer te zeggen: wij zijn samen deel van het Koninkrijk der Nederlanden. Het is niet een soort verantwoordelijkheid van Nederland ten opzichte van de Antillen. Het is evenzeer een verantwoordelijkheid van de Antillen voor Nederland. We zijn equal partners. En vanuit die verhouding gaan wij door. Je moet nu absoluut niet het idee hebben dat ik me nou als minister-president alleen geslaagd zou vinden als ik de onafhankelijkheid hier voor elkaar zou krijgen. Wel nee, waar het mij om gaat is de toekomst van de bevolking hier. Die moet een goede zijn".

HOT ISSUE

– De Antillen-kwestie is geen hot issue in de Nederlandse politiek. Daardoor kan het zover komen dat er eens voor een ontwikkeling gekozen wordt die voor de eilanden minder gewenst is. Is het niet beter om de Nederlandse gemeenschap ervan te doordringen dat het passender is om meer solidariteit te tonen, ook met de bevolkingen van Suriname en de Antillen?

"Allereerst dit. De staatkundige ontwikkelingen van de Antillen zijn nu geen hot issue in Nederland, omdat we een geslaagde RTC hebben. Als de RTC mislukt was – dat heb ik toen duidelijk gemaakt – dan was het wel een hot issue geworden in die zin dat er een vertrouwensbreuk was gekomen. Omdat het dan uitgelegd was als een ontbreken van de politieke wil in de Antillen zelf om tot een verantwoorde ontwikkeling te komen. Maar gelukkig hebben we dat allemaal kunnen voorkomen. We hebben een geslaagde RTC. Daarom is er een politiek laag profiel van dit vraagstuk op dit ogenblik in Nederland. Dat schept ook de noodzakelijke rust om zakelijk de RTC-afspraken te kunnen uitwerken. Ik vind dat we dan moeten oppassen om te veel te spreken over alternatieven".

– Laat het RTC-akkoord niet teveel leemten over, waardoor vooral na het bereiken van de status aparte van Aruba weer van alles mogelijk wordt?

"Nee hoor. Die RTC laat heel weinig leemten over. Sommige mensen die er moeite mee hebben, zullen wel proberen om dingen, die nu helder zijn op papier, weer te vervangen en om vervolgens weer politiek te kunnen gaan heronderhandelen. Ik herinner me nog heel goed de pijn die verschillende deelnemers hadden om dingen te aanvaarden. En als zij toen die pijn hadden om tegen bepaalde dingen ja te zeggen, dan moeten zij niet achteraf zeggen dat het fout is".

– Staatkundige zaken hebben de laatste jaren zwaar de overhand gehad. De sociaal-economische aspecten voor de toekomst zijn nauwelijks aan bod gekomen. Hoe kan dat beter in evenwicht gebracht worden?

"Heel simpeltjes uitgelegd: geen politieke spelletjes, geen interpretatie-discussies over RTC-afspraken, gewoon de dingen zakelijk uitvoeren. En voor het overige: veel meer aandacht reserveren voor een gemeenschappelijke aanpak van de sociaal-economische problematiek. Want met de economische problematiek die er nu is – op het ene eiland slaat het wat harder of wat eerder toe dan op het andere – is dat de eerste prioriteit".

GARANTIES

– U hebt de laatste dagen de diverse vraagstukken onder ogen gekregen. Wat zou u voor prioriteiten stellen als u hier minister-president was?

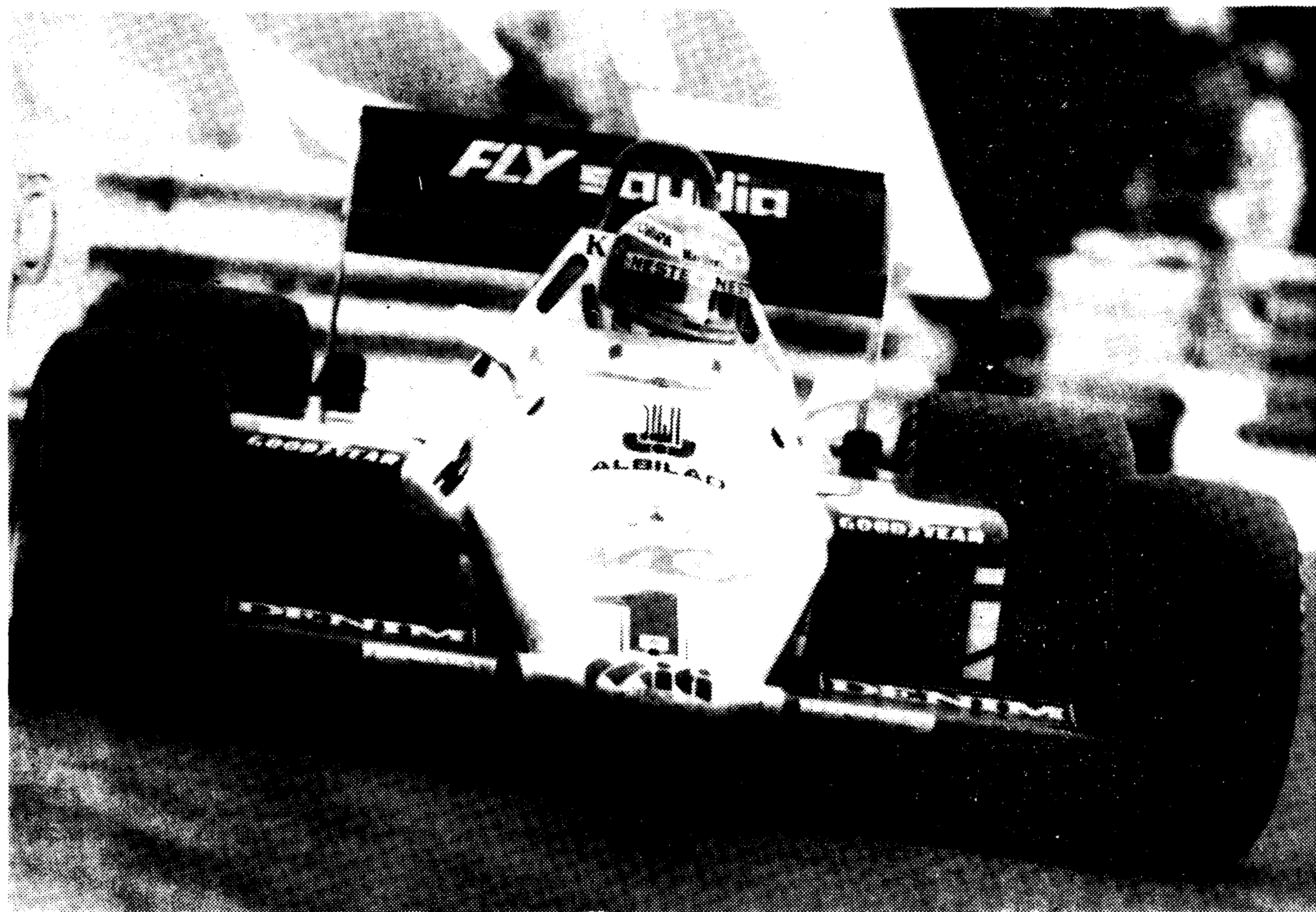
"Ik weet het wel, maar ik zeg het niet. Want ik ben hier geen minister-president, ik heb het volle vertrouwen in mijn vriend Don Martina, maar ik ga niet op zijn stoel zitten".

–U hebt gesproken met vertegenwoordigers van diverse sectoren uit de gemeenschap. Onder andere met vertegenwoordigers van het lokaal gevestigde Nederlandse bedrijfsleven. Kan daaruit afgeleid worden dat daar een zekere vrees bestaat voor de toekomst en dat men van de Nederlandse regering garanties wil? Kan Nederland hen waarborgen bieden?

"Helemaal niet. Geen bijzondere garanties voor welke groep dan ook. Een algemene houding

(Vervolg op pag. 6, kol. 1)

Bolides blijven "blazen"



MONACO – De Fin KEKE ROSBERG in actie tijdens de Grand Prix Formule I van Monaco, die hij op zijn naam bracht.

RIO DE JANEIRO – Niki Lauda heeft zijn Formule 1-wagen, waarmee hij deelnam aan de Grote Prijs van Brazilië, woensdag ervóór voor het eerst gezien. „Ik weet over deze auto net zoveel als ieder ander", zei hij als reactie op een vraag over zijn verwachtingen van het nieuwe model.

De Zwitser Marc Surer zat die maandag voor het eerst in zijn nieuwe Arrows. De Westduitser Manfred Winkelhock maakte pas vrijdag, op de eerste officiele training in Rio, voor het eerst kennis met zijn ATS.

De kennismaking met hun vernieuwde en verbeterde auto's is voor veel coureurs later gekomen dan in voorgaande jaren. Het seizoen 1983 voor de Formule 1 betekende dit jaar veel werk voor constructeurs en monteurs. De vertraging bij enkele stallen werd veroorzaakt door de nogal ingrijpende gewijzigde technische reglementen. De belangrijkste verandering is het verbod langs de zijkanten van de wagens 'skirts' aan te brengen. De benedenwaartse druk, die dat hulpmiddel uitoefende, hield de auto's zo goed op de weg, dat hogere snelheden, vooral in de bochten, konden worden aangehouden. In de achterliggende maanden is door de constructeurs met grote inzet gewerkt aan nieuwe modellen, waarbij de nadruk vooral op de aerodynamische vormgeving kwam te liggen.

VERSCHILLEN

Merkwaardigerwijs levert dat nogal grote uiterlijke verschillen op. In geen jaren is er zo'n groot onderscheid te zien tussen de diverse modellen. De auto van Guy Ligier - nog zonder Porsche turbo-motor - ziet er als het ware uit als een scherp geslepen potlood. De Barbham-BMW - 170 uur in de windtunnel - doet met zijn schuin naar achter gemonteerde radiateuren aan als een laagvliegende straaljager. Brabham heeft het nieuwe model ook op passieve veiligheid beproefd, zoals ook bij personenauto's gebeurt.

De McLaren heeft de carrosserie van vorig jaar grotendeels behouden. Door een verbetering aan de wielkasten wort de luchtstroom echter dusdanig geleid dat de wagen een beter wegligging heeft, die het verlies van de 'skirts' voor een gedeelte compenseert. Bij het optrekken bij de start en na de bochten loopt de McLaren daarmee de achterstand in paardekrachten ten opzichte van de Turbo-motoren (dit seizoen al zeven stallen) voor een groot gedeelte in.

Een week voor de Grote Prijs van Brazilie, de eerste wedstrijd voor het wereldkampioenschap van de Formule 1-coureurs, mochten de rijders hun nieuwe bolides testen op het circuit van Rio. Tot veler verrassing toonde de Engelsman Derek Warwick zich in zijn Toleman het snelst in 1.35,17. De verwachting dat de Formule 1 wagens door de vernieuwde reglementen ve langzamer zouden gaan, wer niet bewaarheid, gezien de bes ronde tijd van vorig jaar tijden de wedstrijd: Piquet (Brabham in 1.36,58.

De belangrijkste 'transfe van rijders naar andere stall waren: René Arnoux (va Renault naar Ferrari, d stalwereldkampioen voo constructeurs), Jacques Lafitt (van Ligier naar Williams) e Eddy Cheever (van Ligier naa Renault). Opvallend is de vaste plaats van ex-motorwereld kampioen, de Venezolaan Johnny Cecotto, in het team van de Theodore-stal. Andere nieuwe rijders zijn de 33-jarige Amerikaan Danny Sullivan (Tyrrell) de Europees kampioen Formule 2, de Italiaan Corrado Fabi, en de Italiaan Piercarlo Ghinzani bij Osella.

Bridge

Verzorgd door H. Dorsman

Dummy Reversals

IN DE LOOP DER JAREN is het mij opgevallen dat de dummy reversal handen, door dames meestal slecht worden afgehandeld. Kan er geen enkele verklaring voor vinden, maar mijn vrouwelijke partners van vroeger en heden hebben de grootste moeite om de juiste oplossing te vinden. Zo ook met twee handen die onlangs op één competitieavond voorkwamen. Het aardige was dat de biedverlopen zo veel op elkaar leken. De eerste totaalhand:

Sch. K 9 6 4 2
Ha. A Q 7 6 2
Ru. Q 7
Kl. 3

Sch. J 8 3
Ha. 10 8
Ru. 6 5 4 3 2
Kl. 9 7 6

Sch. A Q 10 5
Ha. K 3
Ru. K J 9 8
Kl. A K J

Sch. 7
Ha. J 9 5 4
Ru. A 10
Kl. Q 10 8 5 4 2

Oost was ditmaal gever en opende met 1 Kl. (16+). Als zuid paste ik en West bood negatief met 1 Ru. Nu bood Noord 1 Harten, waarvoor ik de tegenpartij het alertsein gaf, want dit bod betekent dat ze minstens 9 kaarten in Harten en schoppen heeft. Oost paste en als Zuid bood ik vrij agressief 4 Harten, maar ik kon tenslotte een vrij aardig beeld van onze gezamenlijke handen krijgen. Oost startte met Klaveren Heer en wist toen niet goed wat hij moest vervolgen om geen slag weg te geven. Na lang denken nam hij Klaveren Aas terug, afgetroefd door Noord, die nu de fout beging met ruiten naar het Aas te gaan en te geloven in een harten snit (!) Simpeler en onverliesbaar is natuurlijk om Harten aas te slaan en er met Harten uit te gaan. Oost moet dan heel snel zijn Schoppen aas meenemen om het contract op 10 slagen te houden.
Het tweede spel:

Sch. A 8 7 5 3
Ha. 9
Ru. K Q 9 6
Kl. A 9 3

Sch. K 4
Ha. J 7 5
Ru. A J 4 2
Kl. K 10 8 7

Sch. Q 6
Ha. A 10 6
Ru. 10 8 7 5 3
Kl. J 6 4

Sch. J 10 9 2
Ha. K Q 8 4 3 2
Ru. –
Kl. Q 5 2

Hier was ik als Zuid de gever en zat nog even te denken aan een zwakke twee openingsbod. Bewees ook weer dat men met een vierkaart hoge kleur geen zwakke twee moet openen in de andere hoge kleur.
Ik paste dus volgens het boekje (loopt het mis, kan ik altijd het boekje de schuld geven!). Op de West hand zat een Ekas-speler, die met 1 SA (12-14) opende. Noord gaf nu het Brozel – twee 2 schoppen volgbod (negen kaarten in schoppen en een lage kleur). Ook ditmaal vond ik het eindbod van 4 schoppen niet zo moeilijk te vinden. Oost start met Harten Aas, en op dat moment is 5 schoppen onverliesbaar bij het zitsel zoals aangegeven/ Oost vervolgt met klaveren. Voor Noords Aas, Schoppen Aas.........en Noord vond het nu moeilijk om bij Zuid te komen (!) om de verliezende klaveren kwijt te raken. Simpelweg ruiten introeven, klaveren lozen op de hoge harten, nogmaals troeftrekken en de kat is in het bakkie. Daarom noemen ze sommige dames natuurlijk poezen.

"NOLLIE" IS ER ALTIJD



De tribunes bij Quick-honkbal liepen zondag 1 mei ondanks het tegenvallende weer, toch weer aardig vol. Zeker ook, omdat er maar weinig voetbal in het Amersfoortse was. Dat lokte zelfs oud-bestuursleden van de SC Amersfoort, zoals de heren Pijl en Baeijens, naar de velden van Dorresteijn.

Een kwartier voor het begin van de wedstrijd meldde ook Quicks trouwste supporter zich weer. De heer A. Martijn klopte bescheiden op de deur van de bestuurskamer, mocht binnen komen en kreeg van het Quick-bestuur een kopje koffie aangeboden. De heer A. Martijn, bij iedereen veel beter bekend als Nollie, volgt Quick al jaren. De inmiddels al 68-jarige Hagenaar pakt bij iedere thuiswedstrijd van Quick de trein in Den Haag om zich richting Keistad te spoeden.

„Het zijn hier allemaal vrienden van me", legde Nollie uit. „Ik ben meer dan twintig jaar officieel scoorder op de Antillen geweest. Daar heb ik veel honkballers leren kennen. Daar heb ik vrienden gemaakt, zoals Donny Hosé. In 1967 ben ik naar Nederland gekomen. Sindsdien heb ik heel veel wedstrijden in Amersfoort gezien. Bij de eerste wedstrijd van Quick op het nieuwe veld, was ik de umpire. Dat vergeet ik mijn leven niet meer, de bal bij de eerste de beste homerun kwam meteen op de Rijksweg terecht!"

Hardlopen

Door Bill Hought

MILTON EN HOWIE ZIJN goede vrienden. Ze hebben veel dingen gemeenschappelijk. Ze leven in dezelfde buurt, hebben beiden een goeie baan, zijn allebei begin dertig en lopen per dag gemiddeld 5 km hard. Ze trainen met een grote regelmaat samen en praten veel met elkaar. Toch trainen ze vaker niet samen dan wel. Milton bijvoorbeeld legt zijn meeste kilometers in de vroege avond af, zodat hij hongerig aan het avondeten verschijnt. Howie daarentegen traint meestal 's ochtends vroeg. Het eerste wat hij doet nadat hij uit bed is gestapt, is zijn trainingskleren aantrekken. Vroeger liep Milton ook 's ochtends wel hard. Het bleek hem echter dat hij voortdurend geplaagd werd door allerlei soorten blessures. Als hij 's avonds liep, had hij daar geen of in ieder geval veel minder last van. Een sportarts adviseerde hem om vóór de ochtend-training eens flink aan gymnastiek te doen als zogenaamde "warming-up". Milton probeerde dat en, waarachtig het hielp. Het kostte hem echter wel iedere dag 20 minuten extra van zijn schaarse tijd.

Howie daarentegen voelt zich 's ochtends zo fris als een hoentje en rent dan als een kieviet. Als Howie af en toe eens niet traint, voelt hij zich de hele dag duf en hij heeft dan het idee dat z'n werkkracht duidelijk minder is.

Milton en Howie zijn niet de enigen, die duidelijk verschillende opvattingen hebben over de beste trainingstijd. Het beste moment om te trainen is dan, wanneer je je het best in staat voelt de kilometers af te leggen. In ons warme Antilliaanse klimaat is dat haast altijd ofwel 's ochtends vroeg dan wel 's avonds laat of in de namiddag. Sommige mensen zijn duidelijk ochtend mensen, terwijl anderen zich 's avonds het lekkerst voelen. Wetenschappelijk is bewezen dat er zoiets als avond-mensen en ochtend-mensen bestaat en dat de verschillen niet op fantasie berusten. Sommige mensen zijn zo verslaafd om hun dag met hardlopen te beginnen, zoals Howie, dat als ze eens een ochtend anders beginnen, ze last verdere dag voor hen verpesten. Voor niet-hardlopers klinkt deze theorie wat aanstellerig, maar het is een bekend feit dat regelmatig hardlopen een zogenaamde "runners-high" kan veroorzaken. De hardlopers, die gewend zijn om 's avonds te trainen, kunnen last van slapeloosheid krijgen als, om wat voor reden dan ook, deze dagelijkse routine wordt verbroken. Wetenschappers hebben meer dan eens aangetoond dat dit geen aanstellerij is. Ons lichaam is in staat zich te gewennen aan bepaalde regelmaten, zelfs als die erg zwaar zijn. Als negatief voorbeeld kan genoemd worden het regelmatig toegediend krijgen van drugs. De gebruiker zal vaak weinig hinder van het "vergif" hebben terwijl stopzetting van deze regelmaat bij sommige van deze stoffen sterke "onthoudingsverschijnselen" zal opwekken, die de verslaafde meestal weer op het slechte pad helpt.

De regelmatige training zorgt ook voor een gewenning die in het algemeen een positieve uitwerking op het lichaam heeft. Het opbouwen van "conditie" is in feite niet veel anders dan het aanpassen van het lichaam aan regelmatige uitputtingsslagen. Ontdek voor U zelf wanneer U het prettigst loopt: 's ochtends of 's avonds. Geef aan deze voorkeur toe, want dat zal het plezier dat U met hardlopen ondervindt, vergroten.

PEON

Entrega nr 90

Pa: Omalio Merien

SITWASHON nr. 2 a keda spliká komo esun den kwal tin un „Atáke di Lansa" riba é PEON g 7. Ey é Dama ta posishoná na é hoki c 3 i é ALFIL ta na é hòki b 2, of den kwalkier otro posishon, basta tur dos ta den é diagonal di a 1 - h 8, semper bai ku é DAMA dilanti dje ALFIL.

KON BO TIN KU DEFENDE den é sitwahon aki? Kasi sigur bo sa kaba, pasobra bo a kaba di bo repasa tur é sistemanan. Ba wak ku ta bèrdè!!!! E promé sistema ta: KORE BAI. Pwes é PEON di g 7 ta bou di atáke i si é KORE BAI lo é no ta bou di atáke mas, E PEON anto ta KORE BAI di g 7 - g 6. Kiko ta pasa awor? E atáke ta sigi normal, pasobra é DAMA ta hunga di c 3 pa g 7, duna é REY Pretu háké i maté!!! E no a prekupá su kabes ku é PEON ku a kore bai ningun momento so i a hasi nèt lokwal é tabatin pensá, esta di bai na g 7 pa duna é REY Pretu háké-máté. Si é PEON tey of laga no ta kita nada for dje plan. Pero é sitwashon aki no ta nobo pabo, pasobra nos a hañé kaba. Den Entrega nr. 85 nos a mustrabo ku „Atáke di Lansa" tin un karakter espesifiko kuné, esta mas ku é PEON é atake ta riba é hòki. Ounké ta parse ku ta riba é PEON é DAMA ta mik, ta resultá ku esaki ta un „schijnbeweging", i ta é hoki é DAMA ké. Pasobra ta ora é bin para né hòki ey, anto é ta duna hàké-máté. Esaki ta sosedé ku mas tipo di atáke ku nos lo haña despwes, ta pesey ta bon pa bo keda korda é sitwashon aki masha bon mes!!!

Ta bini aserka ku ora é PEON kore bai, ta sali fwera di é hòki g 7 ku é DAMA tabata buska pa duna é REY Pretu háké-máté, un hòki mas ku é DAMA por huza pa duna máté, esta é hòki h 8!! Wak bon i lo bo mira ku despwes ku é PEON a move bai na g 6, é diagonal a keda limpi-limpi pa é DAMA move aden. Pwes si é ké, é DAMA por hanga tambe na h 8, duna hákè, i é REY Pretu no tin ningun kaminda pé bai, pwes é ta máté. Mesun kos ta sosédé si é DAMA duna háké na g 7, esta aki tambe é REY Pretu ta máté!!!

Ta nifiká anto KORE BAI no ta yuda ku nada!!! Pesey bo por bien laga é PEON di g 7 keda para na su lugá, i buska un otro sistema pa defendé kontra dje „Atake di Lansa". E di dos sistema ku bo konosé ta: SKONDE OF HINKA UN PIESA MEY-MEY: Laga nos ban wak ku esey ta duna sulushon.

Ki hubo si nos pone é piesa ku nos a siña ta yuda den masha hopi sitwashon pa salba é REY. Bo ta korda kwal piesa? Naturalmente ku nos ke mén e KABAI ku por bin para na f 6, su pwesto uniko riba tablero. E KABAI na f 6 ta pará mey-mey dje PEON di g 7, i konsekwentemente é hoki g 7 mes tambe, i é DAMA na c 3.

Awor sí é DAMA no por yega na é hoki g 7 mas, pasobra é KABAI ta pará den kaminda i ta strobé. HAA, t ésaki te kos! Un piesa pará na f 6, seya ta é KABAI, of un ALFIL of un TORE of DAMA, tur lo hasi mesun trabou. Nan ta pará mey-mey, i mesora „ATAKE DI LANSA" su forsa a kibra, i é REY a keda salbá di morto.

Pwes ORA BO SKONDE é hòki g 7 of HINKA UN PIESA MEY-MEY, sí é defensa ta funshoná. I tesey nos ta buska! Nos por konkluwi anto ku den un „ATAKE DI LANSA", no buska moda di kora bai mes, pero buska manera pa skonde é hòki ku ta bou di atáke, i purba pone un piesa na é hoki f 6, kwal ta mey-mey dje DAMA i é hòki g 7.

Otro siman nos lo wak é otro sistemanan.

Wak e diagram aki bou, despwes ku é PEON di g 7 a KORE BAI.

8 7 6 5 4 3 2 1
a b c d e f g h



Amiguitunan konta


Kordinashon: Popi Muzo

AWOR AKI NINGUN mucha no tin tempu pa nada otro ku pa nan prufwèrknan, no? Pa bula e aña di skol aki a bula pasa! Ta poko dia ei ma skirbi boso tokante di bo klas nobo, ya kaba nos ta serka di bai un otro klas nobo. Mi ta desea boso hopi eksito e simannan aki. Si bo a sigui mi konseho i a siña ku regularidat, awor aki bo no ta den problema muchu grandi.

AWE MA PONE un reseta ku bo por kushina huntu ku bo mama pa „dia di tata". Mi tin sigur ku papai lo apresia masha ku su yu mes kushina e dia ei. Dòrna bo mesa nèchi asina ku flor bibu òf si bo mes ke bo por traha flor di papel òf sinta. Traha bo mes pleismèt pa e dia ei. Nos tin asina tantu tempu ta traha obra di man ku nada dje kosnan aki no por ta difisil pa boso.

AWE MI TIN un kuenta chikitu pa boso for di e buki di Sonia Garmers: Un makutu yen di kuenta. Disfruta dushi di dje i laga nos bisa te otro siman ku Dios ke.

Nos Reseta

Nèshi di spagèti

Nos mester di: 2 bleki di spagèti den sous di tomati
4 webu
salu
peper
keshi raspá i un tiki puiru di konofló.

Pone kla: un skal di pairèks
un kuchara
un kos di habri bleki
un kòpi
un fòrki.

1. Basha e spagèti ku sous di tomati den e skal.
2. Stroi un tiki puiru di konofló riba dje.
3. Primi ku e patras dje kuchara kuater nèshi den e spagèti den e kuater hukinan dje skal.
4. Kibra bo webunan kada un promé den un kopi (pa bo kontrole asina ku nan ta bon promé) i kaba basha nan poko poko den e nèshinan ku bo a traha den e spagèti.
5. Stroi e salu ku peper riba nan.
6. Tapa henter e skal ku e keshi raspá.
7. Mientras tantu ya bo a pone bo fornu keinta na 200.
   Pone bo skal meimei den e fòrnu kayente.
8. Den mei ora bo spagèti ta kayente... bo webunan kla i bo kuminda a haña un koló bruin bunita.

Pieter Bobo

TABATIN UN MAMA ku un yu hòmber masha bobo mes. Ta pesei tur hende tabata yama e yu Pieter Bobo. Nada ku e mester a hasi, no ta bai bon. Kiko ku nan mandé e ta hasi malu. Anto e kos di mas duele ta ku Pieter no ta mal mandá si. E ke hasi su bèst, pero ta bobo mes e tabata.

UN DIA E MAMA a yama Pieter i el a bisé: Pieter, mi yu, mamai su angua a kibra. I mamai tin hopi kos di kose ainda. Bai na e tienda den e hanchi patras di kas aki i bai kumpra un angua pa mi. Pero korda kumpra un ku wowo grandi, pasobra mi wowonan no ta fiña dje bon ei mas. Pieter di: Ta bon, mai. Lo mi hasi manera mai a manda mi. I Pieter a laga kai pa e tienda. Ora el a yega na e tienda, el a kumpra un angua ku un wowo grandi manera su mama a mandé. Segun e tabata kana bai kas ku e angua, el a weta un garoshi ta bai su dilanti yen di yerba seku. El a pensa: Bo'n sa kiko: Mihó mi warda mi angua den e yerbanan ei. E ora ei e no por kai for di mi. Lo dicho, hecho, i Pieter a hinka su angua den e yerbanan i el a sigui kana tras dje garoshi te dilanti di su kas. Pero manera boso mes por komprondé, ora ku e kier a kohe su angua e no por a hañé ningun kaminda.

SU MAMA A RABIA ku ne i e di: Ma mi yu, ta di kon bo ta bobo asina? Bo mes no ta komprondé, ku un angua lo pèrde den un trûk di yerba asina ei? Pieter a baha su kabes i e di: Si mai, mai tin rason. E mama a komprondé ku su yu ta poko bobo, pesei el a bise: E biaha aki bo ta hinké na bo yas. Pieter di. Ta bon Mama! Lo mi kòrda mama su palabranan pa un otro okashon. E otro okashon a bini pronto i mai a yama Pieter i el a mandé bai kumpra un fòrki grandi di kué yerba seku. Pieter a bai tienda i el a kumpra un fòrki grandi i skèrpi pa su mama. I kòrdando kiko su mama a bisé bia pasá el a hinka e puntanan den su yas i el a bai kas bon kontentu. Awe si mamai lo ta kontentu ku ne.

PERO MAMAI NO a keda kontentu. E di: Ma Pieter, un fòrki grandi asina bo no mester a hinka na bo yas. Bo a kibra tur e yas. E fòrki aki ta tras di bo lomba bo mester a karga. Ta bon, mama, Pieter di: Otro bia lo mi hasi manera mamai a manda mi. Dos dia despues mai su karni a kaba i mai a manda Pieter tienda pa bai kumpra karni pe. E di: Pieter, wak bon pa nan dunabu karni fresku i sin muchu vèt na dje. Pieter di ta bon, mai, i el a bai tienda. El a wak bon kon e karni tabata i ora el a sali pafó, el a pensa: Awe si mi ta hasi manera mai a bisa mi i el a kologa e karni patras di su lomba. Pero kachónan a ataké i kita e karni for di dje. Ora el a yega kas su mama di ku ne: Ma Pieter, mi yu, nèt karni bo no mester a kologa tras di bo lomba. Pa kiko bo no a karga e paki di karni riba bo kabes? Pieter, yen di berguensa a baha su kabes i e di: Mama, e bia aki lo mi hasi segun bo palabra.

I DESPUES DI DOS DIA ora mai a traha panekuk i e no tabatin stropi pa e pone riba e panekuk, el a yama Pieter i el a manda Pieter bai kumpra stropi pe na e tienda. I e di: No lubida di bai ku un kanika pa nan pone e stropi aden pa bo. Pieter a bai den kushina i el a kohe un kanika pa e pone e stropi aden, pero el no a nota ku e kanika tabatin un skûr aden. Ora el a yega tienda nan e bendé un shilin di stropi i el a laga nan basha e stropi den e kanika. I ora el a sali pafó el a hasi manera su mama a bisé. El a pone e kanika riba su kabes i el a kargué bai kas ku ne. Pero na kaminda tur e stropi a basha riba su kabes, kore riba su skoudernan bai abou sushé kompletamente. Ora el a yega kas, boso mes por komprondé kiko su mama a bisé: Ma, mi yu, ma mi yu! Asina sí no por sigui mas! Mi no sa mas kiko mi mester hasi ku bo.

PIETER POBER, yen di berguensa a kore bai skonde den kouchi di galiña. El a drumi largu abou yora i manera boso mes por komprondé ora el a lanta el a keda manera un gai pluma birá, pasobra tur e plumanan a pega na su kurpa. I ora el a mira su mes, el a kore bai den kas, zuai ku su man i grita: Kokoyoko, Kokoyoko! I tanten ku el a keda bobo, e no por a stòp di grita kokoyoko.

I sí bo bai den e mondi tras di su kas, lo bo mira un gai grandi ta kore rònt i grita: Kokoyoko! Kokoyoko!

De luie mier

(door Nel Basilio)

IN HET MIERENNEST was het een drukte van belang. Niet dat het er andere dagen nu zo rustig was. Oh nee, mieren zijn ijverige dieren en elke dag druk in de weer. Maar nu renden ze wel twee keer zo hard. De volgende dag zou de mierenkoningin jarig zijn en een groot feest geven. En daarom moest het hele nest schoongemaakt worden. Eten voor het grote feestmaal moest er ook gemaakt worden. Overal in de mondi kwam je dieren met lekkere blaadjes tegen. Ze hadden niet eens tijd om te eten of te slapen. Maar dat vonden ze niet erg. "Eten doen we morgen wel," zeiden ze", en na het feest kunnen we uitslapen".

MAAR ER WAS één mier die niet mee deed met al die drukte. Hij zat lui vlak bij het nest een liedje te zingen en op een spinneweb draad te tokkelen. Af en toe nam hij een hapje van een blaadje dat een van de andere mieren had laten vallen. Het was luie Leo, die zelfs niet wilde werken voor het grote koninginnefeest. "Je moest je schamen", zeiden de andere mieren boos, "ga liever helpen in de kinderkamer of honing vragen bij de wespen". "Bah", zei Leo met opgetrokken neusje, "die kinderen doen niets anders dan in hun luier plassen en wespen steken. Gaan jullie zelf maar".

EEN VAN DE KINDERMEISJES die net langs kwam werd daar vreselijk boos om. "Die luiers zijn van de zachtste bloemblaadjes gemaakt en je hoeft ze alleen maar weg te gooien", zei ze kattig, "en wespen steken je niet, als je het maar vriendelijk genoeg vraagt. Ik zal de koningin wel eens even vertellen hoe jij hier zit te luieren. "En de koningin had ook genoeg van die luie Leo. Van alles had ze al geprobeerd om hem aan het werk te krijgen. De ene keer gaf ze hem straf als hij niet werkte en de andere keer honing als hij wel werkte. Maar ze had zich nog niet omgedraaid of Leo zat alweer op een spinneweb draad te tokkelen en zelfgemaakte liedjes te zingen. Ze klonken nog leuk ook, maar dat zei de koningin natuurlijk niet hardop. Nee, ze zei tegen haar eerste hofdame om dadelijk Poetsje te halen. Die wist vast wel raad. En omdat de eerste hofdame net zo ijverig was als alle andere mieren, duurde het niet lang of de lakei van de koningin kondigde Poetsjes aankomst in het paleis aan.

POETSJE KEEK HAAR oogjes uit, dat begrijp je. Honderden mieren renden haar voorbij. In alle vertrekken waren ze aan het werk. En zelfs in de babykamer krijsten de babymieren om het hardst. "Zeker omdat ze niets anders konden", dacht Poetsje. De koningin had het ook druk. "Dag Poetsje", zei ze vriendelijk. "Vooruit, maak deze kamer het eerst schoon!" En toen Poetsje verschrikt om zich heen keek: "Och nee, ik heb het niet tegen jou hoor. Ik had het tegen die twee mieren daar. Jaja, zo'n koninginnefeest geeft een hele drukte". "Ik wil best helpen hoor", zei Poetsje. Het leek haar heerlijk om met een grote mierenbezem de kamers aan te vegen.

NEE, NEE, dat ging niet, vond de koningin. Daar had ze haar veegmieren voor. Maar Poetsje kon haar wel met iets anders helpen. Ze nam het kaboutervrouwtje bij de hand en bracht haar stilletjes, zodat Leo het zelf niet hoorde, naar luie Leo die nog steeds zat te zingen. "Oh, maar dat is prachtig", zuchtte Poetsje, "wat kan hij dat goed!" "Ja maar", fluisterde de mierenkoningin verontwaardigd, "dat is toch geen werk voor een mier". "Oh", zei Poetsje, "oh, ah ja, maarre, hoe willen jullie feest vieren als niemand muziek maakt? Dat hoort er toch bij?" "Werkelijk?" vroeg de koningin. "Ja, stel je voor", lachte Poetsje.

IEDEREEN ZIT LEKKER te smullen en verder is het doodstil. Geen muziek, geen gezang. Dat gaat toch niet? En hoe moeten jullie nu dansen? Oh nee, een muziekmier, moet er ook zijn, hoor. Misschien lijkt hij nu wel lui, maar als jullie morgen allemaal feestvieren, dan begint zijn werk pas. Ga maar weer naar je koninginnekamer, dan zal ik wel eens even met Leo praten. Het komt allemaal best in orde". De koningin was zo verbaasd dat ze dadelijk deed wat Poetsje zei. En de volgende dag? Jammer dat je niet een van de kaboutertjes was, dan was je ook voor het grote mierenfeest uitgenodigd.

DE FEESTZAAL WAS een mooi schoongemaakte plaats onder een grote struik. Daar lagen grote bergen lekkere blaadjes en uitgeholde kallebassen vol honing. En daar waren alle mieren verzameld. Ze aten terwijl luie Leo er een liedje bij zong. Ze dansten en sprongen op de muziek van luie Leo. Ze luisterden naar het lied dat luie Leo voor de koningin gemaakt had. En ze vielen bijna in slaap toen luie Leo een prachtig slaapliedje voor de mierenbabies zong. Luie Leo? Niemand noemde hem nog zo, want wie was ijveriger bezig op het feest van de koningin? Dat was toch zeker diezelfde Leo? "Voortaan moet je ook maar voor ons spelen als we aan het werk zijn",vond de koningin, "Dat geeft ons nog meer zin om hard te werken". "Hiep hiep hoera, voor onze Leo", schreeuwden alle mieren. En als Leo had kunnen blozen, had hij het zeker gedaan.

Nos mes ta traha

Un adòrno òf un weizer

NOS POR TRAHE di „kunstleer" òf di karton furá ku paña di koló. E ta masha fasil. Riba e pòrtrèt bo ta mira 3 ehèmpel. Un wòrtel... un flamingu i un kas ku un palu di mata bande di dje. Di esun ku bo disidi ku bo ta bai traha, bo ta pinta e ehèmpel riba papel. Ta klaro ku si bo ke un weizer bo ta hasié mas chikitu ku si bo ke pa e bira un adòrno. Ora bo ta kla ku bo pintura, bo ta pasé over riba karton of riba e kueru. Si bo ke pa e figura sali tur dos banda mes bunita, anto bo ta trahé dos bia. Bo ta kose e adòrnonan riba kada un di e figuranan. Anto kaba bo ta kose nan na otro. Si bo a skohe por ehèmpel e wòrtel, bo ta traha un bòshi yerba na su tòp i hinké den e kabes. Fèstoner despues henter e rant dje wòrtel. Bo por pinta wowo, nanishi i boka pe. Ta klaro ku lo por plak e kosnan riba dje tambe, pero prinsipalmente riba kueru e ta keda mas nechi ora bo kosé. Si bo trahé di karton furá ku paña, tambe bo por plak of kosé, manera abo ta prefera. Hopi eksito.

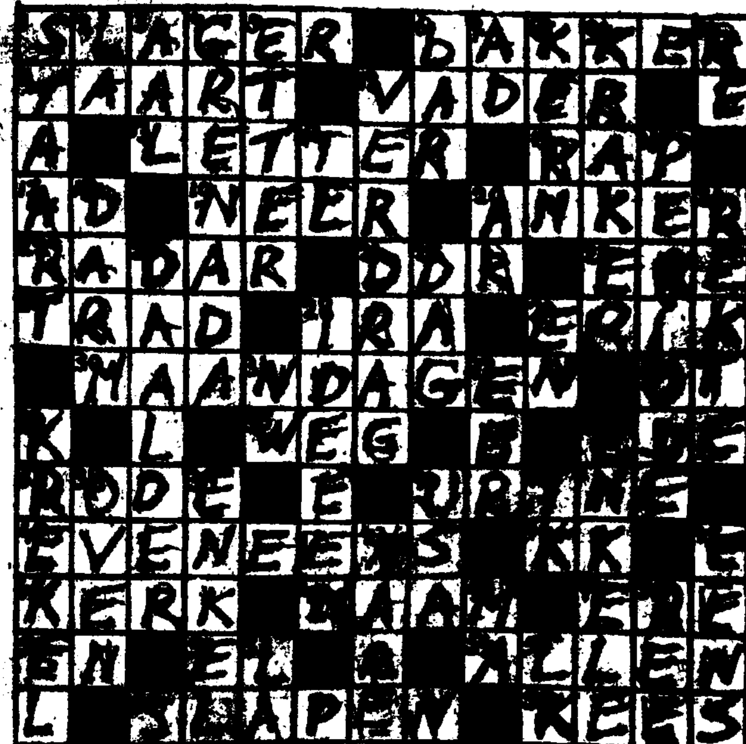


WINNAAR van de vorige keer

Barteld v.d. Burg
Kaya Kokolishi 108,
Curaçao.

Hij kan zijn prijs (Kadobon van NAfl. 15,–) ophalen bij de Redaktie van Amigoe, Scherpenheuvel z/n (tijdens kantooruren t/m 15.00 uur).

Oplossing van de vorige keer:



Puzzel van deze week.

ZOEK DE JONGENSNAMEN OP:

1. Elke Eskimo kan goed tegen de kou.
2. Ja, natuurlijk kan ik dat.
3. Sla die mot toch dood, hij eet gaten in je kleren.
4. Ga liever op iets anders zitten.
5. Een hen kan eieren leggen, een haan niet.
6. Er rolt iets op de grond
7. Wie weet waar Frankrijk ligt?
8. Toen hij zijn hond afranselde, waarschuwden de buren de politie
9. Hij deed altijd mee, maar won nooit een prijs.
10. Het kind gooide zijn trekkar elke keer om.

Onder degenen die alle antwoorden goed hebben, verloten we een waardebon van NAfl. 15,– van Augustinus Boekhandel. Succes!

De oplossing en de gelukkige winnaar (es) zullen op de kinderpagina van 17 juni 1983 worden bekend gemaakt.

Kinderen die de puzzel hebben opgelost, kunnen die vóór 16 juni 1983 opsturen naar de Amigoe - Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - de heer H. Linkels, P.O. Box 122, Bonaire.

Duidelijk op de enveloppe vermelden: KINDERPUZZEL.

Postzegels

DE VORIGE KEER heb ik u het verhaal verteld van Harpagos, die een over te brengen bericht in de buik van een konijn liet naaien om van geheimhouding verzekerd te zijn. In de Oudheid bestond er echter nog een andere, minder bloederige methode om te voorkomen, dat buitenstaanders kennisnamen van niet voor hen bestemde berichten. De eforen of bestuurders van Sparta, eertijds een afzonderlijke staat op het huidige Griekse schiereiland Peloponnesos, gebruikten hiervoor de scytala, een houten stok van een zekere dikte, waaromheen op een bepaalde manier een papyruslint gewikkeld werd.

Het over te brengen bericht werd vervolgens door de hofschrijvers op de omwikkelde stok neergepend. Daarna vertrok de renbode met het losgerolde lint naar de geadresseerde. Mocht deze postbode onderweg overvallen worden, dan was het bericht toch veilig, daar de rover alleen een lint met allerlei onsamenhangende lettertekens vond. Hij kende immers noch de dikte van de gebruikte scytala noch de manier, waarop het lint om de stok gewikkeld moest worden. Daar tegenover stond, dat de geadresseerde wel hiervan op de hoogte was door eertijds gemaakte afspraken. Het is wel duidelijk, dat deze ingenieuze methode alleen de voorkeur genoot bij berichten, die echt geheim dienden te blijven. Uit de oude geschiedenisboeken blijkt, dat in de Oudheid Griekenland overdekt was met lichtbakens en vuren, bestemd om allerlei berichten over te seinen, overdag door rooksignalen en 's nachts door lichttekens. Verder hielden de Grieken er een heel leger van renboden op na, de zogenaamde hemerodromoi, die bij voorkeur



gekozen werden uit de overwinnaars op de verschillende loopnummers bij de Olympische Spelen.

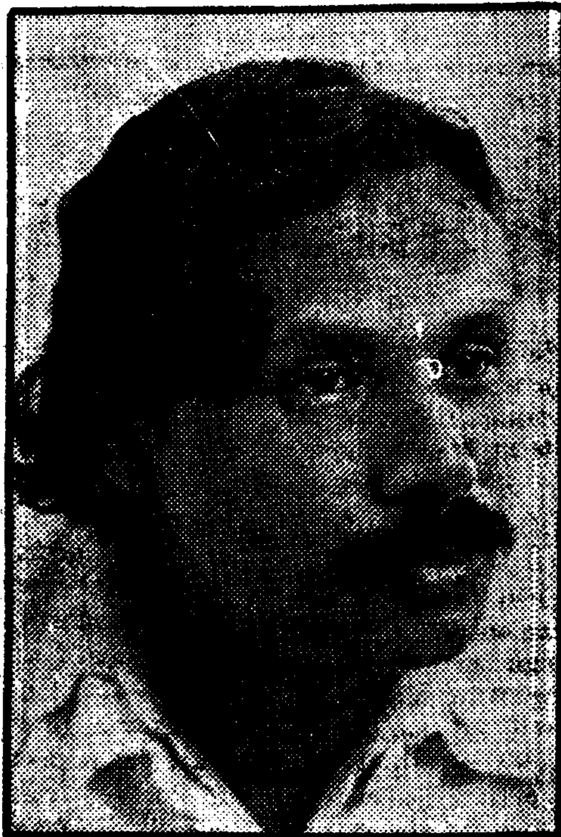
Deze door en door getrainde jongelui leverden prestaties, waar men zich nu nog over kan verbazen. Zo verhaalt de Griekse geschiedschrijver Herodotus (484-429 v.C.), dat een zekere Phidippide de afstand Athene-Sparta, ongeveer 240 km., in twee dagen liep.

M. ARVIS

Arts uit Bangladesj:

"Medicijnen worden ons opgedrongen"

„WAT DE FARMACEUTISCHE multinationals in Bangladesh aan het doen zijn, komt gewoon neer op kapitalistische uitbuiting. Ze bekommeren zich geen moment om de gezondheid van de arme mensen in mijn



dr.Zafrullah Chowdhury

land en proberen alleen maar zoveel mogelijk winst te maken".

Dr. Zafrullah Chowdhury wordt boos, oprecht boos als hij praat over de manier waarop in Bangladesj waar de gemiddelde levensverwachting 49 jaar bedraagt en waar de kindersterfte de hoogste ter wereld is, slechte, overbodige of zelfs levensgevaarlijke geneesmiddelen tegen schandalig hoge prijzen door corrupte westerse firma's aan de onwetende bevolking worden verkocht. Ook het Nederlandse geneesmiddel Organon, verklaart dr Chowdhury bitter, doet aan deze praktijken mee. Daarom is hij enkele dagen in Nederland geweest. Hij sprak er ondermeer met Alexander Munninghoff van de Haagsche Courant over het doel van zijn bezoek: "Ik moet hier toch duidelijk kunnen maken, dat geneesmiddelen die slecht zijn voor Nederlandse mensen, ook voor Bangladesj gevaarlijk zijn".

TE GEK

De cijfers en gegevens waar dr. Chowdhury over beschikt leveren inderdaad een afstotend beeld op van westers winstbejag. De Engelse firma Fisons bijvoorbeeld maakte in 1975 niet minder dan 2574% winst in Bangladesj. Hoechst uit West-Duitsland werd goede tweede met 1677%, gevolgd door Squibb en Pfizer (beide uit de USA) met respectievelijk 846 en 253% winst op in Bangladesj verkochte geneesmiddelen.

„Nu ben ik het er wel mee eens, dat ook farmaceutische industrieen winst moeten maken", zegt dr. Chowdhury, „maar deze bedragen zijn te gek. Bovendien is het merendeel van die zogenaamde geneesmiddelen overbodig: die produkten komen niet voor op de lijst van 250 'essential drugs', die de Wereldgezondheidsorganisatie WHO heeft opgesteld. Dat is een verzameling van veelgebruikte antibiotica, pijnstillers en geboortebeperkende middelen. Maar ja, de onwetendheid in Bangladesj en andere Derde Wereldlanden is groot op dit gebied. Geneesmiddelen liggen daar veel meer in de middenstandssfeer dan in de wester landen, je kunt bij ons in Dacca zomaar een apotheek binnenlopen en de gevaarlijkste preparaten zonder doktersvoorschrift meekrijgen. Daar profiteren die multinationals van op, ik aarzel niet het te zeggen, een schaamteloze manier".

Dr Chowhury geeft enkele voorbeelden, uit de vele die hem ter beschikking staan, van levensgevaarlijke drugs: "Novalgin: wordt aangeprezen als een middel tegen hoofdpijn, vergroot echter de kans op bloedkanker. Clioquinol: in naam een preparaat tegen diarree, veroorzaakt echter verminderd gezichtsvermogen en heeft in Japan in enkele jaren tijd tienduizend mensen verlamd gemaakt. Ovostat: inderdaad een middel voor contraceptie, maar dan moet je wel weten dat 0,02 milligram per keer genoeg is. Wat gebeurt er in de Derde Wereldlanden? Doses van 0,5 tot zelfs 2,5 milligram worden zonder blikken of blozen toegediend! En dan kan Ovostat tot trombose leiden. Maar ja, de omzet wordt op die manier natuurlijk wel vergroot".

Bij dit laatste voorbeeld is Organon uit Oss, betrokken. De fout van Organon, zegt dr Chowdhury, is dat ze geen deugdelijke bijsluiter voor de voor Bangladesj bestemde preparaten hebben gemaakt. Zo zijn artsen en apothekers in de Derde Wereld op hun eigen inzicht (en, zoals dr Chowdhury venijnig opmerkt, op de suggesties van de plaatselijke [com]merciele vertegenwoordi[gers] van Organon) aangewezen, geen dus, volgens zijn ze[ggen] tot een twintig à honderdv[oudi]ge afzetvergroting van O[vostat] in Bangladesj heeft geleid.

VERWEER

Bij Organon in Oss word[t] middels naar deze klacht [gekeken] en, binnenkort wordt [er] over een directieverklaring [ge]wacht. Wel vindt men [het] vreemd dat dr Chowdhury [geen] contact met Organon heeft genomen om de kwestie te praten.

Dr Chowdhury heeft als [ver]weer, dat in juni 1982, toen [de] regering van Bangladesj een nieuwe wet op geneesm[id]delen kwam die de verkoop [van] overbodige preparaten verb[ood] en de ongehoorde winstmar[ges] aan banden trachtte te leg[gen], de ambassades van Amer[ika], Engeland, West-Duitsland [en] Nederland ogenblikkelijk de [re]gering in Dacca onder d[ruk] trachtten te zetten. "En [met] succes. De winstmarges zijn [in]tact gebleven. Ik zat zelf in [de] commissie die de nieuwe [wet] had voorbereid. Als je dan ho[ort] dat je eigen regering uit an[gst] voor sancties door de kni[eën] gaat, voel je je opeens heel onderontwikkeld en afhan[ke]lijk".

Zelf heeft dr Chowdhury [in] Savar, dertig kilometer bu[iten] Dacca, een centrum voor vo[lks]gezondheid ('Gonoshasth[aya] Kendra'), waar de noodzakel[ijke] geneesmiddelen op non-pro[fit] basis worden gemaakt en [ver]kocht. Ook probeert hij de [be]volking over de diverse pre[pa]raten voor te lichten. Die acti[vi]teiten worden niet door de f[ar]maceutische multinationals [in] dank afgenomen en ze hebb[en] hem al enkele malen de v[oet] proberen dwars te zetten, z[egt] hij. "Bij de Geheime Politie v[an] Bangladesj ligt al menig r[ap]portje, waarin ik ervan besch[ul]digd wordt communist te zi[jn]. Normaal is dat voldoende om [in] de cel te belanden. Maar gel[uk]kig heb ik hooggeplaatste vrienden".

Amigoe kruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1 roofdier; 5. vogel; 10. rijschool; 14. vogel; 15. tijdrekening; 16. levenslucht; 17. kleed; 18. plechtige gelofte; 19. musicus die een solo opvoert; 20. gelooide dierehuid; 22. azijn; 25. onderhuidse vetlaag; 27. niet oprecht; 29. verharde huid; 31. voorteken; 33. speelgoed; 34. afscheiding; 35. huidopening; 38. deel v.d. dag: 40. vat voor afromen v. melk; 41. retour; 42. plechtige gelofte; 43. vlug en levendig; 45. toevluchtsoord; 46. stromend water; 48. [illegible]; 50. wapenschouwing; 52. gemeenschap grond/weide; 55. ranonkelachtige sierplant; 58. vogelprodukt; 59. militaire rang; 60. inlandse open winkel; 63. begeerd; 65. oprecht, 66. rijwiel; 67. afstammelingen; 69. aanhoudend vleien; 71. deel v.d. voet; 74. denkbeeld; 77. Ind. winkel; 79. spoorstaaf; 81. tegenspoed; 83. Egypt. zonnegod; 84. gewicht (afk.) 86. zeer omvangrijk; 89. opbergplaats; 90. grondtoon; 91. mal; 92. liturgisch hoofddeksel; 93. selenium (afk.); 94. des voormiddags; 95. balspel; 100. muzieknoot; 101. vanaf (afk.); 103. vroeg, jeugdig; 105. spijskaart; 106. verbond; 107. kelner; 110. hefapparaat 114. deugniet; 117. wilde haver; 119. Europ. hoofdstad; 120. verslag. 122. eenvoudig; 124. Ind. wit bloempje; 126. uitroep; 127. muzieknoot; 128. meid; 130. zuiver, schoon; 133. verschiet; 135. volk. 136. visuil; 140. loopstok; 142. ransuil; 144. afslagplaats bij golf; 145. vissersmandje; 147. gezichtseinder; 149. huisdier; 150. riv. in Frankrijk; 152. stuk stof; 153. boom; 155. Ned. rivier; 156. gewicht; 158. ondeugd; 160. tegen (in samenst.); 162. watervogel; 164. 9e toon v. grondtoon af; 166. jong dier; 168. papegaai; 170. leraar; 171. hertog van Venetië; 172. paard; 173. Arab. opperhoofd; 174. vr. munt; 175. Belgisch bier; 176. ineengedraaide bundel garen.

VERTICAAL: 1. keuken (koel-) apparaat; 2. glaasje sterke drank; 3. insekteneter; 4. knaagdier; 5. Ned. rivier; 6. pluim; 7. vr. munt; 8. echtgenoot; 9. onzin; 10. snijwerktuig; 11. god v.d. liefde 12. raadsel, mysterie (Gr.) 13. scherp beenpuntje a. vogelsnavel; 20. strandmeertje; 21. boom; 23. riv. in Schotland; 24. bal opgewonden garen; 26. deel v.d. arm; 27. verwijderdheid; 28. groente; 30. touw om iets mee vast te zetten; 32. Engelse titel; 34. onderwereld; 36. gekheid!; 37. insgelijks; 39. dierenverblijf; 41. langwerpig ovalen vat; 44. visserskorf; 45. openb. slachthuis; 46. vies, niet schoon; 47. ver (in samenst.); 49. zonlicht; 50. gordel; 51. te koop; 53. vervelend persoon; 54. zijtakje; 56. slot; 57. insekteneter; 61. putemmer; 62. dun, rond wafeltje; 64. droog en onvruchtbaar; 65. roem; 68. een weinig, gedeelte; 70. puistje; 71. natuurprodukt; 72. broeder (afk.); 73. schreeuw, kreet; 75. bedrijves; 76. zonder oneffenheid; 78. Mohl. bijbel; 80. bijb. figuur; 81. binnenplaats; 82. kromme lijn; 85. mnl. dier; 87. familielid; 88. vr. munt; 89. kleefmiddel; 93. iem. die veel aan sport doet; 95. schel; 96. lichte slaap; 97. oorspronkelijke inwoner van Peru. 98. zuigspeen; 99. uitholling i.e. wand; 102. bewijsgrond; 104 trechter v. netwerk; 108. drinkgerei; 109. ree; 111. lokmiddel; 112. gravure; 113. kauw, torenkaai; 115. schoon, helder; 116. gevoel v. diepe afkeer; 118. god v.d. liefde; 119. honingdrank; 121. vervoermiddel; 123. denkbeeld; 125. opgeld; 129. delfstof; 131. gemoedsbeweging; 132. mallejan; 133. dierenkost; 134. spijl; 136. zangstuk; 137. eikeschors; 139. verdriet, smart; 140. beteuterd; 141. zin; 143. deel v.e. schoen; 146. [illegible]; 148. zeemacht; 150. elektr. geladen deeltje; 151. ik; 153. kopijst (drukk.) 154. kernachtig, snedig; 157. eetgerei; 159. enig; 161. smekend verzoek; 163. inw. orgaan. 164. Ind. gerecht; 165. licht alc. drank; 167. duin, zandheuvel; 169. zeehond; 170. aangerichte tafel.

Oplossing kruiswoordpuzzel

TECHNICUS...SMEERGELD
V...O.H.TUCHT.L.E...R
E.TORNADOR.AARDOLIE.O
E.A.M.R.IERT.O.I.E.M
DAKHAAN.C...I.REQUETE
R.T.L.A.TEBEE.A.I.D.B
AL.DIENEN.V.FIDEEL.PA
CADET.T..BAL..Q.UIVER
.EM.KED.ETALAGE.TZP.EI
T.T.KES..SUF..ROE.P.S
.LEV.GOOT.N.VOET.TOD.
PERIKEL.EL.AU.SETELIO
LINNEN.VER.DRA.MAGIER
A.EGA.POLONAISE.LEE.O
S..S.EIST.A.GELD.E..O
TEER.OO..DAL..AA.SINT
I..N.PENS.K.NONS.P..B
S.AAP.HACKTEND.ERA.O
CALGON.REN.ENA.BRANCE
RATELTE.NL.NU.ANNANAK
.NIL.DOOR.S.LIRE.KEI.
V.D.WAL..PRZ..MUS.X.B
ED.MIS.WOONARK.REK.MA
RISEE.L..KOK..B.COCON
VA.PLOERT.R.STAART.PA
A.S.E.E.ULAAN.S.E.R.E
NOTARIS.L...Y.INTRIGE
G.E.B.Z.BRAAK.L.A.T.B
I.KRAKATAU.KOLIBRIE.O
E...A.A.HIERE..B.I...O
GELIJKLID....KOKOSPALM
(926-D)

WINNARES van de Amigoe Kruiswoordpuzzel, dd. 27 mei 1983:

Ine Frank
Hooiberg 38,
Aruba.

Zij kan langs komen (Redaktie Amigoe Aruba) om haar prijs (fl. 25,—) op te halen.

Oplossingen van deze week dienen vóór 10 juni 1983 in het bezit te zijn van de Redaktie Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of P.O.B. 577.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór 9 juni 1983 in te dienen: Aruba: Nassaustraat 110, Bonaire - bij de heer Linkels, Gouverneur N. Debrotweg z/n of P.O.B. 122 en op St. Maarten: Vance James.

Op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

"Onbeschaamde vertoning van vriendjespolitiek"

USIA doet aan nepotisme

WASHINGTON — Het Amerikaanse voorlichtingsbureau USIA, aan het hoofd waarvan staat een voormalige show-businessvriend van president Reagan, heeft goedbetaalde baantjes en begeerde functies in het buitenland gegeven aan kinderen en vrienden van hooggeplaatste regeringsfunctionarissen. Een vroegere werknemer van USIA noemde de praktijk "de onbeschaamdste vertoning van vriendjespolitiek die ik ooit bij een regeringsdienst heb waargenomen".

Critici van de politiek van het voorlichtingsbureau hebben het beleid met het oog op het bevriezen van het personeelsbeleid bij andere diensten, "Kiddiegate" genoemd. Aan het hoofd van Usia - dat informatie over de Amerikaanse politiek en culturele waarden geeft aan andere landen en dat zich daarbij ook bedient van de "Voice of America" - staat Charles Z. Wick. Wick is vriend van Reagan sinds deze nog filmacteur in Hollywood was. Wick was ook betrokken bij de produktie van films als "Snow white and the Three Stooges", hij was mede-voorzitter van Reagans inauguratiecomite en hij treedt wel eens op als de gastheer van de president in zijn flat in het appartementenhuis Watergate.

Woordvoerster Lesley Voosen van Usia zei desgevraagd dat de dienst van mening was dat de betrokken personen allen bekwaam waren voor de posities waarin zij zijn benoemd. Gevraagd of hun verwantschap met regeringsfunctionarissen een voordeel genoemd kon worden, antwoordde zij: "Die vraag ligt voor de hand. Ik heb er geen antwoord op". Perschef Larry Speakes van het Witte Huis weigerde commentaar. Uit betrouwbare bron in Washington is meegedeeld dat sinds Reagan aan de regering is - maart 1981 - minstens 150 politieke benoemingen in Usia zijn gedaan. "Het grootste aantal bij Usia was voordien 48", zo werd gezegd. Onder de benoemingen zijn begeerde diplomatieke functies geweest in Londen, Parijs, Bonn en andere wereldhoofdsteden die traditiegetrouw aan beroepspersoneel van de buitenlandse dienst zijn voorbehouden. Baantjes zijn vergeven aan een dochter van William Clark (ambassade in Bonn), een zoon van Caspar Weinberger (televisiesectie van Usia 50.000 dollar 's jaars, die inmiddels heeft bedankt) een dochter van Alexander Haig (stafmedewerkster van de raadsman van Usia), een oomzegger van David Gergen (hoofd communicaties van het Witte Huis), een dochter van James Conkling (oud-directeur van de VOA) en een zoon van Ben Wattenberg (voor de president lid van de raad voor Internationale omroep), die op de nominatie staat om adjunct-woordvoerder aan de ambassade in Parijs te worden.

"Dit is de creme de la creme", zei iemand die Usia kent. "Maar het is het topje van de ijsberg".

"Onzichtbare ondervoeding" in Derde Wereld

NEW YORK — Elke dag gaan 40.000 kinderen dood aan wat door mensen van de Verenigde Naties in New York wordt genoemd het "onzichtbare" probleem — ondervoeding en infectie.

Schokkend als dit is, is het beeld van een hongerlijdend kind met ingevallen wangen en oedeembuik maar één van de gruwelijke gezichten van kinderen in ontwikkelingslanden aan wie voedsel met mondjesmaat wordt gegeven of geheel en al onthouden.

"In zijn jaaroverzicht over de "staat van de kinderen in de wereld", zegt James Grant, directeur van het Kinderfonds van de Verenigde Naties, dat wie door een dorp in de ontwikkelingswereld loopt, maar 2 procent van de kinderondervoeding rondom hem opmerkt.

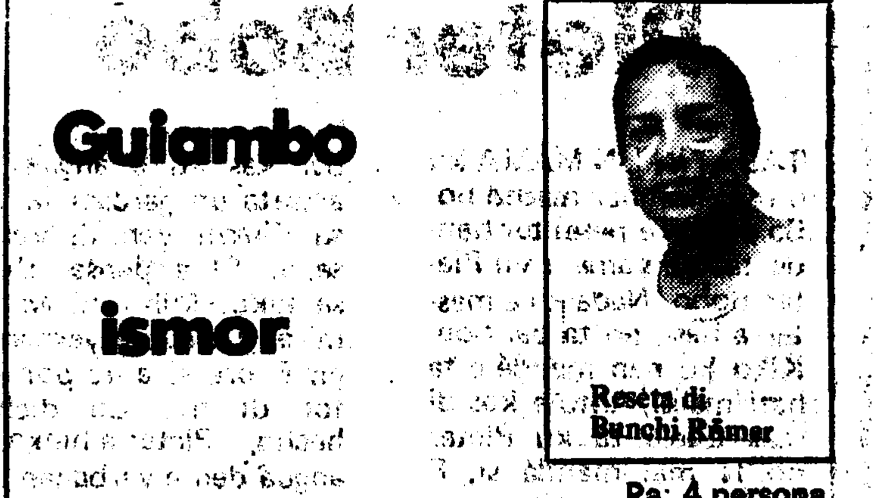
Een recent onderzoek heeft, zegt hij, aangetoond dat ongeveer 60 procent van de moeders van kinderen die aan ondervoeding lijden, van opvatting was dat hun kroost normaal groeide. „De honger in de Derde Wereld is een verborgen honger", concludeert hij.

"Het wordt tijd dat we het vel-over-beenbeeld van de hongerlijdende baby — veelal het beeld dat wordt gebruikt om de Derde Wereld te tekenen — wordt vervangen door een groter begrip op internationale schaal voor wat kinderondervoeding echt betekent".

In het UNICEF-rapport staat dat "onzichtbare ondervoeding" het leven beïnvloedt van ongeveer een kwart van de jeugdige kinderen in de Derde Wereld. "Zij ondergraaft in alle stilte hun energie. Zij houdt o zo rustig hun groei tegen. Zij verlaagt geleidelijk hun afweer tegen infectie", aldus het rapport.

Elke dag van het vorige jaar, vervolgt het, zijn meer dan 40.000 kinderen gestorven aan ondervoeding en infectie. En voor elk overleden kind, lijden er nu zes honger en zijn zo zwak van gezondheid dat hun leven er blijvend door getekend wordt.





Guiambo ismor

Reseta di Bunchi Rämer

Pa: 4 persona

20 à 25 guiambo, no muchu grandi
1 siboyo grandi, kòrta chikí
1 taki di seldu, kòrta chikí
algun blachi di yerb'e hole
salu
3 à 4 slais di spèki
djus di 2 lamunchi
1 kuchara di zeta dushi
3/4 kup di buyon.

Moda di prepara:

1. Laba e guiambo i kòrtanan di largu. Primi lamunchi riba e guiambo, lagé para un ratu.
2. Keinta e zeta i hasa e spèki bròs, sak'e spèki pone un banda i hasa e siboyo, seldu i yerb'e hole un ratu.
3. Buta salu na smak den e tempero, agregá e spèki hasá i e lamunchi.
4. Awa e guiambo i but'e huntu ku e tempero
5. Basha e buyon ariba. Tapa e wea i baha e kandela laga e guiambo smor te ora e ta moli. Ku kami di porkó e ta bai masha bon.

Latijns Amerika probeert VS initiatief uit handen te nemen

Voor Contadora groep is strijd in Midden Amerika regionaal conflict

MEXICOSTAD — De waarnemers van de Contadora groep moeten deze dagen hun bevindingen aan de grens tussen Nicaragua en Costa Rica op papier hebben gezet in een verslag aan hun opdrachtgevers. Dit eerste initiatief is een poging van de vier landen om politieke problemen in de eigen regio zelf op te lossen oftewel zonder inmenging van de Verenigde Staten. Zo begint Henk Boom een beschouwing voor de Haagsche Courant.

De groep landen Mexico, Colombia, Panama en Venezuela kwam bijeen op het eiland Contadora, vandaar de naam en hebben daarmee een nieuwe voorzichtige stap gezet op het immer glibberige pad dat naar stabiliteit en vrede in Midden Amerika moet leiden. Directe aanleiding tot het zenden van de waarnemers was het verzoek van Costa Rica om een internationale vredesmacht te sturen "ter verdediging van de noordgrens, de democratie en de neutraliteit".

Costa Rica beschuldigt namelijk Nicaragua van het voortdurend schenden van haar grens. Het bewind in Managua zegt op haar beurt, dat anti-Sandinistische rebellen, onder leiding van Eden Pastora - beter bekend als Commandante Cero - wordt toegestaan om vanaf Costaricaans grondgebied te opereren.

OVERWINNING

Het besluit van de Contadora-groep om waarnemers te sturen, wordt in Midden-Amerika gezien als een politieke overwinning voor de Sandinistische regering, onlangs nog door Ronald Reagan gekenschetst als 'een regering afkomstig uit de loop van een geweer'. Nu Costa Rica de organisatie van Amerikaanse staten (OAS) officieel heeft verzocht een bilaterale vredesmacht te zenden, wordt in Managua gevreesd dat Washington, via de achterdeur van de OAS, in staat zal worden gesteld dat te nemen aan zo'n 'vredesmacht'. Pas nog is gebleken hoezeer Washington lonkt naar een dergelijke mogelijkheid. VS-ambassadeur Francis McNeill in Costa Rica liet in een interview weten dat zijn regering gereed is om troepen te sturen, zodra president Luis Alberto Monge van Costa Rica daar om zou vragen. De Sandinisten vrezen dat een dergelijke vredesmacht voor Washington slechts een dekmantel zal zijn om zelfstandig militaire operaties in de betreffende regio uit te voeren. Indien er sprake is van een internationale vredesmacht dan uitsluitend en alleen onder de vlag van de Verenigde Naties, aldus regeringskringen in Managua. Alleen dan kan worden voorkomen dat de Verenigde Staten - en dus de CIA - kunnen participeren in een dergelijke troepenmacht.

VERLEGD

Het is intussen opmerkelijk hoe koel de activiteiten van de Contadora-groep door Washington worden begroet. De hoogste prioriteit wordt daar nog steeds gegeven aan het 'versterken van de democratie' in Guatemala, El Salvador en Honduras'. Diplomatieke activiteiten van de Contadora-groep worden verwezen naar een 'tweede niveau'. Niet zo verwonderlijk, want met het besluit van Mexico, Colombia, Venezuela en Panama om waarnemers naar de grens tussen Costa Rica en Nicaragua te sturen is het initiatief verlegd van Washington naar de plaats waar het hoort: Midden-Amerika. Of, zoals de Houston Post onlangs in een commentaar memoreerde: „Elke regionale regeling, die goed genoeg is voor die landen, is meer dan goed genoeg voor ons".

In Pentagon-termen gaat het evenwel nog steeds om een 'Oost-West-conflict' in Midden-Amerika. Dat nu, de door Washington zo benadrukte invloed van het door Cuba gestuurde communisme in Nicaragua en El Salvador, is door het initiatief van de Contadora-groep teruggebracht in termen van een 'regionaal conflict', waarin Washington zich in eerste instantie dient te gedragen als een buitenstaander. Om die reden kan de regering-Reagan nauwelijks gelukkig zijn met het eerste succes van de Contadora-groep. Een heus diplomatiek succes van deze landen zou zelfs de wind uit de zeilen kunnen nemen van de nog niet eens begonnen speciale Amerikaanse bemiddelaar Richard Stone.

Het wachten is nu op de eerste resultaten van de acht waarnemers en de volgende stap van de Contadora-groep op de ongetwijfeld nog lange en moeilijke weg naar vrede in Midden-Amerika. Costa Rica heeft inmiddels laten weten dat het tot zo lang zal wachten met het effectueren van het verzoek aan de OAS om een vredesmacht te zenden. Tot zolang zullen ook de Verenigde Naties wachten met het nemen van initiatieven. In de tussentijd kan Nicaragua bewijzen dat het haar ernst is om directe besprekingen met Honduras te beginnen over de explosieve situatie aan de 900 kilometer lange gemeenschappelijke grens, 'vóór het te laat is', zoals de Sandinistische minister van Buitenlandse Zaken Miguel d'Escoto, verklaarde. Of de regering-Reagan - in het voetspoor van organisaties als OAS en VN - ook een afwachtende houding zal aannemen, lijkt evenwel zeer onwaarschijnlijk. Daarvoor zijn de belangen van de VS in Midden-Amerika nog steeds te groot. Tot zover Henk Boom in de Haagsche Courant.

Invloed Syrie op PLO groeiende

Arafat in problemen

Jasser Arafat verkeert in moeilijkheden. Voor het eerst sinds zijn PLO-manschappen Beiroet moesten verlaten, wordt zijn positie binnen de gehele Palestijnse organisatie nu ernstig bedreigd. Aantasting van zijn gezag vindt nu niet alleen plaats door kleine extreme pro-Libische splintergroepjes, maar ook binnen zijn eigen Al Fatah zelf, de ruggegraat van de PLO.

Zo stelt Jan Hendrik Bakker van een beschouwing in de Haagsche Courant.

[illegible] in het nauw zit vormt zijn recente uitspraak: „Alleen oorlog (met Israël) kan nog iets veranderen". Die uitspraak komt waarschijnlijk zeer tegen zijn zin, maar klaarheid daarover is bij een man als Arafat onmogelijk - uit de mond van dezelfde man die een half jaar geleden nog beweerde, dat het Israëlisch-Arabische conflict niet met de wapenen opgelost kon worden. Nu staat Arafat bekend om zijn kameleontische verklaringen. De kleur daarvan schikt zich moeiteloos naar de omgeving.

OVERLEG

Toch zal de nieuwe krijgshaftige toon hem niet makkelijk zijn gegaan. Arafat immers was het pad van het politieke overleg al ingeslagen. Vandaar dat zijn recente woorden waarschijnlijk vooral bedoeld zijn door de oren van de radicale groepen binnen de PLO, hem afhandig door de gewijzigde omstandigheden. Hoezeer de tijden veranderd zijn, bleek laatst. Arafat zelde plotseling in geheime Abou. Djihad maar de door Syrië gecontroleerde Bekaa-vallei om daar een dreigende scheuring in eigen gelederen te voorkomen. Een aantal Fatah-officieren was daar begonnen aan wat in Syrische kranten als openlijke rebellie werd omschreven.

Directe aanleiding tot de opstandigheid van de Fatah-officieren, aangevoerd door de veteranen Aboe Moesa en Aboe Khaled Amla, schijnt een door Arafat doorgezette verschuiving in het commando van de Fatah-troepen in Libanon te zijn geweest.

BENOEMING

Arafat benoemde onlangs Aboe Hadjim, bij de Burgerlijke stand beter bekend als Haj Ismail, als bevelhebber van de Palestijnse troepen in Libanon. Precies dezelfde Hadjim echter staat bekend vanwege zijn omstreden overgave van Sidon. Tijdens de Israëlische invasie gaf hij de geheel door Palestijnse commando's gecontroleerde Libanese havenstad al op de tweede dag aan het opstormende Israëlische leger prijs. Een rationele beslissing, die waarschijnlijk veel mensenlevens gespaard heeft maar verscheidene Palestijnen emotioneel [illegible].

PROVOCATIE

De rebellerende officieren verklaarden dan ook openlijk dat de benoeming een provocatie was van de patriottische gevoelens was. Volgens hen betekende Arafats beslissing een organisatorische en militaire coup binnen Fatah, die geen onderscheid maakt tussen moed en lafheid... en die leiders van de beste officieren vervangt door swalligen en defaitisten". De gebeurtenissen van de afgelopen dagen tonen aan dat de opposite tegen Arafat sterker wordt. Er is veel bitterheid over Arafats, weliswaar korte, maar in veler ogen gevaarlijke romance met koning Hoessein van Jordanië, de gematigde verklaring van Fez, waarin een erkenning van de staat Israël door de Arabische landen gelezen kan worden.

INVLOED

Vooralsnog is er in de Bekaa-vallei nog geen schot gevallen tussen de Palestijnen onderling. De vraag is echter hoelang dat nog kan duren. De invloed van Damascus op de PLO groeit de laatste tijd weer. De Syriërs bovendien zijn de enigen die eventueel rivaliserende groepen binnen de PLO uit elkaar kunnen houden, want zij zijn in de Beka'a-vallei heer en meester. Het lijdt geen twijfel dat Arafat voor die 'hulp' zal moeten betalen. Met een harde koers bijvoorbeeld. Tot zover Jan Hendrik Bakker in de Haagsche Courant.

JASSER ARAFAT

Ondanks teleurstellende verkiezingsresultaten

Botha houdt vast aan zijn hervormingsplannen

KAAPSTAD — De regering van premier Botha in Zuid-Afrika staat voor grote problemen om de blanken van de noodzaak van hervormingsplannen [illegible] de regerende Nationale Partij (NP) in het geheel genomen teleurstelde, in tegenstelling tot de extreem-rechtse Conservatieve Partij (CP). In het kiesdistrict [illegible] Andries [illegible] den. Deze beide districten zijn op het zeer conservatieve platteland van het noorden van Transvaal gelegen.

In de twee stedelijke districten, Waterkloof (een rijke wijk in Pretoria) en Carletonville (vooral door mijnwerkers bewoond) deed de CP het niet zo goed, maar ook de gematigd linkse Progressieve Federale Partij had hier weinig reden tot ontevredenheid. De jongste serie tussenverkiezingen werd veroorzaakt door een impulsieve uitdaging van minister Fanie Botha aan Treurnicht, om te bedanken voor zijn zetel in Waterbergen zich weer verkiesbaar te stellen. Hij zou dan hetzelfde in Soutpansberg doen, mits een ander CP-kamerlid, Thomas Langley, zijn zetel in Waterkloof prijs gaf en zich ook in Soutpansberg verkiesbaar zou stellen.

ALTERNATIEF

Sinds achttien kamerleden in februari vorig jaar uit de NP stapten, om de CP te vormen, zijn er tussentijdse verkiezingen in negen kiesdistricten geweest en men kan nu dus min of meer overzien hoe de krachten zich binnen het blanke kiezerskorps verhouden. In de verkiezingen behaalde de NP in totaal 39.542 stemmen, de CP 25.927, de Herstigte Nasionale Partij (HNP) [illegible] nog rechtser is dan de CP 7.695 en de PSP 11.869. Hieruit blijkt duidelijk dat de NP niet zo gerust kan zijn, vooral niet als de CP en HNP een verkiezingsovereenkomst aangaan. De extreem-rechtsen treden naar voren als de alternatieve regering van Zuid-Afrika, die de apartheid strikter dan ooit zal toepassen.

Premier Pieter Botha reageerde dan ook in eerste instantie geschrokken op de laatste serie verkiezingen. De kiezers zijn kennelijk diep verdeeld, zei hij. "De regering zal hiervan een diepgaande studie moeten maken en de implicaties goed moeten overwegen, maar ik hoop dat de kiezers ook de implicaties van hun besluiten degelijk zullen overwegen".

Later zei hij dat hij zich niet door de uitslagen van zijn hervormingskoers zal laten afdwingen. Ook minister van Buitenlandse Zaken, Roelof Botha [illegible] de NP [illegible] Tot zover de Haagsche correspondent Leopold Scholtz vanuit Kaapstad in de Haagsche Courant.



"MAAKT NIKS UIT, HIJ HEEFT VOORWIELAANDRIJVING."



Campagne van de "taaiste man"

MEVROUW THATCHER heeft voor haar verkiezingscampagne een ouderwetse slagzin gekozen: 'Groot-Brittannië sterk en vrij'. Een zin die op de nationale sentimenten van de Britten speculeert, een soort 'Rule Britannia'-gevoel. Deze sfeer is sinds de Falkland-oorlog onmiskenbaar aanwezig in het Engeland van mevrouw Thatcher, zo sterk dat die in de verkiezingsstrijd duidelijk meespeelt.

Falkland heeft het zelfbewustzijn van de Engelsen een 'kick' gegeven: zangstond dat het land het oude handwerk uit de dagen van het 'empire' nog bleek te beheersen. Een soortgelijk gevoel ontstond [illegible] Tweede Wereldoorlog een eigen atoombom ontwikkelde en met succes een proefbom tot ontploffing bracht. Een van de populaire Londense kranten zette toen boven dat bericht de kop 'Great Britain again': Brittannië was — dat was de achterliggende suggestie — opnieuw groot, had zich opgewerkt tot de status van grotemogendheid verheven. Met Amerika en Rusland behoorde het tot de atoomclub.

BIJ LABOUR IS men zich van dat effect scherp bewust, zoals bleek uit een vraaggesprek dat de Londense Times had met Sir Harold Wilson, de oude rot van de socialisten. Als partijleider verloor hij slechts één keer de algemene verkiezingen (1970) en hij won er niet minder dan vier, in 1964, 1966 en twee in 1974. Wilson erkende in dit interview dat premier Thatcher een beeldvorming heeft opgebouwd van 'the toughest man we've got', de taaiste man die we hebben. Een dergelijke opmerking past bij de tijden van weleer: een vrouw wordt niet op haar eigen kwaliteiten beoordeeld, haar werk wordt vergeleken met wat mannen presteren. Valt de vergelijking goed uit, dan spreekt men niet over 'de taaiste vrouw die we hebben', maar over de 'taaiste man'. In deze beeldvorming speelt Falkland, bewust of onbewust een grote rol.

HET WAS DAN TOCH maar mevrouw Thatcher — aldus deze redenering — die het lef had de vloot naar de Falklands te sturen om de Argentijnen een lesje te geven. Die houding gaf de burger weer vertrouwen in de politieke moed van het kabinet: 'Great Britain again'.

In Nederland zei men vanwege dergelijke omstandigheden [illegible] premier en een scherpe scheidslijn en zij baseerde daarop haar beleid. Dat kostte mensenlevens, maar ook dat was sinds eeuwen een gegeven in de Engelse samenleving. Het oude woord van Horatius, 'het is zoet en eervol voor het vaderland te sterven', behoorde er tot het maatschappelijk denken, zeker in vroeger dagen. Vermoedelijk zijn de opvattingen daarover van mevrouw Thatcher van grote invloed geweest op de directe berichtgeving over de Falkland-oorlog.

[illegible] DE MEDIA [illegible] de Britse regering [illegible] debatten [illegible] werd [illegible] Zo werden films met [illegible] op de vloot mondjesmaat [illegible] reportages kwamen pas los [illegible] mediadeskundigen in het Verenigd Koninkrijk leeft de stellige overtuiging dat hier sprake was van een vooraf zorgvuldig overwogen [illegible] dat mede tot stand kwam op basis van Amerikaanse adviezen. Het ministerie van defensie in Washington wordt namelijk de mening gehuldigd dat de Verenigde Staten de Vietnamese oorlog niet op het slagveld, maar in het binnenland hebben verloren. De oorzaak daarvan zou de televisie zijn.

DE OORLOG IN Vietnam werd inderdaad een oorlog in de Amerikaanse huiskamers. De afschuwelijke beelden over de strijd in dit deel van Azië en daarnaast de omstandige publiciteit over het sneuvelen van Amerikaanse troepen — dé zaak My Lai bij voorbeeld — [illegible] den er voor dat er bij het Amerikaanse publiek [illegible] weerzin tegen de oorlog in Vietnam ontstond. Daardoor werd de politieke druk op het Congres zo groot, dat de regering zich belemmerd voelde in wat hij als een 'efficiënte oorlogvoering' zag. Deze Amerikaanse ervaring zou het optreden van de Britse regering jegens de media tijdens de Falkland-crisis hebben beïnvloed. Hij wilde niet dat er 'Vietnameffecten zouden optreden' [illegible] op de glorie van hun 'empire'.

IN DE PRAKTIJK heeft [illegible] Mevrouw Thatcher, maakte het succes van de Falklandoorlog min of meer tot haar persoonlijk [illegible] niet zo lang geleden ondersteund [illegible] te door een [illegible] — blikvanger [illegible] het [illegible] op de publieke opinie [illegible] toe bijgedragen dat de Conservatieven [illegible] opinie-onderzoekingen. Als de verkiezingen [illegible] niet afwijken, zal dat in meer dan een opzicht een [illegible] kunnen worden genoemd. In de eerste plaats [illegible] succes voor het restauratie-denken van deze premier [illegible] wordt beschouwd, maar als de 'taaiste man'. Het succes van een vrouwelijke premier in een maatschappij van mannen.

Het bovenstaande commentaar van hoofdredacteur De Kok verscheen in de Haagsche Courant.

Een vreemde dame

WILLEMSTAD – Op een avond in december, in het jaar 1980, ontmoette ik een nogal vreemde dame. Als Havenpolitieman was ik bezig met het uitklaren van passagiers, die met de ferry "ALMIRANTE LUIS BRION" naar Venezuela zouden vertrekken. De uitklaring vond plaats in de ferry-terminal aan de Admiraal Brion werven.

Het regende dat het goot en plotseling stond voor mij aan de balie een geheel verregende wat oudere dame. Haar haren waren kletsnat en het regenwater droop van haar gezicht. Ik had haar niet eerder opgemerkt. Ze overhandigde mij een Venezolaans paspoort en ik zag dat zij Alwine WOOLDRIK de MARTINEZ heette, geboren in Duitsland in het jaar 1916.

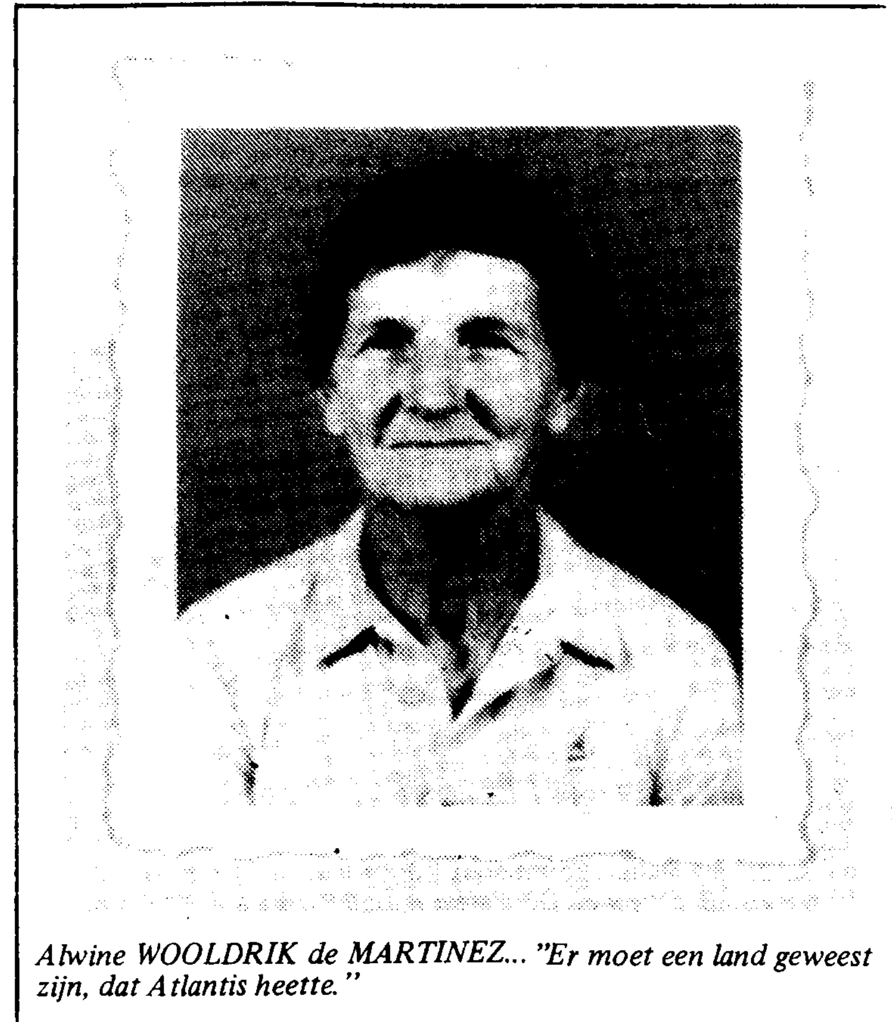
Zij was kennelijk om een praatje verlegen en sprak mij, tot mijn grote verbazing, in het Nederlands aan. Zij vertelde mij dat zij tien jaar op Curacao had gewoond en een kapsalon had gehad aan de Roodeweg. Nu woonde zij in het plaatsje Santa Ana in de bergen van Paraguaná in de staat Falcon in Venezuela. Zij was getrouwd met een Curacaoenaar, in de veertiger jaren een bekend tennisspeler.

Haar Nederlands was doorspekt met Spaanse woorden en uit haar verhaal maakte ik op, dat zij eigenaresse was van een muséum, gewijd aan de indianen van Paraguana.

Die avond vertrok zij met de ferry naar Venezuela, mij achterlatend met een heleboel vraagtekens in mijn hoofd. Zij had op mij een bijzondere indruk gemaakt en ik vroeg mij af, wat deze oude dame toch zocht in de verlaten bergen van Paraguaná. Het antwoord daarop kwam zij mij, enkele maanden later, zelf brengen.

Op een zondagmiddag werd er gebeld en toen ik open deed, zag ik de vreemde dame op mijn porch staan. Zij verontschuldigde zich, dat ze zo brutaal was geweest om mij op te komen zoeken. Zij was gekleed in een T-shirt, een blauwe spijkerbroek en had alparcatas aan haar voeten. Ik nodigde haar binnen en met de deur in huis vallend, verzocht zij mij vriendelijk of ik donateur wilde worden van haar indianenmuseum. Het kostte slechts tien gulden per jaar. Ik betaalde meteen mijn donateursschap en uiteraard raakten wij weer aan de praat. Zij was uitermate goed van de tongriem gesneden en in een mengelmoes van Nederlands en Spaans deed zij haar verhaal.


Museo Idigena y Ciencias Naturales de Paraguana.


Alwine WOOLDRIK de MARTINEZ... "Er moet een land geweest zijn, dat Atlantis heette."

Haar Nederlandse ouders waren wevers van Schotse afkomst en woonden vóór de Eerste Wereldoorlog in Twente in Nederland, waar men heel wat weverijen had. Toen de tijd daar slecht werd, vertrokken zij naar Duitsland en zodoende was zij in Duitsland geboren. Sedert 1955 woonde ze in Venezuela, na heel wat jaren op Curacao gewoond te hebben. In Paraguaná ging ze vaak de bergen in en vond dan allerlei stenen, fossielen en ook oude indiaanse gebruiksvoorwerpen. Haar interesse voor deze zaken groeide zodanig, dat zij boeken ging lezen over Antropologie, Archeologie en Geologie. Ook was zij een fervent aanhangster van de gedachte dat er ooit eens een land moet zijn geweest, dat "ATLANTIS" heette.

Toen ze genoeg fossielen, gesteenten en potscherven had verzameld, besloot zij zelf een museum te gaan bouwen. Eigenhandig, nagenoeg zonder hulp van anderen, bouwde zij een museum, annex woonhuis. Zij deed daar twintig jaren over, waarbij zij heel wat tegenwerking ondervond van de lokale bevolking en van de Venezolaanse autoriteiten.

Zij heeft in haar museum een versteend skelet van een indiaan uit de pré-historische tijd. Dit is te zien aan het gebit, dat geheel is afgestemd op planteneten en mist dan ook de hoektanden, vertelde zij mij. Dit skelet heeft zij zelf ontdekt in een van de grotten in de bergen van Paraguaná. Van heinde en verre komen mensen haar museum bezoeken en daar zijn vaak geleerden onder. Zij geeft elke drie maanden een eigen geschreven stencil uit over haar ideeen en haar belevenissen, in het Spaans en in het Nederlands. Zij verspreidt dit stencil ook op de Antillen en reist dan met de Venezolaanse ferry op en neer. Tevoet, op alparcatas, gaat zij haar donateurs af om het stencil te bezorgen. Het is gesteld in gebrekkig Nederlands maar het laaiend enthousiasme straalt er aan alle kanten vanaf. Waar deze vrouw, op haar leeftijd, de energie vandaan haalt, is onbegrijpelijk.

Zij vertelde mij dat zij zelfs eens een tocht heeft gemaakt naar het Orinocogebied om diamanten te zoeken. Er werden toen inderdaad diamantjes gevonden, zo groot als potloodpunten en die werden voor tien Bolivar per stuk verkocht.

Verder doet zij aan bergbeklimmen en is erkend berggids. Ook onderzoekt ze grotten en heeft er zelfs ontdekt, waar de hedendaagse beschaving nog geen weet van had.

Haar muséum heet officieel "MUSEO INDIGENA Y CIENCIAS NATURALES DE PARAGUANA". In Venezuela wordt zij "Monshua" genoemd, een indiaans woord voor vreemdeling. Zij wordt ook wel aangeduid als "de gek die stenen zoekt", maar dat laat haar koud. Zij gaat stug door met haar levenswerk en dat is haar indianen museum, waar ze niet over uitgepraat raakt.

Elke drie maanden zit ze bij mij tussen de deur om haar stencil "Natuurkundig Nieuws" te bezorgen. Zij heeft op Curacao en Aruba over de honderd donateurs.

Toen ik destijds politiedienst deed op Bonaire, legde ik een kleine archeologische verzameling aan van fragmenten van stenen indianenbijlen en indiaanse potscherven, die ik daar vond. Dankzij mevrouw Wooldrik de Martinez is deze verzameling aardig uitgebreid met potscherven uit het pré-columbiaanse tijdperk, door haar gevonden in Paraguana.

Mocht u ooit met de ferry naar Venezuela reizen, breng dan eens een bezoek aan dit unieke museum in het dorpje Santa Anna de Paraguaná. Het zal mevrouw Alwine Wooldrik de Martinez groot plezier doen.


Uit de verhalenbundel "Strange People in a crazy Harbour, door: Henk A.KLOMP.



RTC-boodschap..

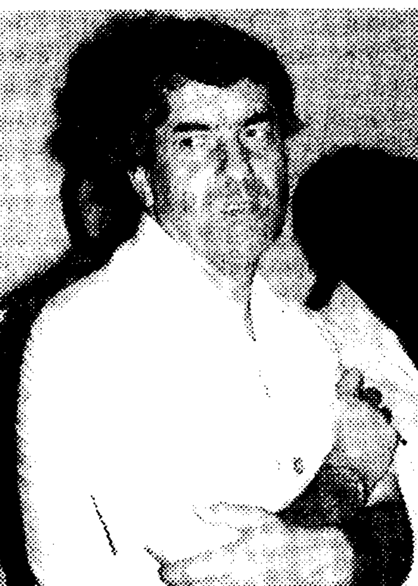
(Vervolg van pag. 1)

van gezamenlijke verantwoordelijkheid en dat is het dan".

–U hebt wat de Antillen betreft een beperkte ervaring. Niettemin hebt u als minister van Economische Zaken in het kabinet-Den Uyl enkele jaren terug met uw toenmalige Antilliaanse collega Richard Pieternella zaken gedaan over de overname van aandelen van het ter ziele gegane bedrijf NCM en de oprichting van de nieuwe onderneming NAC op Curaçao. Nu hikken wij hier opnieuw aan tegen Nederlandse bedrijven die gesaneerd moeten worden en opnieuw wordt de hulp van de Nederlandse regering ingeroepen daarbij, omdat het stroef loopt. Op welke wijze kan Nederland de Antillen daadwerkelijk helpen die sociaal-economische problematiek te lijf te gaan?

"Toen Pieternella en ik zaken deden was het lente. Misschien zelfs zomer. Nu is het winter. Het is nu de tijd van de lege zakken. Er is geen mogelijkheid om vanuit Nederland hier tijdelijke oplossingen te vinden voor welk bedrijf dan ook. Ik heb dezer dagen her en der in de Antillen gezegd: dat is illusie-politiek. Nederland heeft zeker een verantwoordelijkheid voor de Antillen. Maar het is zeker niet zo dat er ergens in Nederland een pot geld staat die gebruikt kan worden om hier specifieke problemen mee op te lossen".

– Pratend over de pot geld. Kan de pot van Nederlandse ontwikkelingsgelden voor de Antillen op een gegeven moment aangewend worden om de Antillen in


DRS. R.F.M. LUBBERS ......gezond verstand......

een bepaalde richting te stuwen, bijvoorbeeld naar de onafhankelijkheid? Bij Suriname wordt die pot namelijk gebruikt om eerbiediging van de mensenrechten af te dwingen....

„Ik begrijp uw vraag. Dat geloof ik echter niet. Ik geloof niet dat wij als Nederland de bedragen in het kader van de ontwikkelingssamenwerking moeten gebruiken als breekijzer voor bepaalde opvattingen die zij hebben ten aanzien van de te voeren politiek hier. Dat zou inmenging zijn in de interne autonomie. De verhoudingen zijn zeer vriendschappelijk tussen de verschillende regeringen. Met open lijnen. In de gesprekken hier heb ik niet onder stoelen of banken gestoken hoe ik over bepaalde zaken denk. U begrijpt dat ik in zo'n interview terughoudender moet zijn.

Afsluitend wil ik wel nadrukkelijk opmerken dat ik niet geloof dat de financiële bedragen die vanuit Nederland steeds naar de Antillen vloeien, gebruikt moeten worden als breekijzer om de te voeren politiek. Dat zal allemaal een verkeerd gerichte interventie zijn. Wij moeten juist ieder onze eigen verantwoordelijkheid beleven."

PRECEDENT

Nederland heeft vooralsnog nimmer de hulpfondsen gehanteerd om bepaalde staatkundige ontwikkelingen af te dwingen op de eilanden. Maar Nederland heeft wel al eens die hulpgelden gebruikt om ontwikkelingen op sociaal- en financieel-economisch terrein te forceren. Voormalig minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken liet in 1979 toenmalig premier Boy Rozendal een brief toekomen, waarin onomwonden stond dat de geldkraan dichtgedraaid zou worden als het overheidsbeleid niet drastisch omgegooid zou worden. Hoe bar het beleid van het kabinet-Rozendal ook geoordeeld mag worden, uit de woorden van premier Lubbers nu kan opgemaakt worden, dat hij Van der Stee's optreden van toen interpreteert als inmenging in Antilliaanse aangelegenheden.

Maar premier Lubbers heeft niet gezegd dat Nederland dat „nooit" zou doen. Bij zijn eerste aankomst op Curaçao op 21 mei verklaarde hij op een persconferentie: „Een politicus zegt niet gauw nooit." Met andere woorden, hij laat wegen open voor een uitvlucht als het moment daar is. Het precedent is al geschapen.

Frans Heiligers

Juridische kijk op gerezen controverse

ALM-commissarissen hebben positie los van regering

NAAR AANLEIDING VAN de problematiek die zich de laatste tijd afgespeeld heeft tussen de aandeelhouders van de Antilliaanse Luchtvaart maatschappij N.V., de centrale overheid, en de commissarissen van voornoemde vennootschap, kan men zich de vraag stellen, welke juridische positie aan de raad van commissarissen, maar ook aan de individuele commissaris, toegedacht moeten worden binnen de structuur van een vennootschap. In het hierna volgend betoog zal getracht worden deze positie te analyseren. Kort zal worden ingegaan op de N.V. en haar organen, welke bevoegdheden en welke verplichtingen voor zover van belang voor het beantwoorden van bovengestelde vraag, zij hebben. Tot slot zal dan worden ingegaan op de controverse die ontstaan is bij de A.L.M., maar dan slechts voor wat de juridische kant van de zaak betreft.

De N.V. is rechtspersoon binnen het Antilliaanse rechtssysteem. Dit wil zeggen dat wanneer, en soms zelfs daarvoor, de N.V. opgericht is zij rechtssubject wordt. Zij kan aan het rechtsverkeer deelnemen, omdat zij in staat is civielrechtelijke rechten en plichten te dragen, net als de natuurlijke persoon. De N.V. handelt in het private rechtsverkeer middels haar vertegenwoordigers. Het handelen van de vertegenwoordigers geldt rechtens als handelen van de rechtspersoon.

Binnen die rechtspersoon dient men drie organen te onderscheiden. Twee verplichte organen te weten de Algemene vergadering van Aandeelhouders (A.V.v.A.) en het bestuur of wel directie, en een facultatief orgaan de raad van commissarissen (R.v.C.), (zie art. 79 e.v., art. 103 e.v. en art. 118 e.v., alle Wetboek van Koophandel).

Elk van deze drie organen heeft binnen de orde van de N.V. zijn eigen bevoegdheden en plichten. Kort kan gesteld worden dat de A.V.v.A. de ledensubstraat van de vennootschap vormt. De leden, aandeelhouders zijn degenen die het kapitaal bijeengebracht hebben. Zij zijn ook degenen die de commissarissen en de bestuurders, de directie benoemen, via besluiten van de A.V.v.A. Zij bepalen voorts de statutaire organisatie van de vennootschap.

De raad van commissarissen is een orgaan dat als zodanig niet door de wetgever genoemd wordt. De wetgever duidt dit orgaan consequent aan met de term commissarissen. Ook in de departementale richtlijnen heeft men hieraan keurig de hand gehouden. Algemeen wordt echter aangenomen dat met het begrip commissarissen, de raad van commissarissen wordt bedoeld. Zoals hiervoor al gesteld, worden de commissarissen in ons rechtsstelsel in eerste instantie benoemd door de A.V.v.A. De wet stelt dat de statuten mogen bepalen dat anderen dan de A.V.v.A. commissarissen mogen benoemen en ontslaan met uitzondering van bestuurders van de vennootschap. Het ontslaan van commissarissen mag alleen geschieden door diegenen die hen benoemd hebben.

Algemeen wordt aangenomen, en ook met de taakomschrijving heeft de wetgever zich niet vermoeid, dat de R.v.C. een toezichthoudende taak heeft. De R.v.C. heeft een specifieke eigen taak en daarmee samenhangende bevoegdheden die de raad autonoom kan uitoefenen. De commissarissen mogen niet als representanten van de aandeelhouders gezien worden. Duidelijk is dit door de Hoge Raad gesteld in het Doetinchemse IJzergieterij Arrest (H.R. 1 april 1949, NJ 1949, 465).

Ook de literatuur is vrijwel unaniem van mening dat de R.v.C. een autonoom orgaan is. De R.v.C. heeft alleen rekening te houden met wettelijke en statutaire bepalingen en met het vennootschappelijk belang van de onderneming. Zij heeft niet de bevelen op te volgen van de A.V.v.A.

De directie is het orgaan dat belast is met het besturen van de vennootschap. Ook zij wordt in principe benoemd en ontslagen door de A.V.v.A., maar ook hier kan die bevoegdheid aan anderen gegeven worden. Verder zal hier niet ingegaan worden op dit voor de dagelijkse gang van zaken van de vennootschap zo belangrijk orgaan.

Hoe moet men nu, gezien het voornoemde, de A.L.M. controverse benaderen? De A.V.v.A. doet haar ongenoegens blijken ten aanzien van een gedeelte van de directie van de A.L.M. en wenst vervolgens dat de R.v.C. de directieleden, die niet meer het vertrouwen van de A.V.v.A. genieten, ontslaat. Niet duidelijk is of de A.V.v.A. de te ontslagen directie leden binnen de organisatie van de A.L.M. maar dan in een andere functie wenst te behouden. De R.v.C. is bevestigend in deze; de aandeelhouders ontkennen. De vraag of de aandeelhouders dit gewenst hebben of niet en de stelling van de R.v.C. dat zij in deze opdracht van de aandeelhouders gekregen hebben, zijn beide niet relevant.

Art. 11 van de statuten van de A.L.M. stelt dat de directie benoemd, geschorst en ontslagen wordt door de A.V.v.A. Het moment waarop de A.V.v.A. te kennen geeft, dat de R.v.C. de zaak maar verder moest afhandelen doet zij, welswaar onbewust, materieel afstand van de in art. 11 neergelegde bevoegdheid. En wel omdat, de commissarissen niet gehouden zijn opdrachten van de A.V.v.A. te ontvangen en uit te voeren, en uit dien hoofde tot een andere beslissing, dan die in de gedachte van de A.V.v.A. kunnen komen, die bindend is voor betrokken partijen. De R.v.C. heeft zich bij het uitoefenen van zijn taak slechts te richten naar het belang van de vennootschap en de met haar verbonden onderneming. Een R.v.C. die deze normen als richtsnoer hanteert bij te nemen beslissingen gedraagt zich rechtens correct. En als gevolg hiervan zal men dienen aan te nemen dat met derden aangegane verbintenissen volledige rechtskracht zullen hebben. Onaangetast blijft echter het recht van de aandeelhouders om de commissarissen te ontslaan wanneer zij niet tevreden zijn met het door de commissarissen gevoerde beleid.

MR. S.M. BETRIAN

Enkuentro

ENKUENTRO beoogt een ontmoetingsplaats te zijn voor op schrift gestelde denkbeelden van personen en/of instanties over zeer diverse aangelegenheden. Het moet als een platform dienen van uiteenlopende meningen, zienswijzen, reacties en beschouwingen van deskundigen en andere geïnteresseerden op allerlei gebied. Deze nieuwe rubriek is niet bedoeld om in de plaats te komen van de ingezonden stukken, maar moet daar juist een aanvulling op zijn. In de regel zal het om langere artikelen gaan dan de gebruikelijke ingezonden stukken, die wat betreft aan strenge lengte-regels gebonden zijn. Soms zijn het stukken geschreven op initiatief van de scribent; zoms ook zal de redactie iemand vragen op grond van zijn of haar interesse of expertise over een bepaald onderwerp een bijdrage te leveren voor ENKUENTRO om zo de discussie over die materie in goede banen te helpen leiden. Net zoals dat het geval is bij de ingezonden brieven hoeft de redactie van de Amigoe niet noodzakelijkerwijs de meningen te delen die in ENKUENTRO worden geventileerd. Wel is het geheel en al aan de redactie ter beoordeling welke bijdragen wel en welke niet voor plaatsing in deze rubriek in aanmerking komen.